



Fäktningskurs på vikingars vis

KULTUR. Rikard Zetterqvist var en av ledarna på en fäktningskurs som ordnades i måndags på Föglö. Deltagarantalet var större än förväntat – totalt deltog 19 personer i kursen.

SIDAN 8

Följd av förslaget till ny lotterilag

Ålandstidningar kan bli förbjudna i riket

NYHETER. Enligt ett nytt, kompletterande förslag till lotterilagen kunde åländska tidningar som till exempel publicerar bilder av speltröjor med en Paf-logo i framtiden komma att bryta mot lagen ifall de sprids i Finland.

Det är åtminstone en tolkning av förslagets

vaga formuleringar och definitioner, enligt kritikerna.

Lagförslaget strider både mot grundlagen och självstyrelselagen, anser landskapsregeringen. Idag hörs lantråd **Viveka Eriksson** av riksdagens förvaltningsutskott som bereder ärendet.

Maarit Feldt-Ranta (S), utskottsmedlem, lyf-

ter också fram förslaget som särskilt problematiskt när det gäller medias yttrandefrihet.

– Vi kan inte godta ett förslag som innebär att idrottsföreningars programblad skulle bli olagliga eller att åländska tidningar inte längre kunde säljas på fastlandet i Finland, säger riksdagsledamoten till Nya Åland.

SIDAN 3



Prästö hotell. På stranden strax söder om vägen öster om bron till Prästö vill två bolag bygga hotell och lyxhus för försäljning. Sunds kommun har fått nej till att köpa eller arrendera marken som är landskapets.

Foto: STEFAN ÖHBERG

Stora planer i Sund

Lyxiga aktiehus vid Prästöstrand

NYHETER. Sunds kommun vill köpa cirka 6 hektar mark av landskapet på Prästö, hela området från bron till simstranden, för att via ett privat bolag bygga och driva en turistanläggning med hotell, gästhamn och aktiehus som ska säljas enligt Havsvidden-modellen.

– Två intressenter som säger sig vara villiga att bygga anläggningen har tagit kontakt med mig. Bägge koncepten bygger på att stugorna ska säljas i aktieform och bägge är mera åt det lyxiga hållet, berättar kommunstyrelsens ordförande **Christer "Krille" Mattsson**.

– Jag har fått ett möte inbokad med minister **Britt Lundberg** nästa vecka. Om landskapsregeringen inte ändrar sitt beslut så tvingas vi lägga ner projektet, säger Krille Mattsson.

SIDORNA 4-5

Jordbruket styr ännu lagtingsåret

NYHETER. Korta plenisessioner varvat med långa uppehåll. Lagtingsårets indelning är en kvarleva från en tid då jordbruket fick bestämma dagordningen.

Det råder delade meningar om upplägget. Nyan har talat med en representant för varje parti, men åsikterna är högst individuella.

– Det finns inget behov av förändring, säger **Anders Eriksson** (ÅF).

Johan Ehn (FS) är av en annan åsikt.

– Vi borde få en arbetstid som rullar på mer jämnt över året. Det blir för ryckigt nu.

SIDORNA 12-13

Oavgjort för IFK mot FC Lahti

SPORT. Det såg bra ut i 70 minuter. Stundtals riktigt bra. Men sedan tappade IFK Mariehamn sin 3-0-ledning över FC Lahti och ligacupmatchen i Eckeröhallen slutade 3-3.

– Det här är ändå en av de bästa matcherna vi gjort. Vi får ta med oss det positiva och jobba vidare med det, säger **Kenneth Gustavsson** som stod för ett av IFK:s mål.

SIDAN 14



Byggare. Hubert Nygård har pålat en bra bit av den nya gångvägen från den gamla gångvägen till Nabbens båthamn.

Foto: ANDREAS DIENERT

Här byggs nya gångstigen

NYHETER. När vårsolen börjar lysa på allvar är den nya gångstigen till Nabbens båthamn klar. Stigen pålas som bäst genom vassen, och på den byggs två sittbänkar där flanörerna ska kunna njuta av både fågellivet och närheten till vattnet.

Hubert Nygård på stadens tekniska verk jobbar med stigen. Pålarna är fyra meter långa och de trycks lätt ner i den närmast botenlösa sjöbotten.

– Än så länge har jag bara börjat, berättar Hubert som röjde vass igår i väntan på mera virke.

Stigen ska så småningom byggas ända fram till Nabbens badstrand. Stadens målsättning är att med tiden bygga promenadstigar så nära stranden som möjligt runt hela Mariehamn.

SIDAN 5



mat

2

Sportlov firar vi som bäst, men Matrutan blickar också framåt och tipsar om hur man själv fyller sin fastlagsbulle.



krönika

16

Om genetikprofessorn **Aldur Eriksson** berättar Hasse Svensson i dagens krönika.



folk

24

Dagens ålänning **Laura Vauras** är en hemmafru som är Finlands bästa tupperwarekonsulent.

åland 24 ikväll

På hemmaplan besöker byggherren och fredsentusiasten **Birger Lindholm**.





Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464

mat

”Nästa vecka firar vi fastlagstisdag, vilket fick sällskapet runt lunchbordet på jobbet att diskutera hur man gör mandelmassa om man vill fylla sina fastlagsbullar själv och undvika eventuella tillsats-En. Svårt är det inte.

HARRIET TUOMINEN

Sportlovsenkelt och gott

Det är sportlov, det är vinter, det är sol (var åtminstone i går). Perfekt uteväder. Passa på att vara ute, tag med någonting varmt att dricka, förbered hemma någonting gott att äta och avsluta med gammaldags pannkaka med vispgrädde!

De ambitiösa gör upp eld i snön och grillar korv. Men det går lika bra att ta med varm dricka och några smörgåsar i ryggsäcken och äta ordentligt när man kommer hem. Chansen att vinterpicknicken verkligen blir gjord är större om ribbiban inte ligger alltför högt. Så här är litet tips på sportlovsmatsäck.

Varm choklad med kakao

- 1 dl kakao
- 2,5 dl strösocker
- en nypa salt
- 2 dl vatten
- 2 tsk vaniljsocker
- mjöl

Gör en koncentrerad chokladbrygd. Blanda socker, kakao, kallt vatten, salt samt vaniljsocker. Värm under omrörning i en kastrull tills allt löst sig.

Späd med mjölk till lagom styrka, satsen ger upp till 6 muggar varm choklad. Slå på termos och lägg i ryggsäcken.

Koncentratet på kakao, socker, salt och vatten kan finnas färdigt i kylskåpet, bara att späda ut med het mjölk när det är dags. Gottegrisarna serverar drycken med vispgräddesmaksatt med litet vaniljsocker. Förvara vispgrädden i separat burk om den skall med ut i naturen.

Smörgåsmat

Har man tänkt stanna ute länge behöver man kanske ta med smörgåsar. Tänk på att pålägget inte skall vara väldigt känsligt för köld. Tomater, salladsblad och färsk gurka kan ta illa vid sig av kylan. Paprika fungerar bättre. Ost, korv och skinka är inget problem liksom inte heller kyckling.

Man kan till exempel fylla en ciabat-



Lockar? Ibland är vintern obeskrivligt vacker. När solen dessutom börjar ge en aning värme ifrån sig så är det all anledning att ge sig ut, kanske med något värmande i ryggsäcken.
Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

ta med skivat, grillat kycklingbröst (ett halvt bröst per bröd), som man kryddar med en blandning av 3 msk majonnäs, 0,5 tsk curry och 1 msk mango chutney. Strimlad paprika eller rödlök till.

Väl hemma igen kan det smaka med en snabb, god och värmande soppa på lax eller regnbåge.

Fisksoppa

- 500 g filé av lax eller regnbåge
- 1,5 l fiskbuljong (tärning)
- 1 lök
- 8 kryddpepparkorn
- 8 medelstora potatisar
- 250 g frysta sopprötter
- 2 dl vispgrädde
- 2 msk smör
- 1 tsk timjan
- salt
- dill

Hacka löken, skala och tärna potatisen och fräs allt lätt i litet olja i soppkast-rullen. Slå på buljongen, pepparn och sopprötterna. Koka på svag värme tills potatisen är nästan mjuk. Lägg i fisken, skinn- och benfri, skuren i kuber. Låt sjuda ytterligare ca 5 minuter.

Slå på grädden, koka upp och smaka av. Lägg till sist i smöret och dillen. Rågbröd med ost är gott till.

Pannkaka

Efter soppa passar det bra med pannkaka. Den kan göras på förhand och värmas upp.

- 3 dl semlémjöl
- 1 tsk salt
- 0,5 dl socker
- 8 dl mjölk
- 4 ägg
- 2-3 msk smält smör

Ställ ugnen på 225 grader. Rör ihop mjöl, salt, socker och hälften av mjölken till en slät smet. Vispa i resten av mjölken och till sist äggen och det smälta smöret.

Slå smeten i en smord långpanna klädd med bakplåtspapper. Grädda i 25-30 minuter tills smeten har stelnat och pannkakan fått vacker färg. Servera med lätt sockrad vispad grädde och bär ur frysen.

En riktigt snabblagad dessert, som också kan fungera som mellanmål, är

Glass på minuten

- För 3-4 portioner behövs
- 200 g frysta och lättsockrade hallon och blåbär
- 0,5 dl pudersocker
- 250 g kvarg, lätt crème fraiche eller mild naturall yoghurt

Häll de frysta, otinade bären, pudersockret och kvargen i en matberedare. Kör tills allt är blandat. Häll upp glassen i portionsskålar, servera och ät genast.

Det är viktigt att bären är frysta när de körs i matberedaren. Annars blir det inte glass!

Mandelmassa

Nästa vecka firar vi fastlagstisdag, vilket fick sällskapet runt lunchbordet på jobbet att diskutera hur man gör mandelmassa om man vill fylla sina fastlagsbullar själv och undvika eventuella tillsats-En.

Svårt är det inte. Mandelmassa består av ungefär hälften var mandel och socker, här ett par varianter.

- 75 g sötmandel
- 4 bittermandlar (finns att köpa)
- 3 dl pudersocker
- 1,5 msk vatten



Skälla och skala söt- och bittermandeln (eller köp färdigskallad). Torka dem i en ren handduk. Mixa mandel och pudersocker i en matberedare till ett fint mjöl. Tillsätt vatten och mixa till jämn konsistens.

Forma massan till en rulle, svep in den i plastfolie och ställ i kylan så är den lätt att skära.

- Alternativ:
- 200 g mandel
- 1 dl pudersocker
- 1 dl strösocker

Mala fint, blanda med sockret och tillsätt lite vatten, grädde eller mjölk under mixningen tills mandelmassan får den rätta konsistensen.

Skär ett tak av bullen, gröp ur den och blanda en del av innanmätet med smulad mandelmassa och vispad grädde. Lägg tillbaka fyllningen, lägg på locket och servera.

SPARHALLEN - NÄR PRISET ÄR VIKTIGT!

BILLIGARE LIVSMEDEL ...

... SAMMA
KVALITÉ MEN
LÄGRE PRIS



BONAQUA
4x1,5 liter (inkl. pant 1,60)
5,88 /4-pack

ÅCA
Prostens magra ost 17%
9,99 /kg

Coca Cola
4x2 liter (inkl. pant 1,60)
8,72 /4-pack

ÅLANDSBAGARN
Långsamofin hälkaka 320 g
1,44 /st

ATRIA
Rödbets-, italiensk-,
potatissallad 400 g
1,19 /st

WASA SPORT
Knäckebröd 100% fullkorn
550 g
1,90 /st



www.sparhallen.aland.fi

Öppet: vardagar 8-20, lördag och söndag 10-18

SPARhallen



Illustration: JONAS WILÉN

Positivt om Krutbyn

■ I måndags inledde initiativtagarna bakom den planerade nöjesparken Krutbyn i Finström Grelsby samtal med potentiella finansörer.

–Det ser mycket positivt ut i det här läget, säger **Stefan Simonsen** på Frisk & Simonsen som tillsammans med Ålands investerings ab arbetat fram affärsplanen för Krutbyn.

–Hittills har vi träffat en potentiell finansör, och under de närmaste månaderna ska vi träffa fler som vi sedan kan sätta oss ner tillsammans med och ta ett gemensamt beslut med. Allt ska vara klart senast inom april.

Simonsen vill ännu inte säga vem det är man redan börjat samtala med.

–Men det ser mycket positivt ut. (ml)



I gårdagens tidning berättade Nya Åland om irritationen från den boende på Högbackagatan över den myckna genomfarts-trafiken. På tisdagen tog polisen fast sex förare som bröt mot förbudet mot genomfarts-trafik.

Trafikförseelser på Högbackagatan

■Två bilar kolliderade i Röke- rirondellen i norra Mariehamn i tisdags. En av bilförarna observerade inte att föraren framför bromsat, varför förstnämnda körde in i bakpartiet på den andre. Endast lätta plåtskador uppstod.

Polisen hade också fullt upp på Högbackagatan där inte mindre än sex stycken trafikant- ertappades med att bryta mot vägmärket som meddelar att motorfordonstrafik som inte går till tomterna är förbjuden.

Under tisdagen åkte dessutom två trafikanter fast för fortkörning i Jomala, på landsväg två. (mt)

Ingen lagtings-tv i nuläget

■Lagtingets kanslikommission har tagit beslut om att inte anta något av de tre bud som har lämnats in på lagtings-tv.

Istället vill man utveckla ett tekniskt system som fungerar både för hemsida och tv. Lagtingsdebatterna skulle då kunna visas via nätet.

■En spelkonsol av märket Playstation 3 beställdes och betalades via internet av en ålänning. Värdet var 3.000 kronor. Varan levererades dock aldrig och polisen utreder nu ärendet som bedrägeri.

Åland får lotterilagsstöd av känd riksdagspolitiker

Enligt ett nytt, kompletterande förslag till lotterilagen som just nu är under beredning, skulle straffbestämmelserna kring lotteriverksamheten skärpas och utvidgas.

Lagen skulle då gälla inte bara de som ordnar spel, men också alla möjliga parter som berörs av "indirekt marknadsföring". Kända riksdagsledamoten Maarit Feldt-Ranta (S) är mycket kritisk.

Det nya förslaget kompletterar förslaget till ny lotterilagstiftning, hela paketet är för tillfället är under beredning i tre olika utskott. Motiveringen till förslaget är att förebygga sociala problem och hälsoproblem orsakade av penningsspel och att göra myndigheternas övervakning av lagen effektivare.

I tisdags enades landskapsregeringen om ett utlåtande angående det nya förslaget som skickats till riksdagens förvaltningsutskott.

I korthet: förslaget är inte förenligt med grundlagen, dess effekter kan strida mot självstyrelselagen och marknadsföringsbegreppet som där används är både diskriminerande och otydligt, anser landskapsregeringen.

Var går gränsen?

Gränsen i förhållande till yttrandefriheten är särskilt oklar – förslaget kunde förhindra försäljning och spridningar av tidningar, står det bland annat i utlåtandet. Detta eftersom marknadsföringsbegreppet är så vagt formulerat.

Indirekt reklam skulle kunna innebära att en åländsk tidning som publicerar en bild där spelbolagets emblem syns i bakgrunden eller på en speltröja skulle bryta mot lagen.

Eller så skulle det inte. Ett stort problem med förslaget anses av landskapsregeringen vara att det på basis av nuvarande formuleringar inte går att på förhand klart avgöra i vilka fall lagen gäller eller inte.

Till ovannämnda kritik kan alltså tillfogas att kraven för förutsebarhet inte uppfylls.

Åland hörs i frågan

Idag, torsdag, ska lantrådet



Kritisk. Socialdemokraten Maarit Feldt-Ranta i förvaltningsutskottet är kritisk till det nya lagförslaget. Foto: JONAS EDSVIK

Viveka Eriksson (LIB) höras av förvaltningsutskottet i frågan.

Vad kommer du att säga till utskottet?

–I stora drag det som står i utlåtandet och särskilt lyfta fram vissa punkter. En sak är att vi ser det som viktigt att det uppnås en politisk lösning

i den stora lotterifrågan och inte genom en juridisk process. Och så lyfter jag förstås fram att vi önskar att det nuvarande läget skulle behållas också i framtiden för Ålands del.

Vilka utsikterna är i frågan kan Viveka Eriksson inte säga något om. Det är

många partipolitiska åsikter i riksdagen som ska samsas innan frågan kan avgöras.

"Problematiskt förslag"

–Jag anser att det nya förslaget är mycket problematiskt, speciellt i fråga om marknadsföringsbegreppet, säger riksdagsledamot **Maarit**

Feldt-Ranta (S) som sitter i förvaltningsutskottet.

Beredningsarbetet i utskottet är enligt praxis slutet, vilket gör att Feldt-Ranta inte i detalj kan säga något om hur utsikterna till att förslaget går igenom ser ut. Hon vill heller inte säga något om de övriga utskottsmedlemmarnas syn på det nya förslaget i synnerhet eller ens i allmänhet i frågan om det finländska spelmonopolet.

–Så mycket kan jag säga att det finns mycket konstiga formuleringar i förslaget, som i längden skulle beröra ett stort antal parter utanför spelverksamheten, såsom föreningar, banker och media.

–Vi kan inte godta ett förslag som innebär att idrottsföreningars programblad skulle bli olagliga eller att åländska tidningar inte längre kunde säljas på fastlandet i Finland.

Åländskt samarbete

Maarit Feldt-Ranta samarbetar kontinuerligt med riksdagsledamot **Elisabeth Nauclér** i olika frågor som berör Åland. Socialdemokraterna på Åland har också länge samarbetat med Feldt-Ranta, som tidigare satt som partisekreterare för SDP i Finland. Också hon hoppas att den åländska spelverksamheten ska kunna fortsätta som tidigare.

–Min förhoppning och målsättning är att vi kan behålla status quo i frågan om spelverksamheten, men också att få igång en diskussion om hur det ska ordnas på lång sikt. I längden kommer Finland knappast att kunna behålla spelmonopolet och vi borde på allvar börja fundera på alternativa lösningar.

Öppen tidtabell

Förslaget bereds parallellt med den mer övergripande lotterilagen. Arbetets tidtabell är tills vidare helt öppen.

–Vi har ingen egentlig deadline, utan hör experter tills vi anser att vi har blivit tilldelad tillräckligt mycket information för att kunna fatta beslut i ärendet.

SARA OTHMAN
sara.othman@nyan.ax

Fakta/Förbjuden marknadsföring enligt lagförslaget

■ Med **marknadsföring** avses både egentlig direkt reklam för en penningsspelssammanslutning eller dess spel och indirekt reklam och annan säljfrämjande verksamhet.

■ Enligt definitionen är **indirekt reklam** i synnerhet: främjande av försäljning av lotteri i samband med reklam för en annan produkt [...] där det används ett etablerat kännetecken för ett lotteri eller den som anordnar ett lotteri, eller att reklamen för den andra produkten annars associerar till ett bestämt lotteri eller till den som anordnar ett lotteri.

■ **Annan säljfrämjande**

verksamhet är till exempel sponsorer, där namnet på eller ett annat kännetecken för den som anordnar lotteriet nämns.

■ I fråga om [...] till exempel **årsberättelser och företagsbroschyrer** riktade till investerare, är det däremot inte fråga om säljfrämjande verksamhet.

■ På motsvarande sätt är sådana **samhälleliga diskussioner** som hör till kärnområdet för yttrandefrihet och som gäller till exempel innehållet av Finlands lotterilagstiftning naturligtvis inte heller marknadsföring enligt definitionen i lagen, även om namnet på den som

anordnar ett lotteri nämns i sammanhanget. Definitionen av marknadsföring motsvarar den definition som används i **alkohollagen**.

(Källa: RD 96/2008)

Mot reglerna. Paf Open i beachvolleyboll kan inte marknadsföras i riket om lagförslaget går igenom. På bilden från turneringen 2007 syns Finlands bästa damspelare, tvillingssystarna Emilia och Erika Nyström. Foto: ANDREAS DIENERT



Sunds kommunstyrelseordförande kämpar vidare för turistanläggning på Prästö

”Strandklipporna är överlägset mest attraktiva för båda bolagen”



Stort område. Till höger om Prästö bro (till vänster i bild) vill Sunds kommun köpa 6 hektar mark av landskapet för att i sin tur sälja området vidare till något privat bolag som bygger turistanläggning med hotell och lyxiga aktiehus. Hotellet planeras i två våningar och varje rum ska ha utsikt över Prästö sund och Lumparn.
Foto: STEFAN ÖHBERG

–Jag är inte nöjd med landskapsregeringens beslut.
Det säger Christer ”Krille” Mattsson, kommunstyrelsens ordförande i Sund, efter att landskapsregeringen beslutat att inte sälja ett stort markområde på Prästö för en turistanläggning à la Havsvidden åt kommunen.

–Minister Britt Lundberg hade inte allt faktaunderlag på bordet när beslutet fattades. Jag har bett att få en ny träff med henne nästa vecka. Om det är så att landskapsregeringen står fast vid sitt beslut så förfaller våra planer. Då blir det ointressant.
Krille Mattsson berättar att han och ytterligare en medlem i den arbetsgrupp som kommunen tillsatt för exploateringen av Prästö tidigare har talat med finansminister Mats Perämaa och kansliminister Roger Eriksson.
–Av dem fick vi rådet att



Kommunstyrelsens ordförande Christer ”Krille” Mattsson är inte nöjd med landskapsregeringens beslut. Foto: ERKKI SANTAMALA
skicka in en anhållan till landskapsregeringen.
Två privata bolag
Han berättar att två olika intressenter har tagit kontakt med honom.
–De är intresserade av att bygga en hotellanläggning.



Översiktsplan. Så här är det tänkt att anläggningen ska se ut. Hotell, gästhamn och stugor/hus norr om badstranden Simviken. Grafik: MONICA FOGELSTRÖM
Bägge koncepten bygger på att bolaget köper eller arrenderar området av kommunen och bygger och driver anläggningen med hotell, gästhamn och stugor. Stugorna byggs för försäljning, lite liknande som Havsviden-konceptet.
Kommunens uppdrag stan-

nat vid att förvärva marken och att bygga kommunaltekniken, berättar han.
–Från kommunens sida förbereder vi och gör upp ramarna. Sedan får bolagen komma in med förslag till verksamhet och visa kostnadskalkyler. Efter det skulle vi från kommunens sida,

med hjälp av sakkunniga, välja vilket förslag som är bäst och mest hållbart. På det här sättet skulle intresset öka för hela Bomarsund-Prästöområdet och skapa nya arbetsplatser.
Andra områden?
Vilka är de två intressenter som hört av sig?
–Det säger jag inget om. De har varit väldigt tydliga med att de inte vill att det kommer ut innan allt är klart. Jag har inte pratat med dem efter landskapsregeringens beslut, jag vill först prata med kulturministern.
Räcker inte området som anvisas i delgeneralplanen?
–Det är för litet.
Han konstaterar att det är just Prästöklipporna som är det mest attraktiva området.
–Även om husen byggs ganska långt från stranden blir utsikten underbar över Lumparn.
Det har ju visat sig att bara de mest exklusiva husen, till exempel Havsviddens, har varit lätta att

sälja medan andra inte har gått åt som förväntat. Hur skulle det bli här?
–Åtminstone de två intressenterna som hör av sig är mera mot det lyxiga hållet.
En gångstig skulle anläggas längs stranden, och enligt Krille Mattsson kommer möjligheten att finnas kvar för allmänheten att använda stigen.
–Det kommer i så fall säkert att skrivas in i avtal. Men jag tror kanske att charmen med att promenera längs stranden inte blir lika stor med en stor hotellanläggning i ryggen. Området blir troligen mindre nyttjat av allmänheten än det är i dag.
Fler serveringar
Det finns säkert också de som funderar på om det är bra eller inte med ytterligare en servering när det redan finns flera.
–Vad jag har sett och hört är det bättre ju fler serveringar det finns.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Så står det i utlåtandena

Museibyrån har förankrat ärendet hos olika byråer inom landskapsregeringen, framhåller överantikvarie Elisabeth Palamarz i en promemoria som hon sammanställt om Sunds kommuns anhållan om markköp på Prästö.
Syftet med promemorian är, skriver hon, att redogöra för

bestämmelserna i delgeneralplanen för Bomarsund-Prästö och att sammanställa argumenten som lyfts fram i utlåtandena.
Tidigare har arkitekt Gretel Hemgård analyserat tidigare förslag om att bebygga det aktuella området. Som nackdelar ser hon bland annat att ett tidigare oexploaterat strandområde med fina naturvärden

bebyggs, att marken är naturskyddsområde i delgeneralplanen och att parkering och infrastruktur anläggs i delvis orörd terräng.
Juridisk aspekt
Hon hävdar också att ”de negativa konsekvenserna av nya byggnader i närheten av ruinerna är uppenbara när man tittar på det bostadshus som

har byggts direkt norr om huvudfästet”.
Administrationschef Anna Selander säger i sitt utlåtande att det inte är någon skillnad i juridisk mening i förhållande till jordförvävsreglerna om ett privat bolag köper eller arrenderar området av kommunen – samma regler gäller i båda fallen.
Om jordförvärvstillstånd se-

dan beviljas eller inte avgörs av vad det är för bolag som vill köpa eller arrendera området. Hemorten och styrelsesammansättningen har betydelse, och i vissa fall också om marken är lämplig för näringsverksamhet eller inte.
Naturvårdsintendent Jörgen Eriksson framhåller i miljöbyråns utlåtande att området har en fastställd del-

generalplan och att byrån ”finner det förkastligt att uppgöra och fastställa en delgeneralplan för att sedan avvika från den”. Miljöbyrån vill hålla fast vid åtminstone klassificeringen av området med allmänna naturvårdsvärden.
Vill inte exploatera
Projektleadare Graham Ro-



Projektledare. Graham Robins har på museibyråns vägnar gett ett negativt utlåtande om exploatering av det aktuella området.
Foto: ERKKI SANTAMALA

Landskapsregeringen behåller området i sin ägo

Hotell får byggas enligt generalplanen för Prästö

Strax före jul anhöll Sunds kommun om förhandsbesked av landskapsregeringen om möjligheten att köpa in mark som landskapet äger på Prästö, hela området på cirka 6 hektar från bron till simstranden mellan vägen och vattnet, för att via ett privat bolag bygga och driva en turistanläggning.

Kommunen ville också veta om kommunen i så fall får sälja marken vidare till det privata bolaget som bygger eller om det bara kan arrenderas ut.

Området ligger inom Bomarsunds fästningsområde med Prästö och omfattas av delgeneralplanen som fastställdes 1992.

Enligt den är berget, med klippor mot vattnet, fredat. Hotell med parkering får enligt planen byggas på ett mindre område närmast simstranden – Simviken – eller invid den så kallade lagunen längst i norr.

En av orsakerna är att man vill att allmänheten fortsättningsvis ska kunna ströva omkring på området. Klipporna är populära utflyktsmål sommartid.

Två gånger

Landskapsregeringen tog upp ärendet första gången

den 4 februari på enskild föredragning, men beslutet blev att föra över det till behandling i plenum där kulturminister **Britt Lundberg, Jan-Erik Mattsson, Runar Karlsson, Roger Eriksson, Mats Perämaa och Katrin Sjögren** följande dag tog sig an anhängan från Sunds kommun som undertecknats av **Christer Mattsson** och kommundirektör **Christina Nukala-Pengel**.

Beslutet som fattades blev att varken sälja eller hyra ut hela området. Kommunen hänvisas till de två markområden som är avsatta för hotellbyggen i delgeneralplanen på Prästö.

"Värdefullt"

Landskapsregeringen konstaterade också att strandområdet på Prästö hör till de mest kulturhistoriskt värdefulla avsnitt som finns i fästningens ruinlandskap och att det är ett av de turistiskt och naturmässigt mest attraktiva och allmänt tillgängliga strandavsnitt som landskapet äger. Slutsatsen blev att en exploatering av hela området inte uppfyller krav på hållbar utveckling och likabehandlingsprincipen.

Det är det här beslutet som Krille Mattsson inte är nöjd med.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

bins har hörts om museibyråns synpunkter.

I utlåtandet framhålls bland annat att en så pass omfattande exploatering av det känsliga området med endast en aktör begränsar möjligheterna för framtida användning, att rekreativsmöjligheterna för de allt fler bosatta på Prästö beskärs kraftigt då det mest attraktiva strandområ-

det i samhällets ägo privatiseras, att infrastrukturella satsningar som parkeringsplatser, tillfarter, sprängningar med mera påverkar området och att Prästös västra strand är en naturlig "parkett" för evenemang på fästningsområden.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Ny gångstig på pålar till Nabbens båthamn

En ny gångstig på pålar byggs som bäst mellan den gamla gångstigen och Nabbens båthamn norr om Mariebad. Den ska vara klar till våren.

Hubert Nygård på stadens tekniska verk har hand om bygget. Han har hunnit slå ner de fyra meter långa pålarna längs en bra bit av sträckan från det lilla blåa huset vid den gamla gångvägen genom vassen mot Nabbens röda båthus.

–Just i dag passar jag på att röja vass eftersom virket tog slut. Mera virke kommer nästa vecka, berättade han när han fick besök av Nya Åland i går.

Jobbet måste göras medan marken är frusen.

–Marken är i princip bottenlös. Pålarna går lätt att skjuta ner i marken.

Två bänkar

Vassen röjs för att utsikten från de två sittbänkar som planeras ska bli så bra som möjligt. Den växer snabbt och blir nästan två meter hög, så framtida flanerare får bereda sig på att utsikten skymms under vissa partier av stigen som blir drygt 200 meter lång.

Stadens målsättning är att det ska finnas gångstigar så nära vattnet som möjligt runt hela Mariehamn, i princip. Meningen är att stigen så småningom ska dras vidare från båthamnen fram till Nabbens badstrand.



Röjer vass. Hubert Nygård röjer vass i väntan på mera pålvirke. snart kan man promenera genom vassen till Nabbens båthamn.
Foto: ANDREAS DIENERT



Bottenlöst. De fyra meter långa pålarna går lätt ner i marken.

Foto: ANDREAS DIENERT

En annan orsak till att stigen byggs är att många mariehamnare har ogillat uppgraderingen av den gamla grusade gångbanan från Mariebad norrut. Banan asfalteras och blir gång- och cykelväg som anpassas till den nya tunneln under Lemlandsvägen.

Den gamla gång- och cykelbanan får belysning – ett arbete som också görs nu.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450



Nära vattnet. Promenadstigen byggs mellan Nabbvägen i grönområdet (punkt A) till Nabbens båthamn (punkt B). I framtiden förlängs stigen ända till badstranden.
Grafik: MARKAVDELNINGEN/MONICA FOGELSTRÖM

Ingen brottsmisstanke efter dödsfall

■Polisen misstänker inget brott när man utreder vad som hänt med Kumlingebron som hittades död på måndagskvällen.

Det säger kommissarie **Olof Lindqvist**. Troligen drabbades man-

nen av en sjukdomsattack när han kontrollerade fångsten i sina fiskeredskap vid Flyskär på södra Kumlinge.

En rättsläkare kommer till Åland nästa vecka för en undersökning. (pd)

Fängelse för grov rattfylla

■En man i 45-årsåldern har dömts till fängelse i 40 dagar – villkorligt – för att han i december i fjol körde paketbil från Lemland Flaka till centrala Mariehamn trots att han hade över en promille alkohol i blodet.

Rätten konstaterade att han kört en rätt lång sträcka

och att han dessutom haft en passagerare, bilens ägare, med sig. Förutom fängelsestraffet fick han 30 dagsböter i tillägg, 180 euro.

Bilens ägare dömdes till 32 dagsböter, 192 euro, för att han överlämnat bilen till den berusade kompisen. (ao)

Söker EU-stöd för minigolf

■Mariepark Ab med **Denis Jansson** ansöker om stöd på 40.000 euro för sin planerade minigolfanläggning i Österhamn.

Hela budgeten uppgår till 400.000 euro enligt ansök-

ningen, som inlämnats förra veckan till landskapsregeringen. Det handlar om en projektansökan inom ramarna för det EU-finansierade landsbygdsutvecklingsprogrammet 2007-2013. (so)

Ännu inget säljaksbeslut

■Förslaget att förbjuda försäljning av sälprodukter i EU fortsätter behandlas i Bryssel. Syftet med lagen är att stoppa att säljar dödas på ett inhumant sätt, men i praktiken får lagen även konsekvenser för skyddsjakten på Åland.

Näringsminister **Jan-Erik Mattsson** (C) är inte förvå-

nad över att beslutet dröjer. –Det har aviserats att det kan bli en valfråga till EU-parlamentet.

Finland och Sverige har intagit en enad front i frågan.

–Det är svårt att fram budskapet men vi har märkt att det funnits en viss hörsamhet på senare tid, menar Jan-Erik Mattsson. (ak)



Patrik Dahlblom
Epost: patrik.dahlblom@nyan.ax
Telefon: 528 451

Vi firar 1-15 år



Hugo Johansson på Knap-pelstensvägen i Mariehamn fyller 1 år i dag, den 19 februari. Han gratuleras av mamma och pappa.



Moa Holmström i Saltvik fyller 13 år i dag, den 19 februari. Madde, mamma och pappa gratulerar.

Gratulerar 50 år

TITTI RÖNNMARK

Namn: Titti Rönnmark

Född: den 19 februari 1959 i Ekenäs

Bor: i Mariehamn

Yrke: hälsovårdare

Intressen: "allt för många", auktioner, loppisar och antikviteter, resor, böcker, musik både att lyssna på och att sjunga själv.

Familj: särbo **Stefan**, sonen **Robert** 27 år och hans son **Nico**, 5 år, samt sonen **Alexander**, snart 19 år.

Födelsedagen: firas först i Stockholm och senare i år med en resa till Irland.

nyan.ax

GUDSTJÄNSTER



MARIEHAMNS FÖRSAMLING

To 19.2 kl 12 Torsdagslunch i Margaretagården.

Lö 21.2 kl 10 Katolsk mässa i Margaretagården, kyrkkaffe.

Sö 22.2 kl 11 Högmässa i S:t Görans, Karlström, Laine, kyrkkaffe.

Kl 18 Mässa i S:t Mårtens, Turakka, Laine.

Ti 24.2 kl 11-15 Moder Teresa talka i S:t Mårtens.

On 25.2 kl 8.30 Morgonmässa i S:t Görans, Turakka, Laine

Kyrktaxi mot beställning tfn: 19 500

Kvinnligt företagande tema för ny junta

Åtta kvinnliga företagare delar med sig av erfarenheter och inspirerar andra kvinnor på en så kallad företagsjunta som ordnas den sista lördagen i februari.

Det är Ålands teknologicentrum vid landskapsregeringen som arrangerar företagsjuntan på Ulfsby gård i Jomala den 28 februari. Tanken är att juntan ska vara en mötesplats för kvinnliga företagare, ge dem inspiration och möjlighet att dela med sig av sina erfarenheter till varandra.

Ester Miiros, affärsutvecklare vid Ålands teknologicentrum, berättar att landskapet vill främja kvinnors företagande. Ett mål under pågående "Företagsamhetens år" är att på sikt öka andelen kvinnor som är företagare till 40 procent.

–En undersökning som Åsub gjorde 2008 visar att kvinnligt företagande idag utgör 31-32 procent av företagandet på Åland.

Åtta föreläsare

Vid Företagsjuntan föreläser åtta kvinnliga företagare från olika branscher. Dessa är **Tiina Holmberg**, arkitekt och landskapsarkitekt, **Malin Gustafsson**, konsult i genus- och mångfaldsfrågor, **Satu Nordberg**, skärgårdsföretagare och hudvårdskonsult, **Janina Lindström**, turistföretagare, **Britt Bishop**, företagare inom



Föreläser. Arkitekten Tiina Holmberg är en av de åtta kvinnor som föreläser under Företagsjuntan den 28 februari.

Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

reklam, **Pernilla Weckman**, April kommunikation och **Marika Mattsson** som driver ett företag som sysslar med webbtjänster. Dessutom kommer en representant för det privata serviceboendet Villa

Gustava att medverka.

–De håller korta presentationer och jag har bett dem att berätta något som de är stolta över. Sedan kommer de att ställa en fråga var till deltagarna, frågor som kan fungera

som diskussionsunderlag vid borden under middagen, säger Miiros.

Förutom föreläsningarna kommer deltagarna även att äta en tre-rätters middag tillsammans. Hela evenemanget

beräknas pågå i tre timmar, från klockan 16-19. Anmäl sig gör man på www.naringsliv.ax eller via e-post till ester.miiros@atc.ax.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax

Kom ihåg

■ ■ **Agility.ax:** Vårsmöte onsdag 25.2 kl 19.30 på Kennelkansliet.

■ ■ **Demensföreningen på Åland:** Simning/vattengymnastik för personer med demens och deras anhöriga, söndag 22.2 kl 17.00-19.00 i Folkhälsans Allaktivitetshus. Ledare fysioterapeut Gun-Lis Andersson. Frågor och nyamälän riktas till demensrådgivare Regina Österlund, Skarpansvägen 30 i Mariehamn, tfn 527 369, GSM 0457 548 3818 eller e-post: regina.osterlund@handicampen.ax Kontaktpersoner är Harriet Lindeman, GSM 0457 522 1606 eller Eivor Sundberg, GSM 0457 078 4774. Välkommen!

■ ■ **Demensföreningen på Åland:** Vår vinterfest vid Godby Hotell, torsdag 12.3 kl 18.30. Anmälan, senast onsdag 25.2, till demensrådgivare Regina Österlund

tfn 527 369 eller e-post: regina.osterlund@handicampen.ax eller HandiCampens kansli, tfn 527 360 eller e-post: info@handicampen.ax

■ ■ **Ekologiska odlarna på Åland:** Filmvisning av "Monsantos värld" på Mariehamns stadsbibliotek torsdag 19.2 kl 19.00. Alla välkomna!

■ ■ **Fanny-gruppen:** Nu skjuter vi skarpt! Tisdag 3.3 kl 19.00 träffas vip på Marthastugan på Breidan. Vi granskar vår närmiljö där vi besöker jaktvårdsföreningen, av dem får vi information om deras verksamhet och även möjlighet att provskjuta. Vi besöker även det museum som finns i källaren där vi får bekanta oss med gamla Finströms prylar under guidning. Välkommen!

■ ■ **Folkhälsan i Saltvik och Saltviks Församling:** Ungdomsträffar för ungdomar åldern 12-15 år. Temat för första träffen är Digitalfotografering. Lördag 28.2 kl 11-14.30 på Boogården i Kvarnbo. Det kostar ingenting och vi bjuder på pastasallad till lunch. Tag med egen kamera, om du inte har någon egen finns det några att låna. Ledare: Jonna

GUDSTJÄNSTER



JOMALA FÖRSAMLING

22.2 kl. 11.00 Högmässa (N; särkalkar) med L Andersson, H Östman och S:t Olofs kyrkokör.

24.2 kl. 19.00 Läsmöte för Ytterby hos Marina och Guy Söderlund. Tema: Gud, naturen och vi.

Nylund med assistent. Anmälningar och förfrågningar: Jonna Sms: 0457 022 9488 eller email: jonna.aillimea@gmail.com

■ ■ **I Folkhälsans Allaktivitetshus:** Stavgång måndagar och torsdagar kl 10.00, start vid huvudentrén. Stavar för utlåning finns! Seniordans onsdagar kl 11.00 i gymnastiksalen. Ledare: Anita Söderlund. Sittdans tisdagar kl 11.00 i gymnastiksalen. Ledare: Anita Söderlund.

■ ■ **Godby Rotaryklubb:** Veckomöte torsdag 19.2 kl 17.30 hos Ålands Penningautomatförening, PAF. Vård; Christer Mattsson.

■ ■ **Hälsofrämjandet på Åland:** Styrelsemöte onsdag 25.2 kl 17.30 i Ålands Idrottscenter i Godby.

■ ■ **Mariehamns Mathaförening:** Handarbetsträff torsdag 26.2 kl 18.00 hos Christina Hedman-Jaakola Mariegatan 13.

■ ■ **Mariehamns pensionärsförening:** Bokträffen äger rum på torsdag 19.2 kl 14.00 i Röda Kors-

FÖRLOVADE



gården. Att läsa: "Eremitkräftorna" av Anne B. Ragde.

■ ■ **Pellas ladugårdsteater:** Yngre och äldre män, med eller utan tidigare erfarenhet av skådespel, sökes till sommarens teaterföreställning på Pellas i Lemland. Inget scenprov krävs, de som vill delta får vara med. Kontakta Linda Adolfsson 040-734 87 62 eller linda_adolfsson@yahoo.se

■ ■ **Rädda Barnens öppna förskola:** Sportlovsstängt vecka 8. Ha ett trevligt sportlov och välkommen till parken igen måndag 23-2 och till Västra Esplanadgatan 8 på tisdag 24.2!

■ ■ **Södra Sunds marthaförening:** Årsmöte hos Ulla Lindholm torsdag 19.2 kl. 19.00. Alla välkomna!

■ ■ **Västra Jomalas marthaförening.** Möte torsdag 19.2 kl 19.00 på Gottby branddepå. Tema gaffelvirkning.

■ ■ **ÅBSK:** Kom ihåg vårmötet i ÅKD's kansli torsdag 26.2 kl 19.00.

■ ■ **ÅBSK:** Intresserade av bruks- och räddninghundssamhet kontakta Ulla Öhberg 040 778 0666.

■ ■ **Ålands dansförening:** Barndanskurs 3.3-7.4 för åldrarna 5-8 år. Tisdagar kl 17.00-18.00. Lärare Isabell Mattsson. Anmälan till tfn 15 887 eller per e-post isabellmattsson@hotmail.com

■ ■ **Ålands flicklottor och soldatgossar:** Februari månadsmöte måndag 23.2 är utfärd till Sunds kyrka. Tema: Uni-korset och kyrkans

historia. Samling för samäkning vid tullhuset kl 12.00.

■ ■ **Ålands fågelskyddsförening:** Söndag 22.2. Röjningstälka vid Torpfjärdens fågeltorn. Samling kl 9.30.

■ ■ **Ålands hörsselförening:** Medlemsmöte torsdag 26.2 kl 19.00 på Handicampen, Skarpansvägen 30 i Mariehamn. På mötet kommer patientombudsman Marina Karlsson att berätta om patienters rättigheter. Föreningen bjuder på kaffe/te och bulle. Hjärtligt välkomna!

■ ■ **Ålands invalider:** Dags för bingo söndag 22.2 kl 18.00 på Odalgården. Pris: för 6 euro får du två brickor samt kaffe och smörgås. Hjärtligt välkommen!

■ ■ **Ålands marthadistrikt:** Styrelsemöte torsdag 19.2 kl 10.15 på kansliet. Styrmansgatan 10.

■ ■ **Ålands synskadade:** Bingoafton måndag 23.2 kl 18.00 på Ankaret, Johannebovägen 7, Mariehamn. Läsecirkel i punktskrift på Ankaret startar tisdag 3.3 kl 18.15. Kontaktperson Bern Löfman, tel.0457 343 1202. Månadsträff måndag 9.3 kl 18.00 på Ankaret. Program: presentation av syntolkarna. Kaffeservering.

■ ■ **Ålands vallhundsklubb:** Årsmöte fredag 27.2 kl 19.00 på Godby Kongresshotel. Den som vill äta middag anmäler sig till Lena Klingberg, tel 0457 053 7051 senast måndag 23.2. Efter mötet håller Sven Sognevik en föreläsning om den viktiga grundträningen. För mer info gå in på www.vallhundsklubben.ax

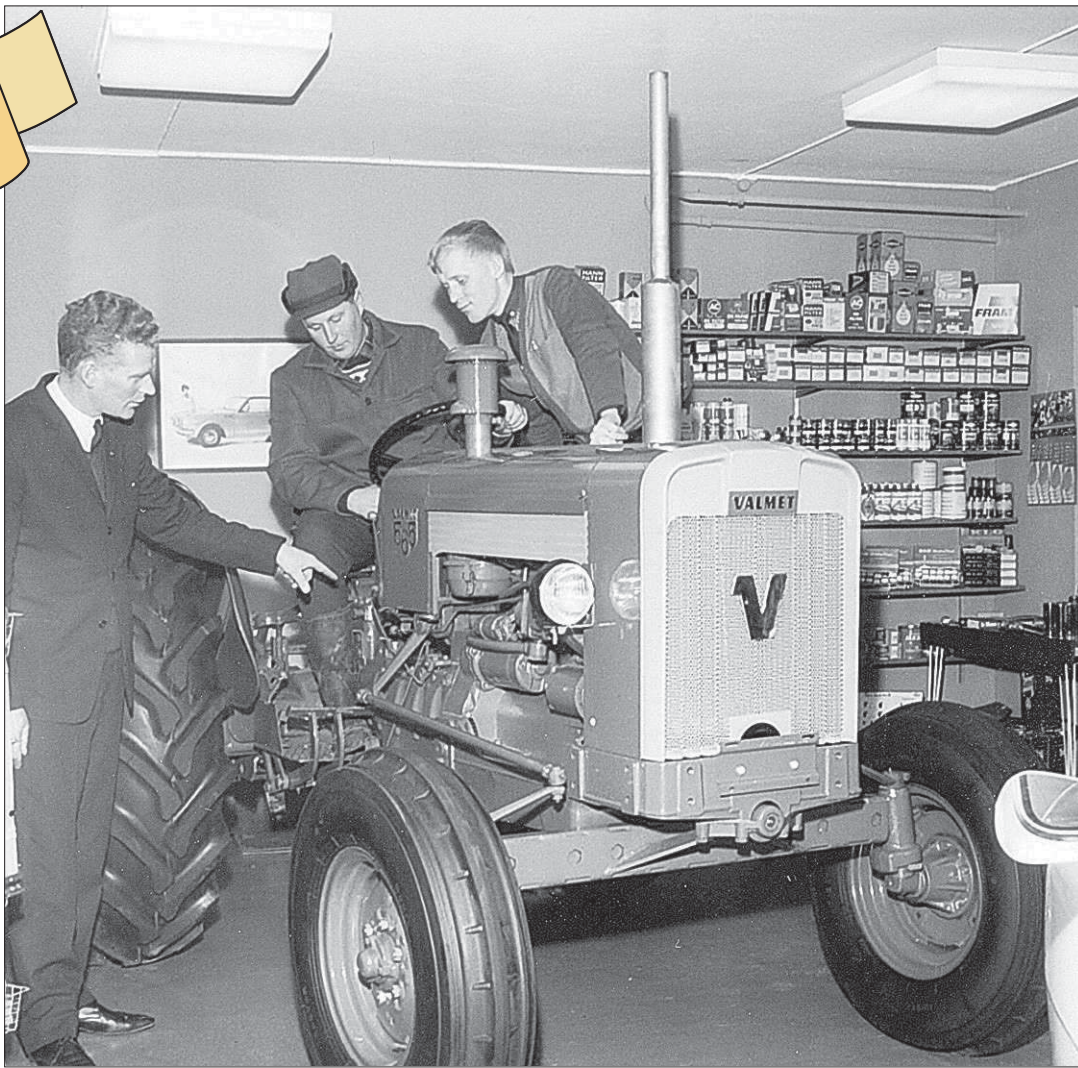
Vem är vem?

Tre män på en traktor

Vad heter herrarna som bekantar sig med traktorn på Ab Bilkompaniet? Och vilken årsmodell är det?

Etnolog Chatarina Lönnroth-Sundman vid Ålands museum tar emot alla upplysningar om arkivbilden.

Hon nås på telefon 25428 eller 0405565984 eller med e-post: chatarina.lonnroth-sundman@regeringen.ax (pd)



Skall vi ta en provtur? Tre män på en traktor på Ab Bilkompaniet. Foto: ÅLANDS MUSEUM/FOLKE ROSTÉN

100 ord från din förening

redaktion@nyan.aland.fi

DANSENS VÄNNER

Vi höll årsmöte på Solbacka i lördags i kombination med dans till **Bjarne Ekblom** och var cirka 120 personer närvarande. Vid årsmötet omvaldes styrelseordförande **Carola Sundström** liksom vice ordförande **Mary Ljungdahl**, sekreterare **Dan-Anders Jansson** och ledamöterna **Allan Johansson**, **Gundis Johansson**, **Elisabeth Mattsson**, **Siv Sjövik**, **Else-Maj Fagerström** och **Bror Jakobsson**. Nya i styrelsen är **Lisbeth Nyberg** och **Kenneth Broström**.

Kommande projekt för Dansens vänner blir en resa till Ekenäs 15 april i det årliga utbytet med Ekenäs gammeldansförening. 2 maj får vi besök av Ålandsgillet från Stockholm som dansar in våren med oss på

Valborg i Lemland. Vi ska också till Dansbandsveckan i Malung i sommar. Efter det dansar vi i år ända in i juni. I dag har Dansens vänner totalt 300 medlemmar varav närmare 120 finns med på danserna varje gång. Alla är välkomna med, ung som gammal.

ÅLANDS HÖRSELFÖRENING

Vilka rättigheter har man som patient? På Ålands hörsselförenings första medlemsmöte för i år är patientombudsman **Marina Karlsson** gäst. Hon sätter patienten i fokus och berättar om vilka rättigheter patienter har. Medlemsmötet äger rum torsdagen den 26 februari kl. 19.00 i Handicampen, Skarpansvägen 30 i Mariehamn. Hörsselföreningen bjuder på kaffe/te och bulle. Hjärtligt välkomna!

HÄLSOFRÄMJANDET PÅ ÅLAND

Hälsofrämjandet på Åland höll

årsmöte den 11 februari i Ulfby. Efter årsmötesförhandlingarna presenterades årets program. Under det kommande året ordnar vi flera vandringar, både kortare kvällsvandringar och en heldagsvandring längs Sadelinleden. I slutet av augusti åker vi till Österrike och vandrar. Gökotta blir det i slutet av maj och i början av juni en cykeltur med övernattnin i Vårdö. En kanokurs ska vi försöka ordna under sommaren. Vattengymnastikgrupperna fortsätter, nu har vi tre grupper i Godby och en i Mariebad. Vi har fått flera nya medlemmar under förra året, antalet är nu omkring 170. Vi välkomnar våra medlemmar och andra intresserade med på våra aktiviteter.

DEMENSFÖRENINGEN

Demensföreningen på Åland inbjuder sina medlemmar till värvinterfest vid Godby Hotell, torsdagen den 12 mars kl. 18.30. Den legendariske leikaren **Kjell Fagerholm**, har sytt ihop en "lekarfest" bestående av god mat och underhållning med ukulelegruppen Durackarna.

Avfärd från bussplan i Mariehamn kl. 18.00 och retur ca kl. 21.30. Möjlighet till påstigning längs vägen mot Godby. Middagsmenyn består av förrätt: skärgårdstoast på smörstekt svartbröd, varmrätt: fläsknoisetter Oscar med råstekt potatis och efterrätt: kaffe och tryffel. Demensföreningen bekostar festen för sina medlemmar, max 2 personer/familj. Övriga deltagare betalar 39,50 euro/person, kontant till Demensföreningen, i samband med middagen. Drycker, utom isvatten, utgör självkostnadspris för alla. Arrangemanget genomförs endast vid minst 20 deltagare. Det finns platser kvar, så rikta gärna din bindande anmälan, senast onsdagen den 25 februari, till demensrådgivare Regina Österlund, Skarpansvägen 30 i Mariehamn, tfn 527 369 eller e-post: regina.osterlund@handicampen.ax eller till HandiCampens kansli, tfn 527 360 eller e-post: info@handicampen.ax. Meddela då också eventuell diet och påstigningsplats. Hjärtligt välkommen med på fest!

OBS! Det händer

TORSDAG 19.2

BIO

■ ■ **Bio Savoy kl 16.00.** Bröllopsduellen. -T-. Filmen får tre stjärnor av Nyans recensent.

■ ■ **Bio Savoy kl 18.00.** Bolt. -F-7/5. Filmen får fyra stjärnor av Nyans recensent. ■ ■ **Bio Savoy kl 20.00.** Låt den rätte komma in. -F-15/13. Filmen får fem stjärnor av Nyans recensent.

FILMVISNING

■ ■ **Stadsbiblioteket kl 19.00.** Ekologiska odlarna på Åland visar filmen "Monsantos värld".

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Bar-dj. ■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Åsa Nordquist.

SPORTLOV

■ ■ **Ålands sjöfartsmuseum.**

□ KI 10.00-16.00. Skattjakt, Ruben Rödskägs skatt skall öppnas och delas ut bland alla som letar.

■ ■ Mariebad

□ KI 12.00-16.00. Rutschbanerace. Ledare: Sebastian Fjäder.

■ ■ Islandia.

□ KI 10.00-14.00. Klubba.

□ KI 14.00-16.30. Friåkning.

■ ■ **Ungdomsgården Tärnan.**

□ KI 18.00-21.00. Sällskapsspel.

■ ■ **Ungdomsgården Stallet.**

□ KI 15.00-21.00. Film.

■ ■ **Ungdomsgården Tvärsan.**

□ KI 18.00-22.00. Sällskapsspel.

■ ■ **Ungdomsgården Uncan.**

□ KI 18.00-22.00. Filmmaraton.

FREDAG 20.2

BIO

■ ■ **Bio Savoy kl 18.00.**

Bolt. -F-7/5. Filmen får fyra stjärnor av Nyans recensent. ■ ■ **Bio Savoy kl 20.00.** Låt den rätte komma in. -F-15/13. Filmen får fem stjärnor av Nyans recensent.

MATTRASKKLIPPNING

■ ■ **Röda Korsgården kl 9.00-15.00.** Mattrisklippningstarka.

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Power Unit.

■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Åsa Nordquist.

■ ■ **Dinos bar kl 22.00.** Sabaton, metalband.

SPORTLOV

■ ■ **Ålands sjöfartsmuseum.**

□ KI 10.00-16.00. Skattjakt, Ruben Rödskägs skatt skall öppnas och delas ut bland alla som letar.

■ ■ **Mariebad**

□ KI 17.00-21.00. Den blå

Åländskt språkkrav till kyrkomötet

■ Under Borgå stifts fullmäktigemöte i tisdags togs beslutet att ett initiativ som gäller krav på kunskaper i finska för församlingsanställda på Åland ska skickas till kyrkomötet. I initiativet, som väckts av landshövding **Peter Lindbäck**, föreslås att det fogas ett tillägg

om de åländska språkkunskaperna till kyrkoordningens språkbestämmelser.

Enligt tillägget skulle Borgå domkapitel i framtiden besluta om språkkunskaper i finska för kyrkoherdarna i de åländska församlingarna. (so)

enligt Byggefakta 2008

VI SÄLJER OCH TILLVERKAR HUS. MASSOR AV HUS. **MEST I SVERIGE.*** SE MER PÅ ÄLVSBYHUS.SE

ÄLVSBYHUS

Lägre kostnad - Rikare liv

LOKALKONTOR: STORAGATAN 18, TEL. 22 725 EL. 0400 515 831, 040 590 8333

Sendrag - ett minne blott?

Diasporal® Magnesium

Konstnären **Erkki Liikanen**: "Mina muskelbesvär försvann. Jag är tvungen att tro eftersom jag har upplevt det själv."

1150

20 pss. (125,00/kg) eller 20 Brustabl. (143,75/kg)

Alla omegor i samma kapsel: omega 3, 6, 7 och 9

Omegat

Ta Omeget och du mår bra!

EXTRA-FÖRPACKNING 60 KAPS. PÅ KÖPET

4490

180+60 kaps. (255,11/kg) riktpreis 71,30

FÖRMÅN 37%

Ska vi förbränna?

- om du förbränner, bränn då fetter!

Daily Wellness CLA 80

Marknadens starkaste CLA-preparat för effektiv fettförbränning och som gör huden fastare.

ENDAST FRÅN LIFE-BUTIKER!

4990

120 kaps. (304,27/kg)

Dr. Hauschka naturkosmetik för kvalitetsmedvetna!

Rengöringsmjölk 20,90

145 ml (144,14/l)

Ansiktsvatten special 24,90

100 ml (249,00/l)

Ansiktsvatten 24,90

100 ml (249,00/l)

Life Mariehamn

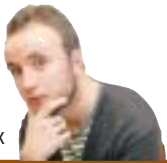
Torggatan 6, Magazin, 22100 Mariehamn Tfn (018) 17 390

Life

daily wellness

Erbjudandena i kraft till 28.2.2009 eller så länge kampanjprodukterna finns i lager.

Johan Orre
Epost: redaktion@nyan.ax



kultur

” Skriv, skriv, skriv
– det finns inga genvägar...

MARI JUNGSTEDTS tips i DN till en aspirerande författare.

Vikingastrider på Föglö



Spelade in film. Under vikingaövningarna spelades det också in en film med fem actionscener som snart ska klippas ihop.

Fäktning på vikingamanér, det var vad som hände på Föglö under måndagen då Föglö ungdomsförening stod som värdar för en fäktningskurs.

Dagen inleddes med träning med mjuka övnings-svärd och sedan spelade man in en kortfilm med riktiga svärd och annan rekvisita.

En av arrangörerna **Robert Zetterqvist** kom på idén att ordna fäktningskurs på vikingavis när han träffade Föglö Ungdomsförenings ordförande **Erik Raitanen** som vid tillfället hade en t-shirt med hårdrocksbandet Amon Amarth.

–Amon Amarth skildrar nordisk mytologi i sina låtar och min bror **Rikard Zetterqvist** har gjort stridsscenskoreografin till deras musikvideor, så jag föreslog att ordna en kurs i fäktningskoreografi, säger Robert Zetterqvist.

Stort intresse

Totalt blev det 19 deltagare och två instruktörer som under måndagen ägnade sig åt vikingatidens stridskonst. På förmiddagen började man öva med mjuka övningsvärd för att sedan gå över till riktiga vapen.

–Det var inte vassa vapen,



Ovassa men riktiga. Leo Pahlman lärde sig att fäktas med riktiga svärd, men de var inte vassa.

men riktiga, säger Robert Zetterqvist.

Man spelade även in en kortfilm med sammanlagt fem stridsscener, som Robert Zetterqvist ska klippa ihop. Tanken är att filmen ska läggas ut på internet så att den som vill kan titta på den. Han är positivt överraskad över att så många deltog i kursen.

–Jag trodde vi skulle bli färre, men det finns många med ett nyvaknat intresse och många har ringt och försäkrat sig om att det verkligen skulle bli av, säger Robert Zetterqvist.

Givande kurs

Alfred Andersson, 12 år var en

av dem som hade väntat på att den här kursen skulle bli av, och han tyckte det var väldigt roligt.

–Jag har alltid väntat på att få lära mig fäktas, säger **Alfred Andersson**.

Kursen var väldigt givande och han fick lära sig mycket. Också instruktör **Rikard Zetterqvist** får gott betyg.

–Han är väldigt trevlig, men lite sträng ibland. Jag har fått lära mig väldigt mycket, säger **Alfred Andersson**.

Rikard Zetterström tycker även han att dagen genomfördes på ett bra sätt.

–Det har varit väldigt hektiskt, men jag tror vi har fått



Mycket rekvisita. Instruktörerna hade med sig mycket rekvisita såsom sköldar och svärd. Här visar **Jesper Fröjdö** upp yxa, hjälm och sköld.

ut mycket av dagen, säger **Rikard Zetterqvist**.

Deltagarna har enligt Robert Zetterqvist planer på att starta en egen lajv-förening och har redan fått inbjudan till vikingamarknaden i sommar.

Finns det planer på att ordna någon kurs till, med tanke på att den var så väldigt populär?

–Det finns en tanke om att sätta ihop ett lajv-läger i höst. En helg där man skriver ihop en plot och sedan får deltagarna under en helg strida mot varandra, säger Robert Zetterqvist.

Kursen lockade inte bara Föglöbor, utan även folk från Kökar och Sverige deltog.

Fakta/Detta är lajv

Levande rollspel eller lajv är en teaterliknande hobbyverksamhet där varje deltagare ska åskadliggöra en påhittad, rollperson. Levande rollspel skiljer sig från vanligt rollspel (bordsrollspel) eftersom man i lajv använder sig av rekvisita och fysiskt agerar vad personen gör.

Källa: Wikipedia

JOHAN ORRE
redaktion@nyan.ax
tfn 528 453
FOTO: PRIVAT



Adam Öhman är journalist på tv-kanalen Åland 24.

Författarträff arrangeras med

Kent Danielsson av Ålands litteraturförening nästa vecka. Rubriken för temat är ”Berätta mig! Om berättelser i teori och praktik”. Träffen äger rum i Stadsbibliotekets mötesrum på tisdag 19.00. □

Fem ansökningar inför firandet

av självstyrelsedagen den 9 juni 2009 har inkommit till landskapsregeringens kulturbyrå. Hembygdsföreningar och andra intressenter har rätt att söka specialunderstöd till firandet.

–Många av dem som sökt tidigare har sökt igen, säger kulturkonsulent **Yvonne Törneros**.

Vad söker de bidrag för?

–Nu har jag inte hunnit titta genom ansökningarna, jag har fullt upp med projektansökningarna. Men det beror på vad man söker för, det handlar om att få ersättning för de kulturella aktiviteter man ska hålla 9 juni. □

Försenat beslut om Kupolen

i Helsingfors gör att Åländska studentföreningen liksom Östra Finlands nation och Åbo nation kan fortsätta sin verksamhet i sina nuvarande utrymmen. Kupolen ligger i Nya studenthuset vid Mannerheimsvägen och föreningarna fick förra året meddelande om att lämna lokalerna när beslut togs om att minska nationsutrymmena med hälften i början på 2009.

Orsaken till uppskovet är ett besvär som lämnats in till Helsingfors förvaltningsdomstol. Beslut väntas i maj. För de svenskspråkiga nationerna innebär en flytt att man tvingas lämna Kupolen i B-trappan till Savolainen osakuntas utrymmen i A-trappan. □

Stadsbiblioteket finns på Facebook

sedan några dagar tillbaka. Mariehamns kännskapabyggnad syns i det populära forumet via en sida där det i skrivandets stund finns 44 fans. Bilder och uppmärksammande händelser är upplagda liksom allmän information om biblioteket. På sidan finns också en gästbok för den som vill skriva något.

Bibliotekets arrangemang av Mariehamns litteraturdagar ligger också ute på Facebook. Där har hittills 43 personer bekräftat att de gästar dagarna. □

Sångerskan Duffy gästar Björneborg

vid stadens jazzfestival på Skrivarholmen 16 juli. Duffy slog igenom i fjol med singeln Mercy och hennes album Rockferry blev senare det mest sålda i Storbritannien under fjolåret. Även i Finland nådde albumet platinagränsen. Duffy belönades dessutom med en Grammy för sin debutskiva. Pori jazz på går 11-19 juli. Hela programmet offentliggörs 25 mars. □

Tre frågor inför kvällens På Hemmaplan

Vem besöker På Hemmaplan i Åland 24 i dag?

–Idag besöker vi **Birger Lindholm**, delägare i Allbygg ab, och ordförande i Emmaus bland annat.

Vad kan vi förvänta oss av dagens program?

–Vi kommer få se två män i sina bästa år. Det kommer bli djupa mångdimensionella samtal om bland annat lådbilar och hur bra det är att ge bort begagnade presenter. Det kommer nästan att bli ett Tarkovskij-lugn.

Som delägare i Allbygg, har Birger ett fint hem?

–Ja, det är ett väldigt stort hus med mycket saker. Det finns säkert en handfull gungstolar. Det är imponerande på många vis.

På Hemmaplan sänds 18.30,

19.30, 21.30, 22.30 och 23.30 i Ålandskanalen och IP-TV. Du kan även se programmet när du vill på webben. (jo)

Lite mera läder!

Paketpris
395,-

Jackson

Snurrfåtölj + pall i läder. Finns i flera färger. Ben i beige ek **395,-**



1.995,-



Portofino

Hörnsoffa i läder. Öppet avslut **1.995,-**

12 MÅNADERS RÄNTEFRITT!
0:- uppläggningsavgift!
0:- ränta!

Paketpris 3+2

1.695,-



Capri 3+2

Soffa 3+2 i Stanton spalt beige läder, 2 sits: L 169 cm, D 86 cm, 3 sits: L 203 cm, D 86 cm **1.695,-**

360,-

Ord. pris 715,-



Clinton

Reclinerfåtölj i läder. Endast svart **360,-**

Paketpris

295,-



Memphis

Snurrfåtölj + pall i läder. Ek **295,-**

Paketpris 3+2

1.295,-



Prato 3+2

Soffa i svart läder. 3+2 **1.295,-**

EM Åland

Dalkarby, Godbyvägen 184
Tel 32 940

ÖPPET:

Måndag 09-19
Ons & tors 09-17.30
Fredag 10-17
Lördag 10-14



www.em.com



Alla dessa soffor & fåtöljer kan du beställa med EM Xpress. Leveranstid 2 veckor.

allt

K MARKET

du behöver -ändå klöver över!



F:ma

ERIK MATTSSON

SIDFLÄSK

5,20 kg

HACKADE
NÖTBIFF

12,60 kg

GÄLLER t.o.m. ONSDAG 25/2

Rimmad grislägg

..... kg **4,90**

Rysk medwurst

i skivor kg **10,95**

Wienerkorv

Dahlmans kg **7,95**

Hemvete

300 g, ÅCA (3,97/kg) st **1,19**

Bebé 3 st

120g Ålandsbagarn (23,25/kg) pkt **2,79**

GÄLLER t.o.m. MÅNDAG 23/2

Apelsiner

Egypten kg **0,69**

Morötter

500 g, Pirkka, Spanien påse **0,69**

Äpplen

Jonagored, Polen kg **0,69**

PLUSSA -FÖRMÅN

Blå länk

500-580 g, HK pkt **1,99**

utan Plussa-kort 2,79/pkt

Smaksatt gräddglass

1 l, Valio, ej laktosfri 2 pkt **3,00**

utan Plussa-kort 2,25/pkt

MAX 2 PKT/HUSHÅLL

Estrella chips

250-300 g påse **2,09**

utan Plussa-kort 2,49/påse

Embo WC-papper

16 rullar pkt **5,29**

utan Plussa-kort 6,19/pkt

Skor & vinterstövlar

-30-50%

(gäller ej arbetsskor & gummistövlar)



GODBY TEL 43 250

VARD 09-20, LÖRD 09-16, SÖND 12-16

BYGGLAGRET: VARD 09-17, LÖRD 09-14, SÖND STÄNGT



Landskapsregeringen har inga planer på passageraravgift



Söker andra lösningar. Finansminister Mats Perämaa (LIB) vill hellre fokusera på orsakerna till att fartyg flaggas ut än att införa passagerarskatt.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Landskapsregeringen planerar inte i nuläget några åtgärder för att införa passagerarskatt.

–Det finns väldigt många bekymmer med den där lagen, tycker finansminister Mats Perämaa (LIB).

Under lantrådskaffet igår ställdes frågan om införande av passagerarskatt är ett alternativ för att minska de minskade intäkterna till landskapet.

Flera debattörer har den senaste tiden lyft fram lagen om resandeavgift från 1974 som en möjlighet att kompensera

kommunerna för skatteintäkter de förlorar när sjöanställda betalar skatt i Sverige. I Helsingfors betalar rederierna två gånger 1,90 euro per passagerare, på Åland ingenting.

Inga planer

Lantrådet **Viveka Eriksson** (LIB) säger att landskapsregeringen inte har tagit något initiativ i frågan.

–Landskapsregeringen håller inte på att förbereda någon passagerarskatt.

Det är inte möjligt att införa en passagerarskatt rakt av så som lagen är utformad, menar lantrådet. Beredning och nog-

grann genomgång krävs.

–Och man måste komma överens. Inför man en sån sak gör man det tillsammans med näringen.

Däremot är diskussionen intressant, anser Eriksson.

–Jag stänger inte dörren för någonting. Man måste ha en öppenhet för alla möjligheter.

Ser problem

Mats Perämaa har hunnit diskutera frågan ”lite grann” med lagkunniga. Han vill lyfta ett av de problem han ser med lagen: att ge konkurrensfördelar till en näring men inte en annan. Han frågar sig om

det går att påföra passagerarskatten endast färjtrafiken eller om också flyget skulle påverkas.

–Hur är det med passagerare i flyg över åländskt luft- rum?

–Ska man ta passagerarskatt av människor på ett fartyg som aldrig driver iland?

Vill diskutera annat

Mats Perämaa ser hellre att fokus ligger på problemen bakom utflaggningsbehovet.

–Det finns andra mycket viktigare saker att reflektera över än att gå in på den här skatten.

Från nästa vecka kommer trepartssamtal att föras med rederinäringen.

–För att skapa ett samtalsklimat där vi diskuterar de problem som finns och försöker lösa det ena efter det andra.

Mats Perämaa säger att det finns en fara i att diskutera passagerarskatt i samband med lågkonjunkturen.

–Det är risk att Finland, om konjunkturen dyker, ser en möjlighet att höja skatten på sjöfarten om Åland öppnar dörren.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455

Försvunna barn hittades

Strax före nio itisdagskvällen gick larmet. Två småbarn anmäldes försvunna på isen vid Lervik. De lokaliserades dock inom en halvtimme.

Två småbarn, sex och sju år gamla från Västernäs, hade setts leka vid Lerviks båthamn i tisdagskväll. Ett larm gick ut om att de försvunnit och man befarade en isolycka sedan barnen inte kommit hem i tid.

Sjöbevakningen deltog i efterspaningen och Mariehamns isgående patrullbåt alarmerades till platsen utanför Lervik för att påbörja eftersökningen från havssidan. Även gränsbevakningens Superpurma kallades in från Åbo liksom dykare och hund.

Efter cirka en halvtimme kunde dock all efterspaning avblåsas. Barnen återfanns på stadsbussen i Mariehamn, välbehållna.

–Sjöbevakningen vill påminna allmänheten om att isläget och istjockleken runt Åland ställvis kan variera kraftigt på grund av den förhållandevis sena vintern, hälsar övervakningscentralen i Mariehamn.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax

Disciplinåtgärder till landskapsregeringen

■Landskapsregeringen får fatta beslut i ett ärende om disciplinärt förfarande.

Det beslut lantrådet **Viveka Eriksson** (LIB) vid en enskild föredragning i tisdags. Föredragande tjänsteman var förvaltningschefen **Arne Seland**. Vem eller vad ärendet handlar om kan han inte uttala sig om i det här skedet.

Ärendet kan komma upp till behandling i plenum efter månadsskiftet. (pd)

Postlådor blev vandaliserade

■På Västerviksvägen i Saltvik har en ställning med cirka 14 postlådor vandaliserats. Händelsen inträffade på måndagskvällen eller -natten.

Brottet rubriceras som skadegörelse och ligger för utredning hos polisen. (mt)

Förseelser i trafiken

■Flera fordonsförare har åkt fast för trafikförseelser i dagarna. Två stycken pratade i mobiltelefon medan de körde, vilket inte är tillåtet utan handsfree. En annan person körde runt i sin bil som visade sig vara obesiktad.

Vidare har en bilförare låtit bli att stanna vid en stoppskylt i Björnsbykorsningen. (mt)

Sladdade i korsning

■Polisen uppmärksammade i måndags en person som mitt på dagen sladdade omkring med sin bil i ett korsningsområde i Jomala Prestgården by. Brottet rubriceras som äventyrande av trafiksäkerheten och den skyldige fick böter.

En annan bilförare körde 68 kilometer i timmen i Norrböle där endast 50 är tillåtet. (mt)

Inget köp av Neurocitys fastighet på Enklinge

Trots två bud på Neurocitys fastighet i Enklinge blev det inget köp. Budgivningen slutade på 106.000 euro men det var enligt Ålandsbanken för lågt och köpet stoppades.

I onsdags hölls en auktion rörande fastigheten som det konkursdrabbade Neurocity köpte på Enklinge. Enligt lanskapsfogden **Marja Karanko** står huset på två fastigheter varav bara den ena ägs av Neurocity. Den andra fastigheten skulle också den egentligen ha köps av Neurocity men någonting blev fel vid köpetillfället.

–Utmätningar har bara gjorts på den fastighet som Neurocity äger, säger Marja Karanko.

Den andra fastigheten ägs av Kumlinge kommun, och enligt Karanko kom-



Ingen affär. Buden som gavs på Neurocitys fastighet var inte tillräckligt höga.

Foto: ERKKI SANTAMALA

mer även den fastigheten att överlåtas av Kumlinge kommun till den som köper Neurocitys del.

Ålandsbanken har fodringar på fastigheten som uppgår till 160.000 euro och tyckte det slutgiltiga budet av **Patrik Landell** var för lågt.

–Ålandsbanken har förmannsrätt i form av pantbrev så de har rätt att stoppa försäljning om priset är under 160.000, säger Karanko.

Nu kan parterna förhandla om priset, och blir det ingen överenskommelse utlyses en ny auktion. (jo)

Åland samlar snuskontakter

Landskapsregeringen försöker knyta samman sina svenska och finländska kontakter i snusfrågan för att få en enad front gentemot EU-kommissionen.

–Det är oerhört mycket lättare nu när vi har nationer med oss i den här frågan, säger finansminister Mats Perämaa (LIB).

När Sveriges handelsminister **Ewa Björling** (M) nyligen besökte Åland för att diskutera snusproblematiken fick hon stöd av landskapsregeringen.

–Det vi hela tiden hävdar är snedvridningen av konkurrensen på Östersjön, säger lantrådet **Viveka Eriksson** (LIB).

Medan man från svensk sida aktiverat sig gentemot kommissionen har Åland den senaste tiden jobbat österut. I riket finns ett förslag om att det i framtiden ska bli förbjudet att importera, sälja eller

på annat sätt överlåta snus. Innehav och användning av snus ska dock fortfarande vara tillåtet.

Men Mats Perämaa ser ändå möjligheter till en gemensam åländsk-svensk-finländsk linje.

Samma åsikt

Idag träffar han utrikeshandelsminister **Paavo Väyrynen** (C) i Helsingfors.

–Vi har en frände i Väyrynen, som för sin del förmodligen inte heller är intresserad av att kriminalisera införsel av snus till Finland.

–Det här är ett sätt att få både Finland och Sverige med oss i snusfrågan gentemot kommissionen.

Under mötet idag kommer också skattegränsfrågor att diskuteras.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455

VÄLKOMMEN TILL SUPERMARKET KANTARELLEN & MATHISHALLEN



DESSERT
PAJ
MED KAFFE

3¹⁰
BIT

Café
KANTARELLEN

Supererbjudandena gäller torsdag 19 februari – söndag 22 februari



KANTARELLEN
ERBJUDANDEN

Erbjudandena gäller endast på Kantarellen

GRISYTTRE-
FILÉ I BIT
Tyskland

6⁵⁰
KG

STINAS
KYCKLING

1,1 kg, olika smaker
(EP 4,45/kg)

4⁹⁰
ST



PLUSSA
Supererbjudande!
BLAND MALETKÖTT
400 g, Inhemsk PIRKKA
3⁵⁰
2 ASK (EP 8,75/kg)
utan PLUSSA-kort 2,29/ask

AURA
BLÅMÖGELOST **2⁵⁹**
170 g, VALIO
(EP 15,24/kg)
ST

Supererbjudande!
VITLÖKSPOTATIS
750 g OOLANNIN
1⁸⁰
PÅSE
(EP 2,40/kg)

LEPPÄLÄ -förmån

GRIS
UGNSFILÉ **4⁹⁵**
Ca 1,2 kg Marinerad HK
Utan plussakort 6,69/kg
KG

MOROTS-
KAKA **1⁶⁵**
BIT



RÖKTA
SKINKBITAR **6⁹⁵**
Ca 300 g, WURSTI
Utan plussakort 8,90/kg
KG

Supererbjudande!
ENTRECÔTE
Inhemsk
17⁵⁰
KG

MINIPLOMMON-
TOMATER **1²⁹**
250 g, PIRKKA, SPANIEN
(EP 5,16/kg)
ASK

Supererbjudande!
BROCCOLI
250 g, SPANIEN
1⁰⁰
2 ST
0,69/st

BAKNINGS-
KVARK **3⁵⁰**
200 g, hyla, smaksatt
VALIO
Utan plussakort 4,18/2 st
2 ST

Supererbjudandena gäller så långt lagret räcker!

KANTARELLEN
Nya Godbyvägen tel. 32 840

Mån-fre 9-21
Lö 9-18
Sön 10-18



PLUSSA
för dina inköp

SUPERMARKET



Ålandsv. 42 tel. 28 149
Mån-fre 9-19
Lör 9-16 Sön 11-16

Bondetradition fortsät

Ingen förändring är aktuell, enligt talmannen

Lagtingsårets indelning är en kvarleva från en tid då jordbruket fick bestämma dagordningen. Korta sessioner varvas med långa uppehåll.

Finns det ett behov av förändring i en tid då endast 4 av 30 ledamöter sysslar med jordbruk i någon form? Nyan ringde några lagtingsledamöter för att höra deras åsikter.

En förändring av har diskuterats under många år.

De som förespråkar ett nytt system hävdar att de korta arbetsperioderna leder till ett stressigt arbetstempo som inte gynnar vare sig debatt eller sakfrågor. Andra företrädare att jobba intensivt under pleniperioderna för att sedan ha tid att läsa in sig på ärenden och jobba med partifrågor under pauserna.

Öppenhet

Talman **Roger Nordlund** (C) säger att det i nuläget inte är aktuellt med någon större förändring av arbetsåret även om han inte är främmande för diskussionen.

– Man måste kunna vara beredd att vara öppen för



Talman Roger Nordlund (C)

förändringar. Det finns inte just nu några konkreta förslag att det ska bli så eller så men det finns en öppenhet att kunna diskutera frågan.

En parlamentariskt grupp har tillsatts för att se över arbetsordningen.

– Syftet är att modernisera

den och göra den mer up to date.

Några omfattande förändringar är det inte fråga om, enligt talmannen.

– Men smärre justeringar kan det naturligtvis bli. Jag har grundprincipen att lagtinget ska arbeta om det finns arbete.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455



”Ingen anledning till förändring”



Anders Eriksson (ÅF) anser inte att det är motiverat med en ändring av lagtingsåret i nuläget.

– Men det säger jag inte för att jag är jordbrukare, understryker han.

När Nyan når honom har lagtinget uppehåll och Anders Eriksson kör traktor. Lagtingsarbetet är ett halvtidsjobb, säger han.

– Inte kan man säga att lagtinget jobbar ihjäl sig om man ska vara ärlig.

Enligt Eriksson är orsaken att det inte finns nog med arbetsuppgifter för ledamöterna. Hans åsikt är att det finns för få lagförslag för lagtinget att debattera.

– Det är som att det skulle vara en överraskning för landskapsförvaltningen att lagtinget kommer den 1 mars.

Någon förlängning av sessionerna är därför inte nödvändig, enligt Eriksson.

– Det är inte för att jag är jordbrukare som jag inte anser att det finns anledning till förändring. Jag har uppfattat att behoven av ändring av lagtingsåret har uppkommit för att lagtingsledamöterna går och drar benen efter sig de första veckorna.

Inrutat schema

Inte heller andra vicetalman **Gun-Mari Lindholm** (OB) tycker att systemet ska göras om.

– Jag ser inte att det finns ett behov att man ändrar själva sessionstiden. Det är väl ett ganska inrutat schema som vi har nu.

– Man vänjer sig. När jag var ny tyckte jag att det var konstigt att ta paus just när man kommit igång.

Till skillnad från Anders Eriksson tycker hon att det finns mycket att göra,

även under de plenifria perioderna.

– Det är ju andra möten under den tiden.

Själv utnyttjar hon de lugnare perioderna mellan sessionerna till att läsa in sig på olika ärenden och jobba med partipolitiken.

– Jag vet också att det är många som tycker så där att de bara går där och slattrar och drar men det får de stå för.

– Du väljer själv hur aktiv du är.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455

Mot omläggning.

Jordbrukaren och lagtingsledamoten Anders Eriksson (ÅF) tycker att det finns för få lagförslag från landskapsregeringen att debattera och att det därför inte är nödvändigt med en förlängning av arbetsårets sessioner.

Foto: JONAS EDSVIK



Tycker systemet fungerar. Under de lugnare plenifria perioderna tycker andra vicetalman **Gun-Mari Lindholm** (OB) att det passar bra att läsa in sig på olika ärenden.

Foto: ERKKI SANTAMALA

ttter styra lagtingsåret



Traditionen styr. Den 1 november inleder lagtinget ett nytt arbetsår med att promenera till Sankt Görans kyrka. Arbetet är fortfarande indelat efter gammal bondepraktika. Arkivfoto: ANDREAS DIENERT

Fakta/Lagtingets arbetsperioder



■ Arbetsåret börjar den 1 november och avslutas den 31 oktober.

■ Året delas vanligen in i tre arbetsperioder, så kallade sessioner. De varierar i längd

beroende på antal ärenden: Höstsession (1 november–20 januari), vårsession (1 mars–30 april, eventuellt första veckan i juni) och 2-3 veckors

avslutningssession i början av september. ■ Under sessionerna hålls plenum på måndagar, onsdagar och vid behov på fredagar. ■ De olika utskotten

sammanträder även under de plenifria perioderna. ■ Lagtingsledamöternas årsarvode delas i tolv delar. Varje månad utbetalas 3.156 euro. (ak)

”Det borde förändras”

Upplägget för lagtingets arbetsår borde förändras, tycker bland andra Johan Ehn (FS).

–Vi borde få en arbetstid som rullar på mer jämnt över året. Det blir för ryckigt nu.

En annan arbetsfördelning skulle ge ledamöterna bättre möjlighet att grundligt sätta sig in i de olika frågorna som behandlas, tror Ehn.

–Nu får vi stressa igenom vissa ärenden.

–Det är klart att det påverkar debatten.

Johan Ehn föreslår sessioner som skulle sträcka sig från årskiftet fram till

mitten av februari, från mars till slutet av maj och från slutet av augusti fram till jul.

Han förstår dock de lagtingsledamöter som inte vill ha en ändring under mandatperioden då de valts in till nuvarande arbetstider.

–Folk har planerat sin vardag utifrån det.

Vicetalmän **Gunnar Jansson** (LIB) kommenterade nyligen frågan i debattprogrammet Rakt på i Åland 24:

–Nog har det ibland slagit mig att jobbet i Ålands lagting är delvis ytligt. Det är ryckigt, det är mycket ledigt, det präglas ofta mer av tidtabells-

frågor än innehållet i det man sysslar med.

Han tycker att lagtingsåret skulle kunna läggas upp på ett annat sätt.

–Vi för ingående diskussioner om det just nu i en översyn av både lagtings- och arbetsordning. Jag tror att lagtingets sätt att jobba skulle behöva ändras.

Camilla Gunell (S) säger att det finns flera punkter i lagtings- och arbetsordningen som måste ses över.

–Nog kanske man bör se över arbetstiderna. Vi har inte diskuterat på senare tid hur de kunde förändras. (ak)



Vill ändra. Korta sessioner leder till att ärenden stressas igenom, tycker Johan Ehn (FS). Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Fundersam. Camilla Gunell (S) menar att det finns flera saker som bör förändras i lagtings- och arbetsordningen. Kanske även arbetstiderna. Foto: JONAS EDSVIK



Johan Larsson
Epost: sport@nyan.ax
Telefon: 528 462

sport

” De ska inte få mål när vi ska punktera matchen och få en riktigt rolig kväll.

PEKKA LYYSKI

Segern försvann för IFK



Mål och assist. Tamas Gruborovics nickade in IFK:s 2-0-mål och slog sedan hörnan som ledde fram till 3-0. Här går bollen dock över i ett försök att göra ännu ett mål. Foto: ANDREAS DIENERT

Men de leder fortfarande sin grupp i ligacupen

LIGACUPEN

IFK MARIEHAMN 3
FC LAHTI 3

FOTBOLL. Antiklimax i Eckeröhallen. Så kan gårdagens match mot FC Inter sammanfattas. Ledning med 3-0 blev 3-3 på bara sex minuter efter enkla misstag i IFK:s försvar.

–Jag tycker vi spelade bra till deras 3-1-mål sen kollapsade det de sista 20, säger Kenneth Gustavsson. Jag tyckte vi var gång och vi skapade många chanser.

Om vi börjar i den 44:e minuten och slutar i den 69:e så kan vi prata om en riktigt fin och småtrevlig match av IFK Mariehamn. Vi kan prata om Ante Simunacs och Arsim Gashis framspel till Marcus Olofssons ledningsmål bara minuten före halvtidsvilan.

Vi kan även prata om ett IFK som kämpade sig in i halvleken efter ett visst övertag av Lahti inledningsvis. Vi kan prata om Tamas Gruborovics och Kenneth Gustavsson som nickade in 2-0 respektive 3-0.

–Vi startade lite segt och de ägde matchen. Men vi jobbade oss in i matchen och fick 1-0

Fakta/IFK-FC Inter

IFK: Simon Enqvist-Mathias Kullström, Johan Carlsson, Kenneth Gustavsson, Patrik Rikama-Tamas Gruborovics, Mika Niskala, Marcus Olofsson (Samuel Barlay 46') Ante Simunac-Arsim Gashi (Wilhelm Ingves 60'), Sasha Anttilainen (Jimmy Sundman 85').

Mål: Olofsson 44' (IFK), Gruborovics 52' (IFK), Gustavsson 59' (IFK), Hietanen 69' (Lahti), Rafael 71' (Lahti), Rantanen 75' (Lahti).

Nästa ligacupmatch: RoPS-IFK, 28 februari, 13.30.

och sen i andra var det mycket bättre de första 25 med bra fotboll och många chanser, säger Kenneth Gustavsson.

Matchbilden vände

Men en match är ju längre än bara 69 minuter. Så vi måste även prata om hur IFK totalt föll ihop efter Simon Enqvists misstag som ledde fram till Lahtis första reduceringsmål med 20 minuter kvar att spela. Ett mål som helt vände matchbilden.

För IFK var då inne i ett riktigt flyt. Anfallsspelet var snabbt med få tillslag och testspelaren

Ante Simunac på vänsterkanten tog för sig ordentligt i den andra halvleken. Efter 3-0 i den 59:e minuten började så IFK slappna av alltmör.

–Ändå ska vi inte tappa 3-0. Inte när matchbilden ser ut som den gör, säger Gustavsson.

Individuella misstag

Men efter 3-1 blev det nästan som om IFK hade tappat sin ledning. Försvarsspelet försvann helt och hållet, ytterbackarna var för högt upp och mittbackarna Johan Carlsson och Kenneth Gustavsson lämnades ensamma ett par gånger med Lahtis försvarare.

I den 71:a minuten kom så 3-2 av Rafael efter sjabbel i IFK:s försvar när varken Mathias Kullström eller Johan Carlsson visste vad de skulle göra. Men det visste Rafael som från tre meter stänkte upp bollen i närmsta kryss.

–Innan matchen pratade vi om att det är ett av de bästa anfallssparen i ligan men jag tyckte ändå vi hade koll hela matchen, säger Gustavsson.

Olofsson en pådrivare

Kvitteringen kom i den 75:e minuten när Simon Enqvist ännu en gång kom fel på en hög boll i

straffområdet. Den här gången på en hörna som han helt missade att boxa ut.

Men låt oss inte prata om det. Låt oss istället prata om pådrivaren Marcus Olofssons första halvlek där han visade vem som ska spela bredvid Mika Niskala på innermittfältet. Låt oss prata om Arsim Gashi som var riktigt stark i IFK:s anfall.

Och låt oss framförallt prata om ett IFK som under åtminstone en halvtimme visade prov på ett fint och snabbt passningsspel som kanske är bättre än vad det brukar vara i februari.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

FC Haka-VPS 2-0
IFK Mariehamn-FC Lahti 3-3
RoPS-FC Inter 0-3

Grupp 1						
IFK Mariehamn	3	2	1	0	7-5	7
TPS	4	1	2	1	5-4	5
TamU	2	1	1	0	5-2	4
FC Inter	3	1	0	2	6-7	3
FC Lahti	2	0	2	0	4-4	2
JJK	1	0	0	1	1-3	0
RoPS	1	0	0	1	0-3	0

Grupp 2						
HJK	3	3	0	0	5-2	9
FC Honka	2	2	0	0	8-0	6
FC Haka	3	1	0	2	4-4	3
MyPa	2	1	0	1	4-4	3
FF Jaro	3	1	0	2	3-4	3
VPS	3	1	0	2	3-4	3
KuPS	2	0	2	1	1-10	0

Testspelare 1.



Ante Simunac.

Pekkas analys: "Han kan mer. Men han gör ingen dålig match. Han gör bra saker och arbetar defensivt."

Foto: ANDREAS DIENERT

Testspelare 2.



Mathias Kullström.

Pekkas analys: "Jag tycker inte han låg fel i positionen utan det är mer att han gör bra saker men att det är svårt att spela med Johan (Carlsson) som har en helt ny position. Som helhet i IFK visar han att han kan spela i Veikkausliiga".

Foto: ANDREAS DIENERT

Landskamp i speedminton på Åland

■SPEEDMINTON. På med landslagströjan den 21 mars. För då är det nämligen dags för världens första landskamp i speedminton mellan Finland och Sverige. Platsen för evenemanget är Bollhalla.

I det finska laget återfinns vår åländska tennisspelare Karl Berthén som tävlar för Uppsala Studenters IF. Landskampen spelas över fyra singelmatcher och två dubbelmatcher men alla detaljer kring landskampen är ännu inte klara.

Efter den 21 mars finns det dessutom möjlighet att prova på sporten ute i Bollhalla. (jl)

Sjölund med till Algarve Cup

■FOTBOLL. Annica Sjölund är uttagen i Finlands landslagstrupp till Algarve Cup i Portugal som spelas i början av mars. Tjugo spelare finns med i den trupp som förbundskapten Mikael Källd plockat ut.

Finland spelar mot Tyskland den 4 mars, mot Sverige den 6 mars och mot Kina den 9 mars.

I de övriga grupperna möts USA, Norge, Danmark och Island respektive Portugal, Polen, Wales och Österrike. (jl)

Johanna Fellman utan placering

■SKIDSKYTTE. Johanna Fellman blev utan placering i onsdagens jaktstart över 7,5 kilometer under ungdoms-OS i Polen. Fellman var en av fyra startande som avslutade loppet utan att korsa mållinjen.

Totalt fanns 70 deltagare med på startlinjen.

Under tisdagens sprint över sex kilometer slutade Fellman på plats nummer 50. (jl)

Landslaget nästa för Liewendahl

■SKYTTE. Elin Liewendahl, från ÄSSF, gör nästa helg landslagsdebut när hon tävlar med juniorlandslaget i en luftgevärslandskamp mot Estland i Åbo. Liewendahl, 14, är tillsammans med två andra finskor uttagna i truppen och tävlingen skjuts lördagen den 28 februari.

Söndagen den 1 mars är det sedan dags för SFS-mästerskapen för Liewendahl och den tävlingen avgörs i Borgå. (jl)

Pengar till Ailanthe

■TRAV. Det blev en femteplats för Ailanthe på Mantorp i måndags. Loppet gick över 2.140 meter autostart och var det sista i V65-omgången. Ailanthe ägs av Kjell Mattsson och i sulkyn satt Tommy Zackrisson. Femteplatsen gav 4.000 kronor i prispengar. (jl)

Nyan rättar

■Det var 117 kvaldeltagare i helgens Eva-turnering som Annelie Nylund vann och inte 91 som Nyan tidigare skrivit.

Pekka Lyyski gick miste om en rolig kväll

FOTBOLL. Tre individuella misstag. Och tre mål för FC Lahti. Inte undra på att Pekka Lyyski var missnöjd efter gårdagens match.

–De gör inte mål för att Lahti spelar bra utan för att vi gör personliga misstag. Då kan man inte vara glad efter att ha trott det skulle bli en rolig kväll, säger han.

För en rolig kväll trodde Pekka Lyyski att det skulle bli. Han fick stundtals se ett riktigt fint spel av IFK även om de var lite pressade den första kvarten.

–Lahti hade början av matchen och ska de få mål ska de få det då. De ska inte få mål när vi ska punktera matchen och få en riktigt rolig kväll. Nu får vi inte det, säger Lyyski.

Misstagen till trots såg Pekka

Lyyski ändå mycket positivt i matchen. Bland annat tre riktigt fina mål där åtminstone det första var ett bevis på att IFK börjar hitta fram till ett riktigt snabbt passningsspel.

–Jag är tacksam för vårt anfallsspel på många sätt. Men just de personliga misstagen är svårt att göra någonting åt.

Inför matchen pratade Lyyski om bättre kommunikation

inom laget och han tyckte det blev bättre och bättre med den biten ju längre matchen led. I början fanns det dock mer att önska.

–Sen rättade vi till det och hade en bra period de sista 20 i första och de första 20 i andra. Men personliga misstag tar luften ur oss. Men det finns potential till bra passningsspel i laget, säger Lyyski. (jl)

Nytt toppjobb för Alandia Top Show

INNEBANDY. Nu är det inte bara Paf Open som gäller för Alandia Top Show. Från den 1 februari jobbar de även tillsammans med Svensk elitinnebandy för att stärka varumärket innebandy.

– Konkret handlar det om att titta på avtal mellan olika aktörer som till exempel TV4, säger Mikael Larsson som är vd för ATS.

Paf Open på Åland. Nordic Light Open i Sverige. Nu kan Alandia Top Show även lägga till föreningen Svensk elitinnebandy på meritlistan.

– Det är så att ATS, som jag leder, blev kontaktade av representanter för svensk innebandy och elitinnebandy. De undrade om vi kunde arbeta med avtal kring Svenska superligan, damernas elitserie och SM-finalerna. Att titta på de rättigheter och avtal

som finns nu och att förädla det, säger Mikael Larsson.

Intresset ökar

Samarbetet började den 1 februari och fortsätter fram till den sista juni. På många sätt kom det här erbjudandet i precis rätt tid för Alandia Top Show.

– ATS har ju under de senaste åren genomgått en utvecklingsfas och vi har börjat titta efter andra sporter. Huvudfokus är fortfarande Paf Open eftersom det är viktigt för Åland.

För Larsson och ATS handlar det nu om att stärka ett varumärke som hade en explosionsartad utveckling runt 2000. Intresset för innebandy har dock inte minskat sedan dess utan fortsätter faktisk att öka enligt Larsson.

– Publiksnittet för tio år sedan låg på 100 och nu är det 1.000, säger han. Så publiken ökar för varje år.

Även tittarsiffrorna på tv har

ökat och TV4 har nu 50.000 tittare i snitt mot 30.000 tidigare år. Nu är det alltså upp till ATS och Mikael Larsson att förädla kontrakten med bland annat TV4.

– Vi brukar leva efter mottot att göra först och se efter sen, svarar han på frågan om vad de kan bidra med i det arbetet.

Påverkas Paf Open något av det är arbetet med svensk innebandy?

– Nej, snarare tror jag det kan gynna Paf Open och förhoppningsvis lär ATS sig något av det, säger Larsson. Förhoppningsvis blir det positivt för Paf Open och för Åland.

Närmast till hands för ATS är nu SM-finalerna som spelas i Globen den 18 april. Både damerna och herrarna spelar då om respektive SM-titel och matcherna är redan slutsålda.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462



Nya utmaningar. Mikael Larsson säger att Paf Open fortfarande är huvudfokus för ATS men att de har börjat titta runt på andra sporter.

Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

Davidov sist – Chief Boy fyra

■ TRAV. Davidov, som ägs av Ulf Eriksson, blev sist i sin årsdebut på Gävletravet i måndags. En tuff öppning av kusken Sören Eriksson gjorde att Davidov inte orkade hela loppet. Segern gick till Javelin Q med Fredrik B. Larsson i sulkyn.

I samma lopp slutade Chief Boy, som ägs av Inge Sundström och Lasse Eriksson, på en fjärdeplats vilket gav 5.000 kronor i prispengar. I sulkyn satt Jim Frick. (jl)

Sportens kom ihåg

■ **Bänkskytte:** Bänkskyttetävling söndag 22 februari 12.00 på Bredmo. 300m UL 3*10 skott. Nya och gamla är välkomna.

■ **Dressyr:** Unghästutbildaren Caroline Palmgren från Lövsta kommer hit och håller dressyrträningar för ekipage på alla nivåer. Är ni intresserade av att delta kontakta Patricia på 0400-988435.

■ **Eckerö IK:** Årsmöte 22 februari 13.00 OBS! Ny tid. i Eckeröhallens konferensrum. Efter mötet blir det kaffe och bulle. Alla hjärtligt välkomna.

■ **IFFK-fotboll P-98:** Ingen träning på söndag. Följande träning tisdag 24 februari.

■ **JIK-Nattcupen:** Anmäl ditt kompiss-, firma-, skol- eller föreningslag till Nattcupen i volleyboll, som spelas 28 mars, genom att ringa Gudi Hakonadotir, tel 0407385738 eller maila gh_akur@hotmail.com .Se mera info på www.jik.ax/volleyboll.

■ **Joker dart:** Kallelse till Joker Darts årsmöte i dartlokalen, söndagen 8 mars 18.00.

■ **Plaskisvännerna:** Årsmöte torsdagen 26 februari i Mariebad konferensrummet intill simhallen. Ärende: Eventuellt avsluta föreningen. Alla intresserade välkomna!

■ **Ridkurs:** Kurs med Craig P Stevens 17-19 april. Anmälningar till sussi.frej@aland.net.

■ **Ridsport:** Ålandscupen i hoppning, söndag den 1 mars 13.00 på Stall Aftonsol. Klasser; 60 cm teknik, 80 cm A:1d, 100 cm A:1d. Info & anmälan tel 33629 eller aftonsol@aland.net senast den 26/2.

■ **Ridtravarträff:** Kom till travbanans kafe torsdagen den 5 mars 19.00 och prata om våra omtyckta ridtravare. Vi kommer att försöka hitta en ridtravartränare från Sverige. Planera andra aktiviteter under våren/sommaren. Kom med tips och ideer.

■ **SIF-fotboll P-98:** Ingen träning på söndag. Följande träning tisdag 24 februari.

■ **Träning i klassisk dressyr:** 21-22 mars för Soile Kokko. Alla nivåer, på engelska eller finska, se www.klassinenratsastus.fi. För mer info och/eller anmälan ring Berit Palin 040-7281502 senast 20 februari.

■ **Ålands Ryttare:** Bjuder dig som hästvän på medlemskväll 25 februari 18.30 i Stallcafé på Travbanan. Vi träffas och diskuterar hästar och ridning i största allmänhet och utbyter tips och idéer. Vi bjuder på tilltugg! Anmäl dig till tiinarosenberg@hotmail.com senast den 22 februari. Alla med!

Därför flyttades matchen:

Konstgräset i Jomala var en säkerhetsrisk

FOTBOLL. Tanken är att den ska vara spelduglig 365 dagar om året. Men så är inte fallet. I alla fall inte fram tills värmen är påslagen under Jomala konstgräsplan.

– Vi i nämnden gör vad vi kan men tyvärr är det fullmäktige som tar beslutet, säger Leif Höglund (S) som är fritidsnämndens ordförande i Jomala.

Alla väntar på en sak. Och det är att fjärrvärmen ska komma till Jomala. Inte förrän den gjort det finns det egentligen någon möjlighet att få någon värme i de redan utlagda rören under konstgräset.

Nu har det frusit till i botten av planen vilket bland annat fått till följd att gårdagens match mellan IFK Mariehamn och FC Lahti tvingades flytta till Eckeröhallen. Utan värme under planen finns det inte så mycket att göra.

– Vi kan salta och skotta och de gör så gott de kan. Men tyvärr är vi bakkbundna och det är just därför vi måste få värme under planen, säger Leif Höglund.

Är det ett bakslag för konstgräsplanen?

– Det är klart att det är det. Om vi inte kan hyra ut den så mister vi intäkter och med mindre intäkter måste vi hämta pengar någon annanstans. Helt självklart, säger Höglund

Spelarnas säkerhet

Eckeröhallen används endast som reservplan under ligacupen eftersom den egentligen inte är godkänd. Första matchen i cupen hemma mot TPS spelades i Jomala men i slutet av januari flyttades ÅM-matchen mellan IFK och Jomala IK till Eckerö.

Anledningen då var att konstgräsplanen i Jomala inte var i



Is i botten. Igår på eftermiddagen var det skottat på Jomala konstgräsplan men isen i botten låg fortfarande kvar. Samtidigt hade förmiddagens sol värmt upp planen något.

Foto: JONAS EDSVIK

tillräckligt bra skick. Så är fallet även nu.

– Det ligger lite snö och is i botten vilket gör den fruktansvärt hal och vi har väderutsikter på fem till sju minusgrader. Det handlar om spelarnas säkerhet, säger Thomas Fonsell, som är kommersiell direktör hos IFK.

Så det handlar inte bara om att det är för kallt?

– Nej, kylan klarar de av. Men vi har pratat med spelare från Jomala IK som spelat där och de säger att det går nästan inte, säger Fonsell.

Vad betyder det för IFK som förening att matchen flyttades från Jomala till Eckeröhallen?

– Ingenting.

Utan värme förlängs säsongen egentligen bara med ett par veckor medan värme ger en spelduglig plan året om. Leif Höglund säger att gårdagens flyttade match är ett bevis på att det verkligen behövs värme under konstgräsplanen i Jomala.

– Men tyvärr kan jag inte övertala alla politiker i kommunen, säger han.

Förra året fanns det förhoppningar om värme redan före årsskiftet 2008/2009 men nu pratar Höglund om värme först 2010. Det finns helt enkelt inga pengar för att få det tidigare än så.

– Det vi kan göra är att försö-



Thomas Fonsell.
Arkivfoto: JONAS EDSVIK

ka få tillfälligt värme. Men inte i år. Det är bara att glömma. Förhoppningsvis nästa år, säger han.

Nästa inplanerade match för IFK på Jomala konstgräs är mot Gefle IF den 7 mars.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax



Leif Höglund.
Arkivfoto: JONAS EDSVIK

Åland paradis för ärftlighetsforskare

■ **Hur många** intressanta människor jag intervjuat under drygt 50 år inom journalistiken har jag ingen klar uppfattning om. Men alla dessa "offer" har gett mig mycket: inspiration, kunskap, värme och vilja till skärpning när det gäller att bedöma människor och strävanden i samhället.

En av mina toppar i branschen är utan vidare genetikprofessorn **Aldur Eriksson**. Han är född i Geta och har åländska anor åtminstone sedan 1600-talet. Han tänkte bli sjöman men blev ärftlighetsforskare i världsklass. Nu är han 82 år och bland annat korresponderande ledamot i styrelsen för Samfundet Folkhälsan i Helsingfors.

Aldur Eriksson ställde, på sitt pregnanta sätt, upp för intervjuer med mig, en publicerad i Nya Åland 17 augusti 1985. Då var han professor vid Amsterdams fria universitet i Nederländerna. Han hade just avslutat en forskningsperiod på Åland tillsammans med tre unga toppforskare, två amerikaner och en från Helsingfors. De följde upp en studie av 3 000 ålänningar från slutet av 1950-talet

Rena paradiset har Åland varit för ärftlighetsforskarna, med ordning och reda i släktleden och giftermål inom socknarna. Men 1985 skulle det snart inte finnas några genuina ålänningar kvar, ur genforskarens synvinkel.

De senaste 30 åren har infly-



För min del/

Hasse Svensson

has.se.svensson@telia.com

det av gener från många olika delar av världen ökat betydligt. Den för ett par mansåldrar sedan ständiga oron för inavel i den lilla befolkningen på Åland är förbi. Det är inte längre förbjudet att gifta sig och skaffa barn tillsammans med kusiner och andra närstående i släkten.

Aldur Eriksson berättade att ålänningarna ärvt "en stark dragning åt sydväst, åt södra Sverige och Danmark". Sedan 1985 har forskningen kommit vidare genom rön kring dna, den molekylära genforskningen. Noggranna åländska släktträd har lett till särskilda möjligheter att spåra "slumpen" i genetisk utveckling, särskilt i Kumlinge, Brändö, Sottunga och Lumparland.

En populär teori är att Kökars befolkning har anor från befolkningen i Baskien i sydvästligaste Frankrike och nordvästligaste Spanien. Baskerna betecknar sig gärna som Europas urbefolkning.

"Deras anor går möjligen tillbaka till det sydvästeuropeiska området förindoeuropeiska autoktona befolkning, vars grottmålningar finns ibland andra Lascaux och Altamira", skrev Nationalencyklopedin 1990. (autokton = ursprunglig, inhemsk, uppkommen utan främmande inflytande).

Aldur Eriksson noterade att kökarbor ofta har mycket mörkt hår och bruna ögon – till skillnad från grannsocknen Sottungas invånare.

– Men det är riskabelt att säga att kökarborna härstammar från basker. Kanske det bara är fråga om några exotiska gener, som levt vidare på ett genomträngande sätt på Kökar. Några munkar från kontinenten som "välsignat" kökarflickor. De munkar som för flera hundra år sedan kom till en så avsidig plats som Kökar var nog inte Guds bästa barn. Det är möjligt att de kom från Frankrike.

Ett genetiskt snabbporrtätt av den genuina ålänningen visar enligt professor Eriksson att han/hon hör till världens absolut längsta folk (mycket tack vare århundradens ständig tillgång på supernyttigt strömming till mat), mycket ljuslätta med troligen världens ljusaste ögon, rödbrusig hy (ett skandinaviskt särdrag). Hårfärgen är mörkare än hos finnarna, som har världens ljusaste hår.

Aldur Eriksson konstatera-

de 1985 att den genuina ålänningen var snabbt utdöende.

– Men det är övervägande bra att ålänningar "blander blod" med folk utifrån. Det uppstår olika kombinationer av gener som kan öka företagsamhet och intellektuell rörlighet – och det helt skönbart.

Min rubrik blev givetvis "Världsexpert: Blanda blod bra för Åland".

Blandningen är igång som bäst. På Åland finns nu människor med 48 olika språk. De som inte har svenska som modersmål utgör 8,8 procent av befolkningen. De finskspråkiga är överlägset största gruppen.

Men över 1.000 invånare på Åland, 3,8 procent, har andra modersmål, i storleksordning estniska, lettiska, engelska, rumänska och ryska. De som talar persiska är en markant grupp i Mariehamn.

Praktiska ålänningar tar uppblandningen av "det genuina" med fattning i en på många plan alltmer internationell vardag.

Noteringen/

Lite förenklat kan du säga att vi **människor** är afrikaner allihop, fast en del av oss lever i exil.

Världsledande genetikern och evolutionsforskaren **Svante Pääbo** enligt Svenska Dagbladet 13.1.08.



Professor. En av kolumnistens favoriter bland intervjuoffer har varit professor Aldur Eriksson från Geta.

Foto: GUNNAR ROOS

STUDIEPRENUMERERA

Prenumerera på Nya Åland under din studietid och få studierabatt.

Fem månader kostar **51€*** och ett helt år får du för **125€***

nyan.ax

Om du vill läsa nyan på nätet gå in på www.nyan.ax/enyan och registrera dig, gör en beställning/betalning över nätet.



Som studerande får du 25% rabatt på 3 mån e-nyan

11€

(normalpris. 15 €)

Erbjudandet gäller för studerande som inte bor hos föräldrarna och studerar på heltid.

Ja visst!

- ☐ Jag vill studieprenumerera på Nya Åland fram till 31.5.2009 för endast **51,-** (norm. 87,50)
- ☐ Jag vill studieprenumerera på Nya Åland fram till 31.12.2009 för endast **125,-** (norm. 199,-)
- ☐ Jag vill även ha TV-tidningen!

Namn: _____
Adress: _____
Postadress: _____
Telefon: _____
Skola: _____

*Porto tillkommer på prenumerationer utanför Åland. Fastlandet 1€/mån, Sverige 2€/mån

Nya Åland
bjuder på
portot

Nya Åland
Svarsförsändelse
Avtal 22100/41
22103 Mariehamn



Allt fler brottsoffer vänder sig till Brottsofferjouren. I fjol var jouren i kontakt med klienter över 17.000 gånger. Det är över 3000 gånger mera än året innan. Brottsofferjouren erbjuder bland annat telefonstöd och personliga stödpersoner.

riksnytt

Lönesumman för anställda inom social- och hälsovårdssektorn steg med 11,2 procent i fjol, uppger Statistikcentralen. Tillväxten är snabbare än i någon annan bransch med undantag av byggandet. Där steg lönesumman med 11,3 procent.

Riksdagsledamot i (SDP) vill förbjuda privata fyrverkerier



Bomber och granater. I Norge har privata fyrverkerier blivit förbjudna.

Foto: ANNIKA KULLMAN

HELSINGFORS. Riksdagsledamot Kimmo Kiljunen (SDP) vill förbjuda fyrverkerier för privatpersoner. Han motiverar sitt förslag med att pjäserna orsakar många allvarliga skador.

Kiljunen har lämnat in sitt förslag till regeringen. Han

hänvisar till Norge, där privata fyrverkerier blivit helt förbjudna i år. Enligt Kiljunen borde alla fyrverkerier i fortsättningen skötas av städer, kommuner, föreningar och motsvarande organisationer.

Finansbranschens centralförbund, som representerar försäkringsbolagen, föreslog

tidigare i år att försäljningen av fyrverkerier begränsas mer än i dag. Tusby kommun, som drabbats av en skolbrand som följd av fyrverkerier, har föreslagit ett absolut tillståndskrav.

Isdubbar

Det är inte första gången Ki-

ljunen kommer med ett kontroversiellt förslag.

För ett år sedan föreslog Kiljunen att den som rör sig på isen ska ha isdubbar med sig. Han fick mer än hälften av riksdagen med sig, men förslaget har ändå inte blivit lag. (FNB)

Finland kränkte åter mänskliga rättigheter

HELSINGFORS. En bristande rättsprocess i ett mål om sjukdagpenning har åter lett till att Finland dömts till böter i Europadomstolen. Den klagande hade nämligen inte delgetts alla utlåtanden som påverkade ärendet.

Mannen i fråga hade ansökt om sjukpenning på grund av oförmåga till arbete. Han fick avslag hos Folkpensionsanstalten (FPA) och överklagade beslutet till socialförsäkringsnämnden och prövningsnämnden, som numera heter Besvärnämnden för social trygghet. Avslaget stod fast i båda besvärinstanserna.

Efteråt begärde han att få se alla handlingar i ärendet. Då framgick det att avgörandena hade grundat sig på läkarutlåtanden som FPA hade begärt.

Ersättning

Europadomstolen ansåg att Finland bröt mot bestämmelserna om rättvis rättegång i den

europiska konventionen om de mänskliga rättigheterna.

Den klagande borde ha fått läkarutlåtandena före avgörandet så att han hade kunnat kommentera dem. Domstolen ålade finska staten att betala den klagande 2000 euro i ersättning för immateriell skada. (FNB)

Sannfinländskt utfall upprörde Thors

HELSINGFORS. Utlänningsdebatten i riksdagen var inte alldeles händelselös på tisdagen. Migrationsminister Astrid Thors (SFP) upprördes synbart av ett utfall mot finlands-svenskarna från sannfinländaren Pentti Oinonen.

Utfallet kom bara en kort stund efter att Sannfinländarnas ordförande **Timo Soini** hade förklarat att varken han själv eller Sannfinländarna är rasister.

Oinonen läste upp ett långt citat från någonting som hade

publicerats i Hufvudstadsbladet 1940. I det motsatte sig skribenten att evakuerade karelare placeras i svenskybderna.

Oinonen uppfattade det som ett exempel på tankegångar som han aldrig mer vill uppleva i vårt land.

Oinonen tillade att det var svårt att placera karelarna i kusttrakterna eftersom ”vissa befolkningsgrupper uppvisade rasistiska drag”.

Thors tog mycket illa vid sig och framhöll att det i alla fall togs emot många karelare i hennes fars hembygd. (FNB)

Ekonomi

Finnlines sanerar och säger upp

HELSINGFORS. Rederiet Finnlines tänker minska sina kostnader och personalen.

Bolaget meddelade på onsdagen att transportkapaciteten skärs ner så att den motsvarar den minskade efterfrågan. Dessutom kan man helt avstå från verksamhet som inte hör till kärnverksamheten.

Fartygsfrakterna minskade drastiskt i slutet av fjolåret, vilket påverkar omsättningen och resultatet åtminstone under början av året.

På grund av det dystra slutet på året blev resultatet före skatt drygt tre miljoner euro på minus medan bolaget året innan redovisade en vinst på drygt 40 miljoner euro.

Ingen dividend

Det dåliga resultatet och de dystra utsikterna gör att styrelsen föreslår att ingen dividend utbetalas i år.

Twisten mellan Finnlines och minoritetsägaren Ilmarinen om fjolårets dividend fortsätter i tingsrätten. Bolagets huvudägare är italienska Grimaldi Group. (FNB)

Världen just nu



Tjeckien godkände EU-fördrag

■ **PRAG.** Det tjeckiska parlamentets underhus har godkänt EU:s nya fördrag, det så kallade Lissabonfördraget, med rösterna 125-61.

Tjeckien, som nu är EU:s ordförande, är det sista medlemslandet som tar ställning till fördraget.

Fördraget ska ännu behandlas i parlamentets överhus senaten. Behandlingen väntas ta veckor eller till och med månader. Efter det ska presidenten ännu godkänna det.

Alla andra EU-länder med undantag av Irland har godkänt fördraget. Irlandarna förkastade det i en folkomröstning. (FNB)

Böter för slarv med kärnavfall

■ **LONDON.** Ett brittiskt kärnkraftsbolag har fått stora böter för en radioaktiv läcka. En domstol dömde böter på 280.000 euro för bolaget Magnox Electric. Dessutom ska bolaget betala rättegångskostnader på 170.000 euro. I beslutet konstaterades att bolagets kärnkraftsverk i Bradwell i sydöstra England läckt ut radioaktivt avfall i miljön i fjorton års tid med start 1990. Bolaget beklagade det skedda men hävdade att det radioaktiva avfallet inte utgjort en hälsorisk. Magnox har också tidigare straffats för att ha handskats ovarsamt med kärnavfall. (FNB-AFP)

Fusket ökar i svenska högskolor

■ **STOCKHOLM.** I fjol ökade mängden studenter som stängdes av från svenska universitet och högskolor på grund av fusk med nästan 30 procent.

Alla landets statliga universitet och högskolor samt tre lärosäten med enskild huvudman ingår i undersökningen. Den visar att 398 studenter stängdes av i fjol, att jämföra med 310 avstängningar 2007 – en ökning med 28 procent.

– Dels kan det bero på att vi är bättre på att avslöja fusk, vi har ökat användningen av olika dataprogram för att avslöja kopiering från nätet. Men sedan kan fusket också ha ökat, säger **Mille Millnert**, rektor på Linköpings universitet, till Sveriges Radio Östergötland som gjort undersökningen.

Vid Linköpings universitet fördubblades avstängningarna mellan 2007 och 2008 – från 13 till 26 studenter. Vid Uppsala universitet var ökningen nästan lika stor: universitetet utdömde 17 avstängningar i fjol mot nio avstängningar året innan.

Men det är ingenting mot takten hos Kungliga tekniska högskolan (KTH) i Stockholm. KTH:s disciplinnämnd stängde av 32 studenter i fjol – mot nio året innan. Kopiering från internet utan källhänvisning är det vanligaste fusket. Men också otillåtet samarbete mellan studenter samt gammal klassisk metodik med fuskklappar har avslöjats under fjolåret. Men det finns också lärosäten som avslöjar färre fuskare. Vid Kungliga musikhögskolan och Operahögskolan har disciplinnämnderna inte sammanträtt över huvudtaget på tio år. (FNB-TT)

Fler soldater till Afghanistan

■ **WASHINGTON.** USA förstärker sina trupper i Afghanistan och planerar samtidigt att minska styrkorna i Irak.

Enligt en talesman för Vita huset har president **Barack Obama** godkänt en plan om att ytterligare 17.000 soldater skickas till Afghanistan inom de närmaste månaderna. Enligt Obama behövs det fler soldater för att stabilisera den allt sämre situationen i Afghanistan. USA har för tillfället cirka 38.000 soldater i Afghanistan.

USA förbereder sig samtidigt på att minska sina styrkor i Irak. En högt uppsatt amerikansk tjänsteman sade till nyhetsbyrån Reuters att presidenten fattar beslutet inom de närmaste veckorna. Obama har lovat ta hem de amerikanska soldaterna från Irak inom 16 månader. (FNB-AFP-Reuters)

”Nordkorea har kärnvapenprogram”

■ **SOUL.** Nordkorea har ett hemligt kärnvapenprogram, påstår den sydkoreanska tidningen Dong-A Ilbo.

Tidningen bygger sina uppgifter på en högt uppsatt anonym regeringskälla. Enligt källan vet Sydkorea och USA om att Nordkorea har en anläggning som kan anrika uran för kärnvapen. Anläggningen finns under jord i provinsen Yongbjon. Officiellt har Nordkorea lagt ner sitt kärnvapenprogram.

Tidningens källa ville dock inte precisera hur mycket kärnvapenuran den hemliga anläggningen kan anrika. (FNB-AFP)

Miljontals hotas av arbetslöshet

■ **MANILA.** Upp till 23 miljoner asiater kan förlora sina jobb i år, rapporterar den internationella arbetsorganisationen ILO. Organisationen säger i sin rapport också att det finns en stor risk för att fattigdomen breder ut sig. Enligt ILO kan den ekonomiska krisen bromsa upp emigrationen och tvinga människor att återvända till dåligt betalda lantbruksjobb. (FNB-AFP)

Protesterar mot valfångst

■ **STOCKHOLM.** Finland, Sverige och flera andra länder, däribland USA, har gjort en kraftig markering mot Island för dess beslut att kraftigt öka valfångstkvoterna. I fredags överlämnade de sju ambassadörerna från Finland, Sverige, USA, Storbritannien, Nederländerna och Frankrike en så kallad démarche till Islands fiskeriminister **Steingrímur J Sigfusson**. Skrivelsen, som enligt diplomater ska uppfattas som en kraftig markering och tillkommit på USA:s initiativ, uttrycker bland annat ”extrem besvikelse” över att den nya regeringen ännu inte hävt det beslut om utökade valfångstkvoter som **Geir Haardes** regering fattade samma dag som den avgick. (FNB-TT)

torget.ax

Ålands största köp- och säljmarknad!

 = bilder finns på torget.ax

Telefon dygnet runt:
0600 91 219 5,05 € + *Isa*

SMS:
Skriv **TORGET** barnvagn säljes,
tel 23 444 till **173 521** 0,95 €

torget.ax
Ladda upp bilder, annonsera flera veckor,
ändra eller ta bort din annons

Priser för privatpersoner:
Annon i tidningen & på torget.ax 0 €
Bild på hemsidan 0 €
Bild i tidningen 10 €
Signatursvar 10 €
Faktureringsavgift tillkommer på fakturor under 33 €

► Barnartiklar

• Säljes

Brio kombi,bilstol m Brio kom-bivagn, vinröd, riktiga luft-däck, babybilstol, 2 liggstolar, barmmatstol (med pussel) höj-o sänkbar, pojk-o flickkläder. Tel38396, 0407424888

☑ **Spjålsäng.** Robust spjålsäng med massiva gavlar. Höj- & sänk-bar botten. Madrass ingår ej. 40€ Tel0407654413

☑ **Brio sittvagn** med viloläge. Som ny, använd ytterst lite. Svart och blågrå. 85€ Tel0405916081

☑ **Emmaljung duo vagn** sitt- o liggdel skilt. Allt helt, inget slitet, sufletten lite urblekt. Skötväska medföljer + regn- o insektskydd. Bör ses!.. 250€ Tel0405916081

☑ **Gammaldags skolbänk/** pul-pet byggd allt-i-ett i början av 1900-talet. 55€ Tel0405291818,

Skötbord som placeras över badkar. I gott skick. 5€ Tel0408358007

Hög- och lågsäng i furu, inklu-sive madrasser. I bra skick. 65€ Tel0408358007

► Bilar

KROCKSKADOR?

Vi utför reparation av skador och lackering på din bil.



ÅLANDS BIL & DELAR
Grönbacka JOMALA.
Tel. 31 363, fax 31 976
info@bilodelar.com
bilodelar.com

• Säljes

☑ **BMW 318 ci -00 (E46)** Ben-sinsnål och snygg bil i toppen-skick, 154tkm. Nya vinter- och sommardäck på 16” aluminium-fälgar, nyservad (inspektion1). 12900€ Tel +358440422649, kris-so_15@hotmail.com

☑ **5kanal slutsteg!** SinusLi-ve SLa-6505! Kraftfullt, med in-byggt monoblock, knappt använt. Behöver den inte. Testad med 1500w bas och spela klockrent. 400€, Profiilen@hotmail.com

Volvo V70 2,4 -00 Classic, 150 tkm, aut, läder, tonade rutor, acc, eluppv säten fram o bak. 10500€ Tel04570537147, 32745, myrbacka@aland.net

☑ **VWPassat**årsm.97,ca186tkm, s+v-däck, ABS, cd-spelare, elhis-sar fram och bak, elspegar, stolv-ärme fram. Bilen är i mycket bra skick. 5500€ Tel0407783349, lau-ra_faruku05@hotmail.com

Honda Civic 1,4iS Mkt fin, väl-vårdad bensinsnål Honda. Medk 112tkm. JVC MP3/CD. Elhis-sar, elspeglar, stolsvärme, air-bag-.98. Tel04575483659, thomassoderlund@hotmail.com

Sparkcykel i olika färger, passar både tjej och kille! I gott skick. 10€ Tel0408358007

Bilstol Akta Duo mörkblått tyg med hundar på. I bra skick. 25€ Tel0408358007

Hög- och lågsäng Ljusblå med hjärtan i gavlarna. Bäddmått 70x170. 50€ Tel04573424332

Oanvända mammajeans Nya, ofällade, oanvända, ljusblåa mammajeans i storlek 42 från H&M. Bootcut modell med bred resår i midjan. Nypris 49,90. 30€ Tel04575244081

Lekstuga Stor lekstuga i fint skick. Tel0400721271

Spjålsäng 60x115cm, juni-orsäng 80x195cm. 15€/st. Tel04573613108

Ståbräda Brio ståbräda. Använd 4-5 gånger. 50€ Tel0400714468

• Köpes

Babysimbyxor köpes. Simblöj-byxa i bra skick, tex Dolphin st.L (från ca 6 mån). Tel0407549075

Sommardäck Opel Säljes som-mardäck köpta sommaren 2008, på aluminiumfälgar. 400€ Tel018 32096, 0408390228

Audi A4 1,8 En röd Audi A4 se-dan från -98 i gott skick säljes. 7600€ Tel0503341460

☑ **Bmw 520i Turbo E34** Besik-tad med turbo Turbon gammal och sliten behöver bytas. An-nars bra skick. För mer info ring. 4200€ Tel04575958586

Volvo 244 -77 2,1 liters motor med automat. Kan fås med ma-nuel o annan motor mot pristil-lägg. 400€ Tel0400521244

☑ **Pajero Sport -03** En perfekt dragbil, med mycket extra utrust-ning. 148tkm, går fint och bör ses. Pris går att diskutera, dock inte några skambud. Tel04575301541

☑ **Citroen C5 2.0i 16v** 2001, SX Break AT, atom, luhftk. atom, servostyrning, elekt. fönster, kon-stant hastighet reg. , . 8500€, lasse@muurinen.ax

☑ **Golf 1,8 gti 16v -87** el-hissar, el-taklucka, färd dator, nytt bat-teri, nybesiktad, 198tkm. 1800€ Tel04573441166

☑ **Toyota RAV 4 -02** 4x4 s+v-däck. 14500€ Tel04575244388, keje@aland.net

☑ **Nissan King Cab 4x4 -87** ben-sin. 1700€ Tel0400229236

Cheva motor+ låda 350+700 säljes som obeh. 500€ Tel04573312865

Ford Taunus -75 Kolla över elen o plocka ihop. Allt utom grill finns. Kom med bra bud!. Tel04573312865

14” Mangels fälgar fyra styck-en vita Mangels fälgar till Isu-zu pickup med fyra fina sommar-däck på. Prisdé 150€, eller högst-bjudande. 150€ Tel0457343256

☑ **Toyota 4runner 2.4td** Ny pitt-manarm, högra hjalpstyrarm, bromsbelägg+ok fram, höj-ning 2.5” dobinson, rocksliders, olja&filter, luftfilter, framvagns-inst. 9500€ Tel +358409645448

Bilar måste bort! Honda Prelu-de -89 2.0i AUT 4x-styrning. Ford Transit -85 2.0 B. Austin Allegro -75 1500 4D. 300€/st. Tel04573432 080, 04573428040

Volkswagen Caddy 2,0 -04 2,0sdi, vit, nya modellen, fint skick, näs-tan nya däck, 98tkm, 15500€ inkl moms. Tel0407342385

Audi 80 -88 swereg, betala skatt ca 200€ eller reservdelsbil 200€. Tel0404810139

Fiesta sommardäck 12”, 2 bra, 2 slitna. 40€. Tel0404810139

Mondeo GLX 1.8 5D -98, medkörd 170tkm. 5800€ Tel16473, 04575267463

VW Golf 2006 Golf i nyskick! 1.6 medkörd 56tkm. Mörk-grå. AC, CD/radio, fjärrstyr-t c-lås, elfönsterhissar. 13900€ Tel04573427337

Nissan Vanette -98 Mkt fint skick. Blåmetallc. 2,3D 149tkm. V+s-däck. Dragkrok. Extraljus. 5950€ Tel04570229051



BADRUM

-20%

PÅ HELA SORTIMENTET.



Gäller 12 feb. - 1 mars

ÖPPET ALLA TORSDAGAR TILL KL 19.00

TFN +28 011, BUTIKEN 28 170, TRÄDGÅRD 28 162, BYGGLAGRET 28 174 ÖPPET: VARD 8-17, TORSD 8-19 (Byggläget 8-17), LÖRD 9-14

www.byggvaruhuset.ax

Mercedes Benz 62 coupé. Bra skick. Tel04573441241

Honda Crx 91a. Fin lack! Bes! Ring för mera information! Pris beroende på utrustning!. Tel0407607909

Släpvagn Reggad, bra bruks-skick!. 650€ Tel0407607909

Paketbil Skoda typ pickup -EFF673/245. Mästarställning 58tkm, årsm.-98. Kontant med prutmån. 4000€ Tel19171

Volvo 740 GLT-90 aut i bra skick. Tel0400721271

VW Golf Farm -97 1,8CL servi-cebok, 20tkm, nya vinterdäck. 2400€. Tel0404810139

► Båtar

• Säljes

Hydr. backslag. Hydrauliskt backslag MA125A, max 82hk vid 3000 Rpm, vikt 115kg. 1700€ Tel0400529174, dan@marin-diesel.com

Mekaniskt backslag 06A, ut-växling 2,5:1, max 12,5 Hk vid 2100 Rpm. 750€ Tel0400529174, dan@marin-diesel.com

Nissan Vanette -00 2,3 die-sel, nybes, nya v+s-däck, tak-bågar o drag, 176tkm. 3700€ Tel04573432951

☑ **Peugeot 306 XSI -00** årsm-00, 84tkm, 137hk, besiktat ua dec 08, ac, abs, airbag, regnsensor, halv-skinn klädsel, alufälgar 15” m.m. 7200€ Tel+358408342526, an-dre_hansell@hotmail.com

BMW 520 e34 -88 Rullat ca 280tkm. Plåtskador på hö-ger sida och skadat kjolpaket samt 2 av 18” fälgarna skadade. Tel04573283772

Opel Meriva 03 1.6 tiptronic 60tkm, nya s+v-däck på 16 alu-fälgar, dragkrok, elhissar, acc, eluppv.säten, abs, antispinn, el-speglar. 10000€ Tel04573441118

Peugeot 306 XSI 2.0 nybesik-tad, medkörd 159000 km, vinter-däck + nya sommardäck. 3300€ Tel04575300989

Renault 19 -91. Sommar och vin-terdäck medföljes. Maila för me-ra info. 1000€, sooofine@hotmail.com

• Köpes

Hundgaller köpes till en VW Pas-sat -96. Tel0403326049

Yamaha 20hk 4T lång rigg årsm, 07. Körd 10h service gjord. Med-följer tank + reglage + vajrar (2,75m) garanti kvar. Måste ses. 4000€ Tel0407241683

Snurrebåt Sunnan 412 (glasfiber) Mercury 15hp. Allt från -07. Alla kvitton och garantier finns. Inkl hamnkapell o. ev. trailer. Pedant-skött. 3200€ Tel04573799198

► Cyklar Mopeder & MC

• Säljes

Vinterdäck till moped, av märket Mitroc. 17” fram/bak, alla dubbar kvar, använda en vinter, fina. 80€ Tel04573425920

☑ **Yamaha Tenere 750** Robust hojutan fel. Servicebok. Ring eller maila för info eller provtur i vår!. 2999€ Tel0407613472, 12307, stefandersson2@hotmail.com

► Djur & Tillbehör

• Köpes

Kattunge Tigrerad hankattunge (bondkatt). Tel0400721046

Hankattunge Jag vill ha en kom-pis till min katthona. En hane, ej över 3 månader som kan tas i bör-jan på mars. Tel0408697228

• Säljes

1-årig blandras Vi säljer vår 1-åring p.g.a. tidsbrist. Han är blandras mellan bullmastiff, rot-tis o. schäfer. Ring för mer info. 150€ Tel +46702425007

☑ **Termooverell-hund** Kamo-overall helt i nyskick.Var för lit-en till min hund på 2,2kg. Vind/vattentät.fleecedfodrad. Avtag-bar luva.Nypris i sve ca600kr. 40€ Tel04573434227

Sommarbete för häst finns på Föglö. Vuxen ryttare finns. Stora fina hagar med elstängsel. Bilder finns att skickas. Mer info, ring!. Tel0405492765

☑ **Söker ett bra hem** Bland-ras söker bra hem som har tid för honom. Säljes pga tids-brist. 50€ Tel04573424918, klumpfotftw@live.se

Nytt hem! Simon är en hankatt på 1½ år som behöver ett kär-leksfullt hem! Rumsren och kas-tererad. Kan inte med andra kat-ter. Pga flytt. Tel04573420664

Ridhjälm Storlek 58-59 (3). Säljes som obehövlig. 20€ Tel0505616225

Ridstövlar Läder Cavallo storlek 44. Som nya. Nypris ca 500 euro säljes som obehövlga för. 150€ Tel0505616225

Kaninungar! Jättesöta, dvärg-vädur/belgisk jätte. 2 flickor o en pojke kvar. Lev.klara v.9. 20€ Tel04573649613

► Elektronik

• Säljes

”Bredbandsmodem” Parady-ne ADSL2+ bridge/router, mod. 6211-II-302 i toppskick. 1 USB-port, 1 LAN. Säljs pga byte till trådlöst internet. 30€ Tel0400744358, ninab@aland.net

☑ **Gameboy advance** med lad-dare, väska, billaddare, länk kabel. 30€ Tel0405669411, kattbygard@gmail.com

Hemmabio-högtalare Front: 2st Dali 4A, Surround: 2st Bose, Center 1st B&W. Ca 10 år gamla. 150€ Tel0405384219

• Köpes

Snipa, ruffad, köpes max 1000€. Tel0404810139

☑ **Trimrör** fint nytt gianelli ef-fektrör till aprilia rs 125, billigt. Tel0405200590

☑ **Rieju** Års-04 medk.8400km. Säljes p.g.a köp av mopedbil. Prutmån vid snabb affär. 1400€ Tel +358504324802

☑ **Harley Davidson** FXD-CI Dyna Super Glide Custom 2005. Körd 12500 km. 15500€ Tel0405151501

Cross Honda Cr 125. 1200€ Tel0407607909

Chihuahua Flera äldre hundar söker egna hem. Både hanar och tikar. Snälla och trevliga. Ring för mer info. Tel43787, 04575958081, lazydaze@aland.net

☑ **Kaniner** Två keliga och rums-rena innekäniner, säljes pga al-lergi. Säljes endast tillsammans. Stor bur (120*60) och tillbehör ingår. 80€ Tel04575692097, karo-lina.akerblom@gmail.com



COTON DE TULEAR VALP

Valpar finns att tinga av mkt trevliga, friska champion-föräldrar.

Tel 04573429407

• Övrigt

Sommarhäst Tjej på 15år söker trevlig sommarhäst. Ridit 9år på ridskola & privat. Hästen ska helst stå nära M:hamn. Har mop-pe. Tel19494

Sköthäst sökes Jag är en 12-årig tjej som har ridit i 6 år och söker sköthäst. Får gärna fin-nas i Sund. Tel04573426597, frriiday@hotmail.com

☑ **Pojkvän till Nalle** Nalle-hund vill bli mamma och behö-ver en pojkvän. Hon har precis börjat löpa. Hon är en blandras-hund, mankhöjd ca 45 cm, 15 kg. Tel0414364074, raili@aland.net

Medryttarhäst. Söker en lugn ponny jag kan rida 1 gång i veckan. Helst nära M:hamn. Själv är jag 11år och har ri-dit i 4år. Tel04573428719, Fredrikasommarlund@live.se

Stationär dator AMD athlon 64 3500+, 700GB hd, ATI rade-on HD 3850 256mb, 7.1 ljudkort, blått chassi. Ring för mer info. 600€ Tel04573421642

Kenwood 12” aktiv sub, mu-sik/hembio. Prima skick!. 140€ Tel0405775327

Nokia Kommunikator fungerar bra. 250€ Tel0400973700,

AC adapter till HP-bärbar säljes. Passar många modeller (har lis-ta). Tel0408289236

iphone 3G 8G Svart ihopne utan kontrakt. 500€ Tel0405018056

Vems är numret?

SMS:a 16505

- Skriv in telefonnumret inklusive riktnummer t.ex. 04571234567 (man kan även använda det internationella prefixet +3584571234567)

- Skriv numret utan mellanslag

- Skicka det som ett text-meddelande till 16505

- Du får tillbaka uppgifterna som ett textmeddelande

0,59 €/sökning

GSMÅLAND

Global telekommunikation

Kundtjänst 0800-93553

www.gsm.aland.fi

• Säljes

Slutsteg som orkar med 2 10 tums basare till salu, ring efter 16 på dagen, ett litet slutsteg kan gå ner i pris om det är så. 100€ Tel +3584573427789

Sony TV 32” med tv-bänk. Bra skick. 300€ Tel0408355691

📷 **Yrkeskamerapaket** Förmånligt paket! Nikon D100, 85mm 1:1.8, 35-135mm 1:3.5-4.5, 28-85mm 1:3.5-4.5, Blixt SB 800DX, dubbla batterier o laddare, mm. 700€ Tel0403267838, info@hillar.net

Trådlöst modem (2st), typ Home-Line ADSL, WLAN med 4 portar, säljes som obehövlga. 40€ Tel04570428764, 13531,

Nokia 28” TV säljes ss obehövlig. Prima skick. 70€ Tel31997, 0405801888

► Fastigheter

• Uthyres

Byte 1 rok i Göteborg bytes mot 1 rok eller 2 rok i Mariehamn. Tel +46708610290, +46313424693

📷 **Ny villa i Thailand** Stor vila 200 kvm. 3 sovr,vardagsrum, kök, 3 badr. 3 pooler + eget jacuzzi. 699€/vecka. 2 tim fr flygplatsen. 699€ Tel8266860481417, kjelle@cha-am-beach.com

Hus på landet 5-6 rum o kök, bastu, pool. garage/biltak för tre bilar, stor tomt med hundgård. 3 km från Godby. Tel04575221745, teletrygg@aland.net

3:a i Mariehamn 3 rum och kök i centrala Mariehamn. 90 m². Ledig omgående. 900€ Tel525566, 0400529146, jan@holmbergs.ax

Uppvärmrt lager, centralt i Mariehamn., birgitta.eriksson@hansen.se

Uthyres Ett litet hus 46m² uthyrs omgående i Eckerö. Närmare information efter kl.18. Tel38661

Ledig tvåa Tvåa på 62m² uthyres i radhus i Eckerö Storby. Tel0405020783

• Önskas hyra

Hus önskas hyra! Hus nära eler i Mariehamn önskas hyra! H. Sandra. Tel0409137684, vildkissen@hotmail.com

Lägenhet sökes! Lägenhet 2-3 rum o kök i Mariehamn sökes! Vår lägenhet ska säljas och vi söker nu nytt boende. Har fast inkomst. Maxhyra 600 euro. 600€ Tel0405819707, jennyyyo@gmail.com

Lgh fr.o.m. maj Ungt, skötsamt par önskar hyra lägenhet i M:hamn med omnejd från och med maj månad. Tel0407428005, heidi.hendersson@gmail.com

2-4 rum i Mariehamn Lägenhet i Mariehamn med omnejd önskas hyras av skötsam kille, 33år. Har stadigt jobb inom Mariehamns dist. Max ca 800€. Tel531313, 48677

1:a el 2:a. 23-årig tjej utan djur söker etta eller tvåa i Mariehamn eller Godby. Tel0403787955

Bostad i Finström

Litet hus, radhus eller större lägenhet för barnfamilj. Långtids. Allt av intresse. Tel0403289875

Aktiv subwoofer Hemmabygge med 2st 10” MDS element och en inbyggd förstärkare. 70€ Tel0405384219

TV Thomson 22” 3 månader gammal inbyggd box för egen antenn. Nästan full HD helt fel-fri säljes pga jag bytt till datorskärm med tv inbyggd. Pris. 320€ Tel0400720277, kaj.lundberg@pp.inet.fi

Stereo radio till Volvo V70, HU-403. 89€ Tel04573834886

Bredbandsmodem och trådlös router, 20€/st eller 30€ för båda. Tel0403502098, cybericeman@spray.se

📷 **LCD TV 40”** HD Ready splitterny i paket med inbyggd digitalbox för antenn Ny i paket säljes billigt!2 års garanti!8995kr i sve!899euro kalmers. 600€ Tel0503651003

► Fastigheter

• Uthyres

Ir + kök i eller närheten av Mariehamn önskas hyra av skötsam kvinna med fast jobb. Rök- och djurfri. 2,3 förskottshyror kan betalas. Tel0407010277, pupsji80@hotmail.com

Boende? Söker bostad i Mariehamn (så centralt som möjligt), gärna en 2+k eller liknande. Garanterar hyresbetalning. Tel04575301541

Etta över sommaren Etta eller liten tvåa önskas hyra av lugn kille, allt beaktas. Tel0405559682, waterblast21@hotmail.com

Stuga hela sommaren Skötsam, häändig kvinna önskar hyra stuga/hus hela sommaren. Goda referenser. Tel17865, 0046706760 695

2-3 rum i Mariehamn Lägenhet 2-3 rum o kök i Mariehamn sökes! Vår lägenhet ska säljas och vi söker nu nytt boende. Har fast inkomst. Maxhyra 600 euro. Tel0505919923

Sommarlägenhet Sommararbetande skötsam man önskar hyra lägenhet eller rum i Mariehamn (eller dess närhet) under perioden maj/juni-augusti. Tel +358442702065, martinportin@gmail.com

Liten lägenhet! Inom Mariehamn sökes omgående av skötsam, lugn och rökfri tjej! Allt tas i beaktande! Max 400€. Tel0407497272

1-2 rum i Mariehamn Lägenhet i Mariehamn (centralt) önskas hyra. Gärna möblerad. Rök- och djurfri. Från 1.3. Tel0400971711, cristaberndtson@gmail.com

2:a el 3:a av far o son (30+,3) så fort som möjligt pga mögel. Max 450€. Tel0408789407

Rum med kokvrå eller utan. Tel54065, 0405564065, vidhavet@hotmail.com

4a el hus i Hland önskas hyra av en 4personersfamilj. Tel0456769 676, 0405264086

Rum ö hyra m. kokvrå Rum med kokvrå eller utan. Tel0405564065

Rum med kokvrå eller utan. Tel54065, 0405564065, vidhavet@hotmail.com

Bostad i Finström Litet hus, radhus eller större lägenhet för barnfamilj. Långtids. Allt av intresse. Tel0403289875

► Hus & Hem

• Säljes

Säng. Sängstomme 180x200. Vit. Nymålat. 100€ Tel0407184140

Ugn/spisplatta/fläkt 60cm bred. 90€ Tel0407184140

Loftsäng Loftsäng i syrabets (körsbär). Höjd 175, yttermått 105x193, madrass medföljer, mått 90x185. 100€ Tel04575958549, akorpi@hotmail.com

Ikea felköp Två nya IKEA (Vättern Lonnen) blåa, blanka badrumsskåpsdörrar, 30 x 67 och 30 x 179 cm. Nypris 810 sek. 50€ Tel22407, 0400809203, goran.aland@pp.inet.fi

Badkar med lejon tassar från Gustavsberg, mycket fint, längd:158, bredd:68cm. Tel0408116849

📷 **Soffa.** Tvåsitsig skinnsoffa, oxblod. Bra skick. 100€ Tel0405669411, kattbygard@gmail.com

📷 **Soffa** Välanvänd skinnsoffa i oxblod.Tresitsig.Ibehovavlagning av en söm. 10€ Tel0405669411, kattbygard@gmail.com

📷 **Tupperware** 3 burkar Kvar-tett 1,2 liter, 2,6 liter, 4 liter. Grå. Nya i plast oanvända. 40€ Tel0405669411, kattbygard@gmail.com

📷 **Tupperware** Ny i plast Extra Plus Oval 1,1 liter. 15€ Tel0405669411, kattbygard@gmail.com

📷 **Beige/brun matta** (1,35x2m) med stiliserat mönster i vitt och grönt i vardera ändan. I gott skick, nytvättad. 35€ Tel0405291818, abrahamssons@aland.net

Ikea Malm sängstomme 180x200, ek, med tillhörande sängbord (ca 280x200 cm). 230€ Tel0405775327

Soffa. Ikea Kramfors, brun, 3-sits lädersoffa med fotpall. 790€ Tel0405775327

📷 **Köksbord + 4 stolar** Storlek L 120 x B 70. 100€ Tel04575244479

📷 **Soffbord**, ovalt, med underliggande hylla, i gott skick. 55€ Tel0405291818,

📷 **Diverse saker** tallrikar, glas, tavlor, ljushållare, lampskärmar fr Indien, gardiner, CD-ställ i smide, ljus mm. Kom&titta! Finns i M:hamn. Fr.1€. Tel0407654427, 22229, janina.hager@hotmail.com

📷 **Diverse saker** Nya espressokoppar, blåa luminarc glas, randiga, blå, rutiga gardiner, bordstabletter m.m. Finns i M:hamn. Fr 1€. Tel0407654427, 22229, janina.hager@hotmail.com

Soffbord Furu 71x71 cm. 5€ Tel04573424332

TV-bänk Svart TV-bänk på hjul. Två hyllor 58x30 cm. 5€ Tel04573424332

Soffa Blå med rutiga kuddar i blått och grönt. Mkt solblekt men superskön. 25€ Tel04573424332

Badkar och fönster. Bortskänkes badkar. Gustafsberg bronsfärgat. Bortskänkes fönster utan karm. 1st 86x97, 1st 37x97 (bxh). Tel0405238200

📷 **Stor soffa.** Stor och bekväm soffa säljes p.g.a flytt. 600€ Tel0409137684

Diskmaskin Helkama, som ny. Tel0400721271

Skjutdörr robust i trä med stål-skena i taket, mått 1,25x2,30. 100 euro eller bud, ska bort!. Tel04570972331

Oljepanna Jäspi ECO-17 LUX-T m. elpatron. Använd 2år. Skorstensanslutning, expansionskärl. Brännare Bentoni. Tel0400537153, 48393

Beg. kylskåp Cylanda, färg vitt, storlek 59x154. 130€. Tel04573135288

📷 **Tv-bänk** Liten tv-bänk i bok. Nyskick!. 70€ Tel04575692097, karolina.akerblom@gmail.com

📷 **Skrivbord** i gammal stil med tre lådor. Vita ben och träskiva. Bra skick. 10€ Tel04575692097, karolina.akerblom@gmail.com

Duschvägg ny! Duschvägg Integra Bath Deluxe 90x195 oanvänd i original, 6 mm härdat glas, 1m stång för duschdraperi. Felköp. 70€ Tel0405716705, stefan.karlsson@aland.net

📷 **Litet kombiskåp** Electrolux kombiskåp, H 122 cm, B 50 cm, D 55 cm. Frys med en nettovolym på 42 liter. 250€ Tel0400229886, cassie_cb@hotmail.com

📷 **Billiga barstolar** Barpall Malte, Ikea, 4st barstolar i nyskick. Nu endast för. 80€ Tel +3584573432133, laurasjohans@hotmail.com

Bokhylla, vit, passandes till ungdomsrum. Skåp, lådor samt en hylla med glasskjutdörrar. Säljes pga flytt. 20€ Tel04573421358, 15268

Gasspis med halvugn, 60cm:s skåp med låda under ingår. 300€ Tel04573799089

Säng Sängstomme i furu, bredd 80 cm, justerbar längd 115-200 cm, rib-botten, ingen madrass. 85€ Tel14551

TV-bänk Grevbäck Ikea, antikfärg - 5v. gammal, säljes pga fel färg, inga hål gjorda på baksidan. Ring från fredag. 35€ Tel0407383661

📷 **2-sits soffa** Ljusblå 2-sits soffa i bra skick säljes. 150€ Tel04573686432

Diskmaskin. Siemens diskmaskin fullsize, mycket bra skick o fungerar bra säljes som obehövlig. 175€ Tel0408770524

TV-fätölj och pall i brunt läder, båda i bra skick. 50€ Tel04575244265

Frysbox Gammal fungerande frysbox, 94x65x85cm. 30€ Tel04575244265

Bänkdiskmaskin säljes. 50€ Tel0405497320

Badkarsblandare FMM termostatbadkarsblandare m duschset. Endast 3 år gammalt. 100€ Tel0400714468

Badrumsinredning 3år gammalt Hafa handfat + underskåp + spegelskåp m. överbelysning (vitt) och FMM blandare. Nypris ca 1000€. 300€ Tel0400714468

Bastuspis Elbastuaggregat. 20€ Tel0400714468

📷 **Soffa 3+2** Bekväma lädersofor i bra skick, rostbruna 3+2 sits. Kan även säljas var för sig. Tel efter kl 17:00. 200€ Tel0400805893

Kakel säljes. Tel 040 7041927

• Köpes

Skrivbordsstol, äldre modell, med halvrundad karm. Ring kvällar. Tel31151

”Rustika” stockar i en total längd av 6 meter från äldre byggnad el. liknande, 10 cm x 10 cm önskas köpa. Tel0400714487

► Musik & Instrument

• Säljes

Basförstärkare 300w basförstärkare med 15” tillhörande låda. I nyskick, kan också säljas separat. Tel04573428303

Piano. Begagnat Hellaspiano. 200€ Tel22073

Metallica i Globen 1 ståplatsbiljett till Metallicas spelning i Globen lördag den 03 mars säljes. Tel04573430194

► Samlarobjekt

• Säljes

Preussiska mynt 14st från 1852-1871. 35€ Tel +8117522965

Holländsk mynt- samling 121st mynt från 1822-1972. 90€ Tel +8117522965

Finska mynt Republiken 32st från 1919-1951. 35€ Tel +8117522965

Norska mynt 38st från 1867-1979. 50€ Tel +8117522965

► Sport & Fritid

• Säljes

Snowbard 128cm snowboard, inklusive bindningar, avmärket Burton säljes. 100€ Tel04573283772

Spinningcykel säljes. 100€ Tel0407273028

📷 **Skidor** Längdskidor 190 cm. Vallningsfria. 5€ Tel0405669411, kattbygard@gmail.com

Tikkakoski Side by side cal.16. Dubbeltryck. Lite finsk vapenhistoria i relativt gott skick. 110€ Tel0400658002, fagervik@aland.net

📷 **Skidor** Slalomskidor 205 cm långa. Med träkärna. 5€ Tel0405669411, kattbygard@gmail.com

► Övrigt

• Säljes

Löklådor 35st. Storlek 155x60x10cm. 70€ Tel0407184140

Skogskälke Obetydligt begagnad skogskälke i trä, hembygge med smidesdetaljer för traktordrag säljes. Tel0405886716, 13362

📷 **Traktor MF 165** Massey Ferguson 165 multipower, Ålö Modig 3260 lastare med snöskopa och pallgaffel. Snöedjor och motorvärmare. Tel04573789829

Snöplog för traktor Snöplog för minde traktor säljes. Bredd 2.4m. Tel32579, 04573798846, goran.eriksson@aland.net

Metallsvav C6266C, spindelborrning 105 mm, max arbetsstycke diam 660x3000 mm. Elmotor 7,5kW, utrustad med digital avläsning. Tel0400529174, dan@marin-diesel.com

Mala ditt eget mjöl med vår stenkvärn som vi säljer av utrymmesbrist. Remskivedrift= traktor el-ler el. Hyfsat skick m lite skönhetsfel. Tel04575483467

Hörnsoffa sökes! Söker en svart, läder hörnsoffa! Är villig och betala en del för det oxå, har du en du inte behöver så hör av dig till mig! :). 100250 Tel0505764093,

Modelldocka Onskar köpa en modell/sydocka storlek small, helst att man kan ställa in midjemåttet osv. Tel41106, 04573431313, nell-cohen@hotmail.com

► Musik & Instrument

Springsteen Sthlm7/6 Tre biljetter till Bruce Springsteen 7/6 på Stadion i Sthlm. Bästa sittplats P, rad 6, plats 1-3. Jag har tyvärr fått förhinder., mats.lofstrom@su.fi

Piano. Brunt Hellas piano i gott skick. 490€ Tel0405018056, epersson71@hotmail.com

Idol-karaoke säljes, pga jag inte kmr att använda den igen. Använd 1 gång, funkra som den ska. Batterin ingår. Ring efter 15.30. 35€ Tel0451285250

► Samlarobjekt

Svenska mynt från O.II. Koppar och silver mynt 83st från 1874-1907. 153€ Tel +8117522965

• Köpes

Revolver Smith&Wesson revolver modell 1870-74 cal.44 köpes. Även andra gamla vapen av intresse. Tel0440665866

Plåtmynt. Gamla svenska plåtmynt (Daler) köpes. Tel0440665866

► Sport & Fritid

📷 **Skidor** Längdskidor 205 cm. 5€ Tel0405669411, kattbygard@gmail.com

Snowboard burton custom 159 med custom bindningar. 120€ Tel0405775327

Winchester Energy Hagelbock cal.12 för sportskytte och jakt med 5 choker+ 2 förlängnings. Ställbar kolvkam och tryck, vapenkofert mm. 1500€ Tel0400658002,

SkidorSlalomskidor180cmlånga. Med hyrbinding, använda endast i privat bruk. 5€ Tel0405669411, kattbygard@gmail.com

• Köpes

Flickskridskor i stl.39-40 till rimligt pris. Tel19690

► Övrigt

• Säljes

Löklådor 35st. Storlek 155x60x10cm. 70€ Tel0407184140

Skogskälke Obetydligt begagnad skogskälke i trä, hembygge med smidesdetaljer för traktordrag säljes. Tel0405886716, 13362

📷 **Traktor MF 165** Massey Ferguson 165 multipower, Ålö Modig 3260 lastare med snöskopa och pallgaffel. Snöedjor och motorvärmare. Tel04573789829

Snöplog för traktor Snöplog för minde traktor säljes. Bredd 2.4m. Tel32579, 04573798846, goran.eriksson@aland.net

Metallsvav C6266C, spindelborrning 105 mm, max arbetsstycke diam 660x3000 mm. Elmotor 7,5kW, utrustad med digital avläsning. Tel0400529174, dan@marin-diesel.com

Mala ditt eget mjöl med vår stenkvärn som vi säljer av utrymmesbrist. Remskivedrift= traktor el-ler el. Hyfsat skick m lite skönhetsfel. Tel04575483467

Elandel i ”AEA” Jomala Prästgården säljes. Tel04570229216

DEBATT

Cornflakes eller socker?

■ **Vad** skulle du helst ge till ditt barn till frukost, rent socker eller cornflakes? Du tycker säkert frågan är idiotisk, vem skulle ge rent socker till sitt barn?

Faktum är, att den som äter cornflakes till frukost kunde hellre äta rent socker. Cornflakes har nämligen högre GI-värde (hur snabbt livsmedlet höjer blodsockret) än socker

(sackaros), 116 mot 97.

Majs är en av världens mest odlade och sålda grödor. Ur majsen utvinns majsolja med högt omega-6-innehåll. På alla salladsbord finns ”den nyttiga” majsen och amerikannernas vanligaste sötningsmedel består av cornsyrop.

Majs är dessutom den mest genmanipulerade grödan i världen.

Majs används också som djurfoder eftersom djuren snabbt blir feta av majs. Ingen har väl den senaste tiden kunnat undgå att se de förfärliga bilderna på levande plockade gäss som sedan blir tvångsmatade med majsgröt.

Uppgifterna hämtade från www.konsumentsamverkan.se – klicka på Senaste nytt

Britt Lundberg-Skantze



Gula korn. ”Majs är dessutom den mest genmanipulerade grödan i världen.” skriver insändarskribenten.



Mot GMO. ”Det viktiga är: ska vi ha GMO i vår miljö eller inte?” skriver insändarskribenten. På arkivbilden samlar Isabel Kvarnfors (till vänster) och Anna-Linnéa Rundberg i föreningen Ekologiska odlare namn som stöd för ett GMO-fritt Åland.

Foto: ERKKI SANTAMALA

• Säljes

Vedkap i perfekt skick. 250□
Tel0407184140

Böcker Har många böcker som jag inte gör något med. Mest hästböcker och Pollux böcker men det finns mer att välja på. 1□
Tel04573434286, 51086, viola_fyrvall@hotmail.com

Centralantenn Andel i Viki-kingaåsensantennbolag säljes.
Tel04570229216

• Köpes

”Rustik” stock 6 meter ”rustik” stock från äldre byggnad el. liknande, 10 cm x 10 cm önskas köpa. Tel0400714487

Växthus. Trädgårdsväxthus ö köpa. Tel0468123545

Branddörr ca 80*200 önskas köpa. Tel04573420617

► Förlorat & Tillvarataget

• Förlorat

Nokia N78 försvunnen Mobiltelefon av modell Nokia N78 försvann natten 13-14 februari, från antingen på eller omkring Arkipelag. Obs! Hitte-lön uttdelas. Tel19186, andreas.ofverstrom@gmail.com

► ÖVRIGT



LEMLANDS KOMMUN

ANSÖKAN OM DAGVÅRD I LEMLAND

Dagvårdsplats kan sökas när som helst under året, men vet ni redan nu att ni behöver en dagvårdsplats till hösten önskar vi att Ni lämnar in Er dagvårdsansökan **senast den 16:e mars 2009.**

Dagvårdsplats kan sökas enligt följande:

- Gullivivan** – heltidsdaghem, Söderby, tel: 34 312
- Söderhagen** – heltidsdaghem, Söderby, tel: 34 509
- Bullerboda** – halvtidsdaghem, Söderby, 7.30 - 12.30, tel: 34 515
- Bullerboda** – fritidshem, Södeby, 12.30 – 17.30, tel: 34 515
- Saltkråkan** – heltidsdaghem och fritidshem, Järsö, tel: 54 056
- Familjedagvården** – söderbyområdet, tel: 34 94 40
- Lekparken** – Söderby, tel: 34 94 40

För barn som redan har dagvårdsplats behöver ny ansökan göras endast vid önskemål om platsbyte.

Ansökan om fritidshemsplats och plats i lekparken förnyas dock inför varje läsår. Fritidshemsplatser beviljas i första hand elever i årskurserna 1–2. Om det finns lediga platser efter att elever från årskurserna 1-2 beviljats plats kan även elever från årskurs 3 beviljas plats.

Ansökningsblanketter och ytterligare information fås från daghemmen eller från socialkansliet i Lemland. Ansökningsblanketter finns även på kommunens hemsida, adress: www.lemland.ax. Socialkansliet, tel: 34 94 40.

Socialnämnden i Lemland

Telefonkatalog på nätet www.nyan.ax

► ÖVRIGT

MARIEHAMNS STAD



Lediga platser

Biträdande skoldirektör vid skolkansliet

Mariehamns stads grundskolor har ca 1000 elever och 160 anställda. Skolkansliet, som är beläget i stadshuset, har till uppgift att ansvara för grundskolornas övergripande ledning, organisation och förvaltning.

Till arbetsuppgifterna hör bland annat beredning och handläggning av ärenden till skolnämnden, utrednings- och sekretäruppdrag samt rekrytering och information. I tjänsten ingår att vara ställföreträdare för skoldirektören och att leda projekt och arbetsgrupper inom olika områden. Du skall kunna arbeta självständigt med krävande uppgifter men även ha lätt för att samarbeta.

Kompetenskrav är behörighet för tjänst som skoldirektör (ÅFS 95/1995, 7 kap. 28 §) eller lämplig examen från universitet eller högskola och kännedom om förvaltning och utbildning. Tillträde snarast möjligt enligt överenskommelse.

Rektor för Ytternäs skola

Ytternäs skola är en av stadens fyra grundskolor. Ytternäs har ca 250 elever i årskurserna 1-6 och ca 35 personal. En ledstjärna i skolans undervisning är Glädje i lärandet. Skolbiblioteksverksamheten är ett högprioriterat område. Ytternäs skola blev år 2008 som första grundskola i Finland certifierad enligt Investors in People standarden (IIP). Se www.iipsverige.se



Som rektor skall du leda och utveckla undervisningen och den övriga verksamheten i skolan. I arbetet ingår utöver det pedagogiska ledarskapet även ansvar för ekonomi, administration och personalledning. Vi förväntar oss att du har pedagogiska visioner och förmåga att tillsammans med personalen arbeta för verksamhetens mål.

Kompetenskrav enligt förordning om behörighetsvillkor för personal inom undervisningsväsendet (FFS 986/1998, 2 kap. 2 §) Tillträde 1.8. 2009 med ett års anställning till att börja med och därefter möjlighet till fem års förordnande åt gången.

Närmare information om tjänsterna ger skoldirektör Mari-Ann Kullman, tel. +358 18 531330 eller mari-ann.kullman@mariehamn.ax Se även www.mariehamn.ax >service>grundskola och utbildning

Ansökan till båda tjänsterna inlämnas senast 12.3.2009 till Skolkansliet, Pb 5, AX-22101 Mariehamn.

Föreningsbidrag för ungdomsverksamhet

Ansökan om aktivitetsbidrag för ledarledd ungdomsverksamhet och/eller hyresbidrag för ungdomsverksamhet i andra än stadens lokaler under år 2008 skall göras senast den 5 mars 2009 hos Fritidsbyrån, Neptunigatan 23. Mer information ges per telefon 531 437. Fritidsbyrån

Kungörelse

Stadsfullmäktige i Mariehamn sammanträder i stadshuset tisdag 24.2.2009 kl. 19.00 för behandling av i föredragningslistan upptagna ärenden. Föredragningslistan finns att läsa på stadens hemsida: www.mariehamn.ax under föredragningslistor och protokoll. Mariehamn, 19.2.2009 Gunnar Jansson Stadsfullmäktiges ordförande

www.mariehamn.ax

Euro och beskattning

■ **Man kan** ifrågasätta eurons lagliga grund, säger **Christophe Beaudouin**, jurist och koordinator i grundlagsfrågor för parlamentets EU-kritiska grupp INDDM (www.inddemgroup.org).

Året var 1997 och Rådets beslut om euron blev aldrig föremål för någon allmän granskning eller grundlagsenlig ratificering. Det finns andra som säger att ibruktage av euron inte baserade sig på någon riktig analys, att hela tanken marknadsfördes som politisk idé och baserade sig således inte på någon teori om bästa tänkbara eurozon.

Och det finns flera forskare som säger att euron inte kan överleva utan att EU blir en stat, ingen av världens valutor har överlevt utan enhetlig stat. Många ledande politiker har dessutom påpekat att det är en illusion att medlemsstaterna som har euro skulle kunna bibehålla sin egen beskattning. Kritikerna säger att euron inte har en chans eftersom det inte kommer att fin-

nas tillräcklig ekonomisk eller annan solidaritet i Europa.

Vid sidan om allt detta måste man komma ihåg att det finns allt starkare EU-kritisk rörelse i Europa (Kolla till exempel: www.teameuropa.info/).

Här kommer vi till pudelns kärna: därför, för att euron alls skulle kunna överleva, finns det ett kraftigt tryck i Europa att överta befogenheter på så många samhällsområden som möjligt, så fort som möjligt. Detta faktum ställer oss mot väggen. Vad vill vi i samhället, släppa allt, acceptera det här EU- scenariot eller?

Det är nämligen lönlöst att på Åland fortsätta prata om övertagande av beskattning så länge vi inte samtidigt analyserar detta läge, det vill säga medlemskapet i unionen.

Med andra ord, i vissa saker måste vi ha en strikt linje gentemot beslutsfattare i riket, men i den här frågan är riket ”bara” en del i hela problematiken.

Merja Renvall

TV-programmet

torsdag 19 februari

7.00 Gomorron Sverige [30178426]
10.30–11.45 UR [5061722]
13.00 Rapport [14567]
13.05 På spåret (R) [1925451]
Geografisk frågesport från 2008.
14.05–14.50 Andra Avenyn (R) [14161]
15.15 Fråga doktorn (R) [5683971]
16.00 Mästarnas mästare (R) [76180]
17.00 Rapport [29105]
17.05 Gomorron Sverige [965068]
17.55 Skidskytte-VM & längd-VM [7208722] Sammandrag från skidskytte-VM i Pyeongchang och mixstafett samt damernas 10 km klassisk stil från längd-VM i Liberec, Tjeckien.
18.55 Sportnytt [4867258]
19.00 Rapport med A-ekonomi [82136]
19.10 Regionala nyheter [2472722]
19.15 Go'kväll [357890]
Magasin. Hedvig Andér och Patrik Lernberger ger Ann-Kristin Gunnarsson från Göteborg får en ny stil och en ny frisyr. Även 21/2.
20.00 Kulturnyheter [53635]
20.15 Regionala nyheter [2766819]
20.30 Rapport med A-ekonomi [819]
21.00 Antikrundan [29258]
Antikvitetsserie. I Vimmerby är Knut Knutson glad att få visa sina kunskaper. Sedan fyndar experterna Lars-Yngve Johansson och Rickard Thunér på Branteviks loppis. Även 20/2.
22.00 Plus [884]
22.30 Plex [155]
Dokumentär. En film om svt-sportens legendariske reporter Sven Plex Petersson. I föl bevakade han sitt 47:e Vasalopp.
23.00 Debatt [68971]
Debattprogram..
23.45 Kulturnyheter [2717074]
0.00 Uppdrag granskning (R) [78020]
1.00 Diplomaterna (R) [1848662]
1.30 Öga mot öga (R) [1858049]
Svensk dokumentärserie från 2009.
2.00–7.00 SVT24 [74436488]

10.45 Skid-skytte [1560432]
Direkt.
12.20–13.45 Skidor [6328432]
Direkt.
14.00 24 direkt [99513]
15.00–16.00 24 direkt [44093]
16.15 Agenda (R) [7254612]
17.00 Icy riders (R) [90426]
17.55 Eftersnack (R) [86890]
18.20 Nyhetstecken [2860616]
18.30 Oddsat [63161]
18.45 Uutiset [553987]
19.00 Programstart: Andra världskrigets avgörande uppdrag [87180] Brittisk dokumentärserie. Del 1 av 6. Hitlers A-bomb stoppas. 1943 sändes fartyg till Norge för att förstöra en vattendepå som användes vid bombtillverkningen.
19.25 Hemligstämplat (R) [828074]
Historisk serie. Varning minor. På danska västkusten finns en strand där det fortfarande ligger minor från andra världskriget. Även 20/2.
19.55 Rapport [1982703]
20.00 Vem vet mest? [7426]
Frågesport. Programledare: Rickard Olsson. Även 21/2.
20.30 Skolfront [6797]
Samhällsprogram. Programledare: Natanael Karlsson.
21.00 Hype [4906]
Nöjesmagasin. Programledare: Karin Winther. Även 20/2, 21/2.
21.30 Musikmixen [91345]
Brittisk musikserie. Kärlek och behov – att älska någon är att behöva någon.
21.55 Bruksanvisning [5343277]
Animerad kortfilm.
22.00 Aktuellt [3890]
22.30 Hjärnstorm [2161]
Vetenskapsserie. Tankens kraft kan vara otroligt stark, men ibland behöver den lite hjälp på traven. Även 20/2, 21/2.
23.00 Sportnytt [82628]
23.15 Regionala nyheter [5634187]
23.25 Rapport [5522426]
23.30 Flying daggers [8574635]
FILM Kinesisk action från 2004. I rollerna: Takeshi Kaneshiro, Andy Lau.
1.25 Entourage (R) [7054204]
1.50–2.15 The Sarah Silverman program (R) [1194317]

7.30 Nanny [439884]
8.00 Spin city [430513]
8.30 Just shoot me [3326819]
8.55–9.50 Rachael Ray [5569258]
10.40 Top model 2 (R) [3923548]
11.40 Oprah Winfrey show (R) [3488180]
12.30 Rachael Ray [2449635]
13.25 Just shoot me (R) [5539109]
13.50 Våra bästa år [6841819]
14.40 Oprah Winfrey show [8707258]
15.35 How I met your mother (R) [9146906]
16.00 Melrose place [416548]
17.00 Top model 2 [329068]
Även 20/2.
18.00 Sex and the city [612155]
Amerikansk komediserie från 1999. Del 12 av 18. Mr Big ger Carrie ett överraskande besked. Samantha tar med sig tjejerna till den nya heta S&M-restaurangen i staden.
18.30 Top Design [324513]
Amerikansk realityserie från 2007. Tävlingsdeltagarna designar och inreder en lägenhet på en begränsad budget, för väldigt kräsna klienter.
19.30 How I met your mother [447258]
Amerikansk komediserie från 2007. **20.00 2 1/2 män** [364971]
Amerikansk komediserie från 2006. Del 4 av 24.
20.30 2 1/2 män [363242]
Amerikansk komediserie från 2006. Del 5 av 24. Alan är glad att Judith ska gifta om sig eftersom det innebär att han slipper betala bidrag.
21.00 Du är vad du äter [153432]
Svensk livsstil från 2009.
22.00 Lyxfällan [159616]
Svensk livsstil från 2009. Fame Factory-stjärna lever på sin ex-fru. Programledare: Lasse Hellström, Elisabeth Fogelström.
23.00 2 1/2 män [705819]
23.30 The Mentalist (R) [170109]
0.30 Sex and the city (R) [2461020]
1.05 Navy CIS [1531152]
2.00 2 1/2 män (R) [1552827]
2.25 2 1/2 män (R) [1065136]
2.50 Smallville [1527310]
3.40 Touching Evil [9095223]
5.30–5.50 Spin city (R) [7052827]

6.50 Nyhetsmorgon [75126819]
11.00 Nyheterna [844567]
11.05 Efter tio [2477567]
12.00 Nyheterna [582180]
12.05 Efter tio, forts [713074]
12.45 Hem till gården [357616]
13.10 Hem till gården [5674242]
13.45 Nyhetskanalen [3285971]
14.00 Trav: Dagens rätt [334345]
14.30 Judys domstol [861180]
14.55 Judys domstol [222242]
15.25 Nyhetskanalen [8867109]
15.30 Små i stora världen [346180]
16.00 House (R) [6882600]
16.55 That '70s show (R) [9798258]
17.25 That '70s show (R) [570345]
17.55 Doctors [6287635]
18.55 Postkodlotteriets 50-50 [5405838]
Svenskt frågesportprogram.
19.20 Keno [415635]
19.30 Lokala nyheter [805838]
19.35 Lokalt väder [1158451]
19.40 Ekonominyheterna [9224074]
19.50 Vädret [9220258]
20.00 Nyheterna [362513]
20.30 Halv åtta hos mig [361884]
Svenskt matlagningsprogram.
21.00 Sveriges värsta bilförare [151074]
Svensk underhållningsserie från 2009. Del 4 av 9.
22.00 Knutby – vägen hem [157258]
Svensk dramadokumentärserie från 2009. Del 2 av 3. Polisen förhör pastor Helge Fossmo och Barnflickan Sara Svensson för att försöka få fram sanningen om det som skett i Knutby.
23.00 Nyheterna [872155]
23.25 Sporten [8885109]
23.35 Vädret [4892068]
23.38 Lokalt väder [304892068]
23.40 Ice road truckers [6358722]
Även 22/2.
0.40 Judys domstol (R) [6758372]
1.10 Medium (R) [5774317]
2.05 Numbers (R) [1521136]
2.55 Ally McBeal (R) [9944223]
3.40 Hope & Faith (R) [4829488]
4.00 Tredje klotet från solen (R) [6954372]
4.25 Love my way (R) [6857049]
5.15–6.00 Lost (R) [6619285]

6.00–10.00 God morgon med A-laget
A-laget – lite bättre väder.
14.30 Pussel
14.48 Rättens riddare
Del 2 av 10. Bästa kompisarna Yash och Jean-Claude har olika religioner.
14.57 En sång
Bezoy: Fjäril.
15.00–15.22 Gänget på ön
Del 6 av 18. Mannen i kvarnen.
17.25 TV-nytt
17.30 Thalias irrfärder
18.00 BUU-klubben: I Mindalen
18.30 Barbacka äventyr
Del 6 av 7.
18.54 På gräsrotsnivå
19.00 Hjärnstorm
Del 7 av 8.
19.30 TV-nytt
Kan också ses på svenska.
19.55 Sportnytt
20.00 Obs
Aktualiteter
20.30 Med andra ögon
Del 1 av 7. Hur skulle det vara att leva som en helt annan person både till utseende och kön? Eller som handikappad? Kim Rasmussen provar på de motgångar en rullstolsbunden möter dagligen. DR, Danmark.
21.00 Seportaget: Allt blir bra?
Elever talar och sjunger öppet om olika mobbningsfall i finlandssvenska skolor.
21.30 Fling: Käglan
Del 2 av 5. Finlandssvenk ungdomsdramaserie med fristående delar.
22.00 Adress: Berlin
Gunilla Weinraub, bildkonstnär. En globetrotter som till slut landar i Berlin, en stad där hon genast kände sig hemma. Regi: Martin Ilmoni, producent: Rikard Lassenius. Manus: Martin Ilmoni, producent: Rikard Lassenius.
22.30 TV-nytt
Kan också ses på svenska.
22.40 Hill Street Blues (R)
Pestolozzis hämnd.
23.30–23.44 Oddsat

ÅLANDSKANALEN

KI 18.30, 19.30, 21.30, 22.30, 23.30.



Nyheter/På hemmaplan
Programledare: Adam Öhman.
ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ
6.45–10.00 Gomorron. Med Leif Sundberg.
6.50 Beträktelse. **6.55** Ålandsnytt. **7.00** Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.00** Musikaletten. **9.30** Ålandsnytt. **9.45** Sagostunden. **10.00–14.00** Mittpådan. Med Tom Wiklund. **10.30** Ålandsnytt. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **12.00** Aktuellt. **12.10** Musik. **12.15–12.30** Kulturen. **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Rätt skall vara rätt. Frågetävling **14.00** Ålandsnytt. **14.03** Lyssnarnas önskemusik per mess och mail. **15.00** Ålandsnytt. **15.03** Musikrebus. Musikalisk tävling där man med hjälp av musikaliska ledtrådar ska lösa en rebus. Med Josefina Jansson. **16.00** Aktuellt. **16.15–17.45** Åland i dag. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. Med Hasse Persson. **16.15** Argument. Aktuella ämnen diskuteras och debatteras med inbjudna gäster. Även söndag kl 14.30. **17.00** Ålandsnytt. Sänds även kl 19:00. **17.45** Kulturen. Repris. **18.00** Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt. Sänds även kl 20:00. **18.06** Musik. **19.00** Ålandsnytt. Repris från kl 17:00. **19.10** Åland i dag. Repris från kl 16:15-17:00. **20.00** Ålandsnytt. Repris från kl 18:03. **20.03** Åland i dag. Repris från 17:10-17:45. **20.40–20.45** Beträktelse. Repris.



Se det med egna ögon
www.24.ax



5.55 Kamrat Estland [8446161]
6.25 Ettans morgon-tv [87280987]
9.30 Ner på jorden [42161]
Skojare. På landsvägen träffar Nick en intolerant kvinna som är på väg till Oakleigh. Varför?
10.30 En sann historia: Löpgravsförsamlingen [4838]
11.00 Tv-nyheter [91635]
11.05 YLE News [2065971]
11.10 Läkarna på landet (R) [2801548]
12.00 Ettans morgon-tv: Dagens rubriker [23068]
13.00 Tv-nyheter [85285]
13.05 A-studion [5504703]
13.40 A-plus [4697155]
14.00 Prisma Studion [5161]
14.30 Läkarna [3180]
15.00 Tv-nyheter [75093]
15.05 Coronation Street [5689155]
15.50 Flickan från Moskva [9505068]
16.00 Riksdagens frågetimme [78548]
Direkt.
17.00 Tv-nyheter [20398]
17.08 Läkarna på landet (R) [300159890]
Inget är så ont att det inte för något gott med sig.
18.00 Tv-nyheter och väder [1703]
18.30 Prima [21432]
19.15 Kungskonsumenten [569819]
19.45 Hemgatan [369635]
20.30 Tv-nyheter och väder [43258]
20.55 Sportrutan [4291180]
21.05 A-talk [533258]
Veckans debatt.
21.50 Kroppen som projekt [573266]
76 procent av kvinnorna har celluliter. Vi testar olika vårdformer. Medv.
22.35 I terapi [9026277]
Paul ja Gina, kolmas viikko. Paul kertoo Ginalle, että Kate lähtee matkalle miesystävnsä kanssa ja että Laura ja Alex tapailevat.
23.05 I terapi [4806242]
23.30 Tv-nyheter [79242]
23.35 Vi bor inte här längre [7704616]
FILM Amerikanskt drama från 2004. I-rollerna: Mark Ruffalo, Laura Dern.
1.10 Nyhetsfönster [26076372]
4.00–5.55 Nyhetsfönster [4241643]

6.00 Tellus-frågesport [7124616]
6.50–9.00 Lilla tvåan [33481726]
9.00 Oddsat [18884]
9.15–10.35 Regionala nyheter [4265906]
10.35 Oförglömlig: Marion (R) [1206600]
10.50 VM i skidskytte: Mixstafett [6831093]
12.20 VM på skidor: Damer-nas 10 km [3068109]
13.50 Reinikainen (R) [172432]
14.20 Övântat besök [544635]
14.50 Danmarks vilda djur [1096068]
15.05 VM på skidor: nordisk kombination [3076838]
16.10 Kliniken [8937141]
16.55 Norge runt [9044529]
17.00 Benjamin Björn [79118]
17.22 Lilla tvåan [200519884]
18.00 Sportåret: 1960, del 2 [22838]
Idrottshändelser från år 1960.
18.05 VM på skidor: nordisk kombination – backmomentet [2230600]
HS100. Refereras på svenska av Niklas Henrichson och på finska av Hannu-Pekka Hänninen. Liberec, Tjeckien.
18.50 Tv-nyheter [3686364]

18.53 Regionala nyheter [303727722]
19.00 VM på skidor: nordisk kombination – backmomentet [9819]
20.00 Gå fint i koppel [19703]
20.10 Detektiv Lea Sommer [9996109]
21.00 Sagobröllopp [98093]
Petra Rouhiainen och Joonas Uuspelto är ett exceptionellt bröllopspar. Båda lever efter kristna värderingar och avstår från föräktenskapligt sex.
21.50 Tv-nyheter, väder och sport [1716426]
22.05 Polis-tv [907180]
22.35 Ögonvitnet: Självdestruktivitestens tidsbomber [6083432]
23.05 Försvaret anför [5577884]
23.55 Eurodeckare: Kommis-sarie Montalbano [8431703]
1.40 Tellus-frågesport [6221662]
2.00 Frågespel [9315575]
3.00 Dolt ord [9319391]
4.00 Sudoku [9335339]
5.00–6.00 Frågespel [9306827]
5.50 Aamusää [56092068]
6.25 Huomenta Suomi [39469136]
9.10 Studio55 [5808242]
9.30 Mitä tänään syötäisiin? [9099180]
9.35 Känslor och dofter [3500819]
10.20 Emmerdale [5345600]
10.45 Emmerdale [2402093]
11.10 Missmätaren 2009 [5348161]
11.15 Ostoskanava [3641600]
12.15 Bostäder världen runt [1169277]
12.40 Med David Rocco i Italien [633548]
O, du mäktiga Palermo! En kanadensisk serie om David Rocco med italiensk-kanadensiska rötter, som bor i Florens och älskar italiensk mat och kultur.
13.05 Svansviftare [3680161]
13.30 De vackra och de djärva [313093]
13.55 Mitä tänään syötäisiin? [4954722]
14.00 Huomenta Suomen parhaat [776548]
14.25 Viihdeutiset [4942987]
14.30 Livet väntar [601529]
15.00 Teorin om män [805703]
15.50 Missmätaren 2009 [8568155]
15.55 45 minuuttia [4360345]
16.55 Uutiset [5710093]
17.00 De vackra och de djärva [923612]
17.25 Mitä tänään syötäisiin? [5708258]
17.30 Emmerdale [985513]
18.00 Emmerdale [986242]
18.30 Foodoo [221631]
19.00 Seitsemän Uutiset [534838]
19.15 Kauppalehden talousutiset [131161]
19.25 Päivän Sää [2165635]
19.30 Dolda liv [711345]
20.00 Perho tuli taloon [718258]
20.30 Pientä pintaremonttia [717529]
21.00 Teho-osasto [434819]
22.00 Kymmenen uutiset [359109]
22.20 Resultatrutan [1184513]
22.30 Ratkaisija [342884]
23.30 Control Factor [1523242]
1.05 Soldater utan ansikte [4484469]
1.50 Repliikki [1652914]
2.50–5.50 MTV3 Chat [14205556]

” Nej Dodgen i Mångstekta är inte till salu. MESSARE

debatt

Inga ”bumpers” på Ålandsvägen

■Petri Carlsson påstår att Tekniska nämnden planerat in ”bumpers” på Ålandsvägens ombyggnad och att han är emot dessa.

Det är lätt att vara emot detta, eftersom TN inte överhuvudtaget (och ingen annan heller) planerat några ”bumpers” på sträckan Ålandsplan – Esplanaden. Jag är förvånad över att PC som var med på samma stadsstyrelsemöte som jag kunde upptäcka några ”bumpers” i planeringen – det gjorde ingen annan.

Det som är värre är att PC är emot upphöjda korsningsområden. Jag skulle rekommendera PC att gå och studera den nyanlagda korsningen utanför Alandica, Strandgatan - Nygatan. Leta gärna efter ”bumpers” i den korsningen, PC, Du kommer inte att hitta några.

Avsikten är att de upphöjda korsningsområden som planeras på Ålandsvägen skall följa motsvarande modell som utanför Alandica. Eftersom Ålandsvägen blir 30-gata så kommer bilisterna inte ens att märka att korsningsområdet är förhöjt. Konsekvensen av PC:s



Ålandsvägen. ”Det är lätt att vara emot detta, eftersom TN inte överhuvudtaget (och ingen annan heller) planerat några ”bumpers” på sträckan Ålandsplan – Esplanaden.” skriver insändarskribenten. På arkivbilden visar stadens tekniska chef Kai Söderlund hjälp av linjaler hur mycket man planerar höja upp korsningsområdena. Foto: ANNIKA ORRE

motstånd mot förhöjt korsningsområde är att han vill försämlra trafiksäkerheten och framkomligheten för alla andra utom bilisterna. Den lätta trafikens framkomlighet och säkerhet ökar avsevärt om korsningsområdet är förhöjt. Särskilt gäller detta fotgängare som är långsamare och har svårare att röra sig, t.ex. rör sig med rollator eller rullstol. Aven framkomligheten med barnvagn förbättras.

I dag utgör Ålandsvägen en barriär för dessa fotgängare som skall ta sig över Ålandsvägen i stadens centrala delar. De upphöjda korsningsområden som TN föreslår vid Norragatan, Nygatan och Styrmansgatan skulle avsevärt förbättra trafiksäkerheten och framkomligheten för alla trafikanter, även för bilisterna, eftersom den lätta trafiken på ett smidigare och snabbare sätt kan passera över Ålandsvägen. Folke Sjölund (lib)

Hur påverkas klimatförändringen?

■Den 14 februari kunde man läsa i tidningarna om regeringens PM om den pågående klimatförändringen och förslag till anpassningsåtgärder. FN:s klimatpanels fjärde utvärderingsrapport har inspirerat regeringen, som gör ett seriöst försök att fastställa klimatförändringen på Åland under 1900-talet. Slemmernes islossning under tiden 1958-2008 utgör enligt regeringen en viktig indikator på klimatförändringens följder för Åland. Regeringens PM innehåller en hel del intressanta uppgifter och utgör ett viktigt faktaunderlag för den fortsatta diskussionen om vilka åtgärder som behövs för att motverka klimatförändring-

ens konsekvenser på Åland. Bland de åtgärder regeringen framför som relevanta för att möta klimatförändringen förundras jag särskilt över förslaget att öka det kommunala samarbetet eller kommunsammanslagningar. Jag ställer därför en direkt fråga till ansvariga tjänstemän och ministrar: ”På vilket sätt påverkas klimatförändringen av det kommunala samarbetet och hur kan man genom kommunsammanslagning åstadkomma riktiga miljöåtgärder i detta avseende?” Dessutom är det en stor nyhet att regeringen Viveka Eriksson förespråkar kommunsammanslagning. Hittills har

regeringspartierna konsekvent avvisat alla diskussioner om ändring av kommungränserna. Socialdemokraterna tycker att det är bra att regeringen lämnar sin dogmatiska hållning i fråga om en kommunreform men förundrar sig över att klimatförändringen är den fråga som får regeringen att svänga. Vi skulle gärna se att diskussionen om kommunerna utgick från alla medborgares rätt till likabehandling och lika rätt till sociala förmåner och kulturell service som till exempel Medis och undervisning vid Musikinstitutet. Huvudsaken är i alla fall att regeringen Eriksson nu är beredd att diskutera kommunindelningen på Åland. Barbro Sundback (s)

Måste vi tumma på grundbultarna?

■För en tid sedan fick vi läsa i lokalpressen att Berndt Johansson och Dick Jansson på SAJ Instruments fixat så att Microsoft framledes ska skicka all information till företaget på svenska och från Sverige. All heder åt Berndt Johansson och Dick Jansson för denna bravur. De är definitivt värdiga kandidater till titeln Årets ålänning och jag önskar att så många som möjligt röstar på dem.

Men nu till frågan: Hjälpte det?

Har Microsoft hållit sitt löfte och skickat information endast på svenska? Gällde löftet endast SAJ Instruments eller gällde det samtliga åländska företag? Min firma fick i dagarna ett brev med avsändaren Microsoft Partner Program. Bortsett från det engelskklingande namnet var allt på finska. Inte ett ord svenska. Varför får jag inte ett motsvarande brev från Microsoft Sverige? Det här kan tyckas vara en fråga mellan min firma och Microsoft men det är mer än

så. Det handlar om åländska företagens vardag som påverkas av ett haltande självstyre och förlegade nationsgränser. I omvärldens ögon är Åland en del av Finland och den bild Finland ger utåt är att det är enspråkigt finskt. Microsofts partnerprogram är bara ett exempel på sammanhang man utesluts från om man inte är beredd att tumma på en av självstyrelsens grundbultar, att leva och verka på svenska på Åland. Toni Brandt

MESSA NYAN Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ Svar till signaturen ”Cynthia” i messa Nyan 18.2. Bästa ”Cynthia”! Tack för din fråga och ditt engagemang! Röda Korset går aldrig in och hjälper ett annat land om det inte kommit en officiell begäran från den nationella Röda Kors-organisationen. Australiens Röda Kors anser helt enkelt att de klarar sig själva även om det är frågan om den största katastrofen Australien drabbats av i fredstid. Vill man stöda Australiens Röda Kors att hjälpa de drabbade av bränderna kan man gå in på www.redcross.org.au och ge ett bidrag. Andreas Karlsson tf verksamhetsledare Finlands Röda Kors Ålands distrikt .

■ Om kunderna har blivit försiktigare med att ”göra av med pengar” så lär det inte hjälpa att piska dom anställda! Kanske piska kunderna i stället? 0457.

■ Snart har alla ”åländska” färjor varningsflagg i aktern! 0457.

■ Men, nu är det förbjudet att rasta hundar i Wessingsboda också! Borde då vara förbjudet att bryta mot jägarnas jaktregler då också! Mvh Wessingsbodabo.

■ Som granne skulle jag vara glad och tacksam att ha ett behandlingshem som granne säger en känd politiker! Enkelt att säga när det inte är aktuellt för denna kända politiker, eller kanske den kända politikern ska flytta till Storby? 0457.

■ Säg i tidningen att det var någon styrelseordförande som uttalade något om att ”företag ska uppträda som en god samhällsmedborgare och ta största möjliga hänsyn”. Gäller det när man väljer att skrota utjämta fartyg också? Eller är det pengarna som styr då också? 040.

■ Jag och säkert många andra väntar mycket på Lidl! Hoppas att dom öppnar här på Åland snart, för då kan vi köpa mängt och mycket livsmedel billigare! Jag vet för jag åker ofta till Sverige och handlar då maten på Lidl, resan blir gratis, för att Lidl har så billig mat! Skynda er till Åland Lidl.

■ Kalkyler, ekvationer i all ära. Faktum är att vi idag är helt omgärdade av usla produkter framtagna med avancerad matematik och avancerat nytänkande. Exempel på det är dåligt fungerande fordon och elektronik. Rent av korkade konstruktioner tas fram mestadels på teoretiska grunder av väldigt högutbildad personal. Någonstans i all teori försvinner vanligt mänskligt förnuft och tänkande. 040.

■ Håller med att Ingers och P:s foto var fantastiskt! Mycket finare än de som ser ut som gräddbakelser, blir mest patetiskt. Don efter person ska det vara. (e.m)

■ Visst smärtar det i själ och

hjärta när hunden man levtt med går bort. Den blir ju som en familjemedlem. Hej från Schillerägaren.

■ Björnen sover, björnen sover någonstans där den får ro. Eller var jag inte varlig? Vad vet jag? Har inte skådat någon i alla fall. Kanske den sover i en annan liten by? Annika från Jomalaby.

■ Många, när dom blir pensjonärer, har inget annat att göra än att gnälla. Är det inte vägar så är det något annat. Varför är så många ålänningar gnälliga. 0457.

■ Det är du med den blåa Hondan som är barnslig, stannar mitt på/fel sida av vägen för att titta. Och dessutom gör du U-svängar hur som helst det är ju mot trafiklagen. Hundarna är ute 8 h om dagen då vi är på jobb, det är helt normalt och djurskyddsforeningen säger att det är ok att ha dom i löplina med 2 m kedjor. Dom har en koja att gå in i. Du är dessutom polisanmäld för att du stör. Är du inte vuxen nog att komma ner och prata? 044.

■ Fy skäms Kantarellens bageri som blandar askar med gårdagens fastlagsbullar ihop med dagens och dessutom har mage att ta lika mycket betalt för båda. Vissa saker går det inte att lura kunderna med. Ej flera av era bullar. Bageriet avböjer att kommentera. Red.

■ 0400, ömma tår? Om man har ett stort antal djur som alla skall ha motion kanske en karta vore bra att ha utan att pallra och i klartext, vem har anledning att se snett på varandra? 0457.

Nej Dodgen i Mångstekta är inte till salu. H. En som vet.

■ Jag undrar hur de på slutet på Ljungvägen tycker om att också köra en extra runda för att sen köra upp på Backavägen om de skall till Norrböle? Sen vill jag ha ett ärligt svar: om ni som bor där och kommer från tex Askuddsvägen och ska till Sparhallen. Kör ni då ”via” hem för att slippa köra runt hela vägen? Tror inte det. Ärlighet varar inte alltid längst. 0400.

■ Tänk att borgarna vill ha passagerarskatt! När högern börjar med skatt som vapen är idélådan nog tom i borgarborgen. 050.

■ Varför ska vi andra skattebetalare hålla de boende på Högbackagatan med privat gata? Eller betalar dom själva underhåll, plogning och grusning på gatan? Undrande.

■ Till Tekniska nämnden i Mariehamn, angående trafikproblematiken längs Högbackagatan. Det borde väl var dags med varnings- eller Stop-märke till Hindersbölev. Bolstavägen!

ÅM i mobilfoto Sänd MMS till 0457-323 44 44 Alla bidrag visas på Nyans hemsida. Klicka på "Bilder - MMS" på startsidan



Var är du för en, undrar stövaren Leo. Från 0457.



Vinterlandskap. Från 040.



Skuggbild.Från 0457.



Alla hjärtans dags rök. Från 040.



Den som söker... Från 0457.



Barn i burk. Från 0400.

HÄLGE



ZITS



”Ahlbeck klarar sig nog utan mitt försvar, men som naturvetare står jag upp i debatten när igen en gång en klimatfanatiker tar till att anfalla person när sakargumenten tryter.

PROFESSOR FOLKE STENMAN I DEBATT MED JERKER ÖRJANS I HBL



Othydligt Sara Othman

Tillbaka i lekrummet

Ibland kan man felaktigt få för sig att man blivit lite vuxen, eller åtminstone lite vuxnare. Man kan tro att man har gått framåt, lärt sig något. Vuxit ifrån lekrummet. Och så fel det kan gå. Som en röd tråd ringlar den sig genom denna min senaste ålandsvistelse. Myten om framsteget. Hemma hos **kollega M** som snällt lovat ut sin soffa för veckan hade jag precis börjat installera mig när jag fick börja tänka om. Näsan rann. Halsen svällde. Och kollegans sällskapssjuka katt ville inte alls förstå att hon inte var välkommen att stryka sig mot mitt ansikte så fort hon fick chansen. Jag hade alltså inte alls vuxit ifrån min barndoms kattallergi, jag hade bara inte umgåtts med katter på ett par decennier. Som tur råkar **kollega N** ha sitt hus ledigt. Jag sover sött hela natten, med **Avril Lavigne** på väggen, hästklistermärker på nattduksbordet och High School Musical i bokhyllan. Tio minuter innan morgonmötet börjar tittar jag på telefonen, vars ljudfunktioner efter fyra år av trogen väckning under natten har bestämt sig för att helt lägga av. Som en yrvaken fjortonåring ramlar jag alltså in första dagen på jobbet, med frukosten i handen och koftan kvarglömd i den obäddade, rosarandiga tonårssängen. Låter i fortsättningen mamma ringa mig från Jakobstad till hemtelefonen för att säkert bli väckt.

Jag börjar veckan med skattjakt. Kapten Ruben Rödsckäggs kista ska letas fram, via kluriga ledtrådar som jag låtsas förstå snabbare än femåringen och nioåringen. Museet har en riktig sjörövarflagga, berättar museiassistenten. Och fortsätter: den togs hit av ålänningen Karlsson från Vårdö som fick hem både kista och flagga som trofé. Jag antecknar flitigt. Myser både en och två gånger över Karlsson och hans kista medan jag skriver.

I sista stund börjar jag dock fundera lite. Tänker igen: vilken fantastisk historia. Denna gång med ett litet gnagande tvivel i bakhuvudet. Och nej. Kolla aldrig en bra story heter det ju. Karlsson hörde till skrönan, kistan likaså. Visserligen mysigt med en äkta sjörövarflagga, men inte riktigt lika mysigt. Den kritiska reportern har gått på en skattjaksberättelse (fotografen likaså, men det syns ju inte på fotot).

Sommarkollega Lill-O har också tagit studiepaus. Vi hittar snart oss själva vid samma datorer som senast. I samma rum som då, inte helt oberättigat, fick namnet Lekrummet. Frågorna var många, diskussionerna inte alltid på en nivå som behövde spridas till resten av redaktionen. Och nu får vi verkligen något att fundera på. Hur mycket förväntas man egentligen som reporter förstå av sig själv när det kommer till skattkistor, åländska matrosar och sjörövare? Hör en insikt i ”sjörövarhistoria” verkligen till allmänbildningen? Och pirater finns ju fortfarande, eller? När slutade de använda flaggor? Tillbaka i lekrummet alltså. Med besked.

ledare



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464

Är konstruktivt spelsamarbete en helt otänkbar lösning?



Förbjudet?
Pafs logo skall enligt lotterilagen inte få synas i tidningar som sprids i riket. Så en fullt laglig åländsk tidning med en fullt laglig bild från en fullt laglig idrottssmatch skulle beslagas när den når riket?
Arkivfoto: FREDRIK TÖRNROOS

Vad skall ändringen av rikets lotterilag sluta med den här gången? Blir det en ny prestigekamp mellan riksdagens grundlagsutskott och Högsta domstolen eller kan man räkna med större lyhördhet den här gången?

Grundlagsutskottet får i dag ta del av de invändningar som från åländsk sida finns mot den ändring av lotterilagen, som nu är på gång. Sett från åländsk horisont går ändringarna i huvudsak ut på att hindra Paf att ta emot spelare från riket på sitt internetspel. För Paf och de verksamheter på Åland som är beroende av pengar från Paf skulle detta vara mer än illa. Situationen blir inte bättre av att ingen i dag vet exakt vad som gäller, det finns ingen lagstiftning som täcker verksamheten på nätet. Paf hävdar att spelet anordnas på Åland, där servern finns och där Paf har tillstånd att verka. Myndigheterna i riket hävdar att spelet sker där, eftersom det är möjligt för personer bosatta där att delta i spelet.

Det här är inte första gången man på riksidan vill hindra spelare att satsa pengarna hos Paf. Man kan ha förståelse för strävan att samla spelpengarna i de egna kassakistorna, men vid det här laget bör alla inblandade veta att det här är komplicerade frågor, inte minst mot bakgrund av det förra försöket. I början av 2000-talet skrev man in i rikets lotterilag att länsstyrelsen skulle övervaka att Paf inte tar emot spelare från riket. Här gick man in på åländsk behörighet och de åländska protesterna haglade över grundlagsutskottet, men till ingen nytta, verkade det som. Lagen godkändes. Den som hade lyssnat var president **Tarja Halonen**, som bad Högsta domstolen granska

lagstiftningen. HD kom till att lagen stred mot självstyrelselagen och alltså hade kommit till i fel ordning, något som grundlagsutskottet hade svårt att svälja. Situationen var aningen pinsam, eftersom det hela mer började likna en kamp om prestige än om lag och rätt. Presidenten vägrade stadfästa lagen i väntan på en lösning. Den kom i form av en ny lag, där man upphävde de paragrafer i den tidigare lagen som stred mot självstyrelselagen. De två lagarna trädde sedan i kraft samtidigt och alla hade räddat ansiktet.

Nu är ett nytt försök på gång. Tyvärr verkar elegansen lysa med sin frånvaro också den här gången. I en kamp som den här om spelpengarna drar alla hemåt, det måste vi räkna med. Så argumenten från åländsk sida kan också vara tillspetsade. Men om det stämmer som det nu förs fram att det blir förbjudet att på rikssidan sprida tidningar och tidskrifter där det i text eller bild ”finns kännetecken som kopplas till en spelanordnare utan erforderligt tillstånd”, då blir det helgalet. De åländska tidningarna rapporterar flitigt om fotbollen i landskapet. Där är Paf en av sponsorerna. Pafs logo syns på bilder från matcherna. Kommer tidningar som prenumereras av läsare i riket att beslagas eller vad händer? MIFK är med i tipsligan. En del av matcherna televiseras. Som lotterilagen nu är skriven skulle inhemsk tv inte kunna visa

matcher där Pafs logo syns i bild. För utländsk tv skulle det vara ok. **Oberoende** av vem som har eller anser sig ha moralisk rätt till spelpengarna så kan inte kampen få ta sig sådana uttryck. Någon måste svälja stoltheten och på allvar börja diskutera en vettig uppdelning av verksamheterna. Är det helt otänkbart att Veikkaus låter Paf sköta internetspelen på konsultbas mot hyfsad provision; bra spel på nätet i Veikkaus namn? Då kan EU inte klaga på att Finland inte håller sig till monopol, vilket har varit argumentet på rikssidan mot att Paf tar spelare från riket. Det bästa alternativet, att helt avstå från spel, har visst aldrig varit något alternativ, det skulle ju bara leda till att pengarna hamnar i fickorna på utländska spelarrangörer, för de kan ju inte stoppas. Så varför inte försöka göra någonting uppbyggande istället för den ständiga, nedrivande kampen?

Harriet Tuominen

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2007: 7.285 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.
REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
tfn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Malin Tillström
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax
Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax
Familjeredaktör:
Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451
Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportchef: Johan Larsson
tfn (018) 528 462
sport@nyan.ax
ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax
ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax
Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax
TRYCKERI Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414
PRENUMERATIONSPRISER
1.2.2009
Fortlöpande helår..... 189 €
halvår..... 97 €
kvartal 49 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER				
Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser	
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14	
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14	
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14	
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14	
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14	
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12	
Target: onsdagar kl 12.00.				
Tel. 0600-9-1219. 5,05 €+Isa				
Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäteriverket. © lantmäteriverket, tillstånd nr 364.				

M:HAMN 02.45 L 13.45	→ 07.00/08.15 → 19.15/20.15	M:HAMN 13.35 → 00.40 L
M:HAMN 23.55	→ 09.55/17.00	M:HAMN 04.15

Transport till/från Mariehamn-Långnäs skall förbeställas
Passagerare med el. utan fordon skall vara på plats i check-in sen. 30 min före avg. varefter incheck/bilj.försäljn. ej kan garanteras

M:HAMN 04.25 13.45 00.45 L	→ 09.30 /17.00 → 18.15 /19.15 → 06.10 /07.10	M:HAMN 23.45 → 02.40 L → 13.35
-------------------------------------	--	---

L = Långnäs

Torggatan 14, tel 16 711 eller 06001 74552 alla dagar kl. 08.00-21.00
(1,64€/besvarat samtal + alltid lns/msa)

TALLINK Sthlm - Mariehamn - Tallinn	Check-in senast 30 min. före avgång
18.00 - 00.50 10.00 - 05.00	→ 01.00 - 10.00 04.50 - 18.00

Torgg. 14 • www.tallinksilja.fi
tel 16 711 el. 06001 74552
(1,64 €/besvarat samtal + alltid lns/msa)

SISTA MINUTEN!
Kryssa till Tallin fr. 21€
Avresa 18-19.2., 25-27.2

ÅLANDSTRAFIKEN t o m 8.4.2009

Rosella måndag-torsdag					Rosella söndag				
M:hamn	Kapellskär	Stockholm			M:hamn	Kapellskär	Stockholm		
08.00	→	09.15	ca	10.45 C	12.00	→	13.15	ca	14.45 C
16.00	→	17.30	ca	19.00 C	18.30	→	19.30	ca	21.00 C
15.30	◄	12.00	10.10 C		17.30	◄	14.00	12.10 C	
22.00	◄	19.00	17.10 C		23.00	◄	20.00	18.10 C	

Buss Sto-Kap avg från Cityterminalen 1h 50 min före fartygets avg. Buss Norrtälje-Kapellskär ca 45 min före fartygets avg. Även buss Kap-Sto (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje.

Endast direkt bussanslutning till Uppsala från Rosellas ank. till Kapellskär kl 17.30* samt till Rosellas avg. kl 12.00*. Bussen avgår kl 10.15* från Uppsala, Hjalmar Brantingsgatan/Tycho Hedéns väg. *Söndagar from 21/9 ansl. till Rosellas ank. kl 19.30 samt avg. kl 14.00. Bussen avg. kl 12.15.

Åland-Stockholm dagligen					Åland-Finland dagligen				
ÅLAND	STOCKHOLM				ÅLAND	ÅBO/H:FORS			
01.10 L	→	06.30			03.30 L	→	07.35		Åbo
04.35 M	→	09.40			14.25 M	→	19.50		Åbo
09.55 ¹⁾ M	→	15.30			23.45 M	→	10.00		Hel
14.25 M	→	18.55			14.10 M	◄	08.45		Åbo
14.10 M	◄	07.45			01.00 L	◄	21.00		Åbo
23.35 M	◄	16.45			04.25 M	◄	17.30		Hel
07.45 M	◄	18.00 ¹⁾			M= Mariehamn L = Långnäs				
03.20 L	◄	20.10							

1) Reservation för charteravgång.
Kontakta vår resebutik för information
Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min före ordinarie avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min före ord avgång.

VIKING LINE Storgatan 2, tel 260 11, bokn 262 11
www.vikingline.ax

Nöjeskryss på M/S Eckerö i vinter!

Fredagar och lördagar kl.18.30 (buss från Mariehamn kl. 17.30). **Pris 30 euro** inkl. buss Mariehamn-Eckerö och båtresor t/r, 2-rätters à la carte samt underhållning.

Turlista t.o.m. 30/4 2009 (lokala tider)

Från Eckerö alla dagar kl. 13.30 och kl. 18.30, fredagar-måndagar även kl. 8.30

Från Grisslehamn alla dagar kl. 10.00 och kl. 15.00, torsdagar-söndagar även kl. 20.00

Extraturer från Eckerö: 17-19/2 kl. 8.30, samt 9/4 och 14/4 kl. 8.30

Extraturer från Grisslehamn: 16-18/2 kl. 20.00, samt 8/4 och 13/4 kl. 20.00

Bussinformation: Anslutningsbuss till Cityterminalen i Stockholm vid alla båtankomster. Från Cityterminalen 2 h 15 min innan båtavgång. Till Uppsala från 13.30- och 18.30-turen. Från Uppsala Hjalmar Brantingsgatan (Willy's) kl. 8.00 och 13.00 till 10- och 15-turen.

Från Mariehamn, Bussplan 1 h före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst.

Bokning tel. 28 300, växel 28 000. Grisslehamn 0175-258 00.
Bokning även på www.eckeroLINJEN.ax

ECKERÖ LINJEN
Torggatan 2, 22100 Mariehamn

Ta en paus...

Alla dagar

M:hamn Sthlm
10:00 → 15:45

Sthlm M:hamn
Sönd-Onsd 18:00 → 02:00
Torsd-Lörd 18:00 → 03:30

BIRKA PARADISE
Bokning tel 28 040 www.birka.se

TRYGGHET med 5-års bilgaranti!



ZEBRA Bil
www.ZEBRABIL.ax
Ring 31 762

TORS DAG 19 FEBRUARI 2009

dagens ålänning

”Jag är tupperwaretant”

Dagens ålänning Laura Vauras är på väg till Viking Lines kontor för att lämna en shaker till en av hennes före detta arbetskamrater.

Laura är hemmafru, som hon själv uttrycker det, och mycket fritid blir det inte. Barnen **My**, 3 år och **Max**, 1 år tar mycket tid. I familjen finns också pappa **Uffe**.

–Just när de är i den här åldern känns det som om jag skulle ha dubbelt så många barn, säger Laura.

När det väl finns lite tid mellan barnen är hon tupperwarekonsulent. Hon har just blivit utsedd till Finlands bästa tupperwarekonsulent för de senaste tre månaderna och ska till Jyväskylä i helgen.

En gång i veckan har hon fritid, då leder hon Lauras drop-in gympa.

Vad är det för typ av gympa?

–Vi tränar alla olika sorter, allt från latino bic till step-up.



Hinner med mycket.

Dagens ålänning Laura Vauras säger att hon har lite fritid från att vara hemmafru med barnen My och Max, men hon hinner med väldigt mycket på den fritiden.

Och vad är latino bic egentligen?

–Det är latinoinspirerad aerobics. Man får upp pulsen ordentligt.

Lauras gympass är för alla kvinnor som vill ha en riktig endorфинаton.

–Det är de snyggaste kvinnorna som brukar gå på min gympa brukar jag säga.

Snart bär det även av på semester till Gran Canaria med familjen och Laura är lite nervös inför flygresan.

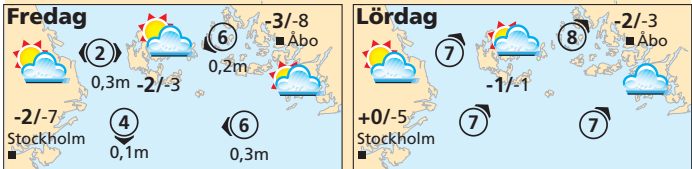
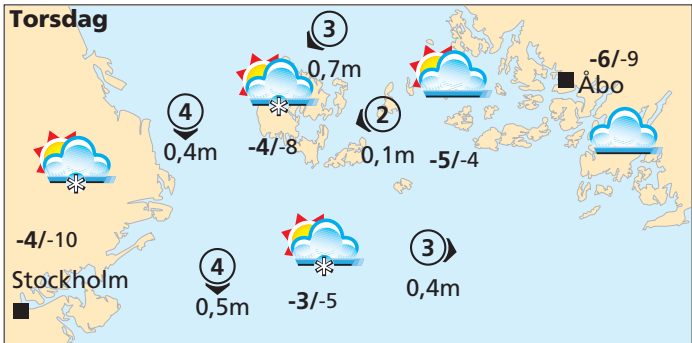
–6 timmars flyg med två småbarn, det ska bli spännande.

För Max är det den första semestern, men storasyster My har en redan flugit en gång tidigare. Då bar det av till Lanzarote.

Till sist, vart går hälsningen?

–Jag hälsar till pappa Uffe, alla snygga gypabrudar och till alla mina tupperwarebrudar.

Text och bild:
JOHAN ORRE



I går kl 14

	temp.	moln.
Jomala	-3	☀
Åbo	-4	☀
Helsingfors	-6	☁
Stockholm	-3	

	temp.	vind	m/s
Jomala			
Åbo			
Helsingfors			

Vattenståndet i går kl 14

	Åbo
	-22 cm

Solen i dag

	Upp	Ner
Mariehamn	8:10	17:39
Helsingfors	7:50	17:19
Stockholm	7:15	16:50

METEOROLOGISKA INSTITUTET

Max/min temp. 11.2 - 18.2. klo 8

	max.	datum	min.	datum
Jomala	+0,5	11.2.	-11,0	17.2.
Åbo	-1,0	11.2.	-15,3	17.2.
H:fors	-1,2	11.2.	-10,9	17.2.

För ett år sedan

	temp.	moln.
Jomala	+1	☀
Åbo	+1	☀
Helsingfors	+1	☀

Utomlands i går

	Köpenhamn	-3	Madrid	13
	Oslo	-3	Rom	+6
	Bryssel	+2	Aten	14
	Moskva	+1	Las Palmas	19
	London	+9	Phuket	32
	Paris	+4	Peking	-1

Värdertjänsten Tel.0600 10600 3,95 /min +Isa

dagens rätt

Hot pot

500 g griskött; bog eller skinka
2 lökar
400 g krossade tomater
1 msk tomatpuré
0,5 tsk salt
0,5 tsk paprikapulver
1 krm krossad svartpeppar
6 potatisar, skalade
2 morötter
300 g squash
2 paprikor
salt, peppar
1 msk citronsaft

Skär köttet i 3x3 cm stora tärningar. Skala lökarna och skär dem i grova bitar. Blanda kött, lök, krossade tomater, tomatpuré, salt, paprikapulver och svartpeppar. Låt allt koka upp i en gryta och låt koka på svag värme i ca 30 minuter. Lägg i potatis, morötter, squash och paprikor, allt skuret i jämnstora bitar. Koka i 10-15 minuter. Smaka av med salt, peppar och citronsaft. Bjud grönsallad till.



TIPSA 0457 313 4444

MESSA 0457 323 4444

RING 018 23444

SVINRYGGENS DEPONI AB

Till inert deponi kan följande lämnas:

betong, tegel, klinker, glas, keramik, gips, berggrundsmaterial, muddermassor

Öppethållningstider enligt överenskommelse.

För närmare anvisningar och information ring tel. 32 443 eller 0457 313 4443

KALMERS ELAVDELNINGEN VÄRME

STORT sortiment av värmeelement i lager

ELAVDELNINGEN
TEL 28 848, 28 821
MÅ-FR 8.30-17, LÖ 10-14
WWW.KALMERS.AX

PLÅTSLAGERI KLINGBERGS
Södersundavägen 185, 22150 Jomala

Vi lagerför Ålands största utbud av SNÖRASSKYDD & HÄNGRÄNNOR

Verkstad & försäljning
Öppet vardagar 8.00-16.30 tel 31 990

Ännu finns det skidpaket kvar!

PELTONEN
Skidor, pjäxor & bindningar

99²⁰

Så långt lagret räcker

CITY SPORT & CYKEL

tel/fax 14 950
Skarpansv. 28
Öppet: må-fre 9.30-17
lör 10-14

KYCKLINGFILÉ BIFFAR
Pirkka, 500 g, naturella

4⁹⁵
3 st

Gäller tors-lör

MATHIS
Punkten

VÄSTERNÄS TFN 16 220
Öppet: vard. 9-18, lörd. 9-14
www.mathis.ax

Våra öppettider
vardagar 10-17
lördag 10-14

SALT
KONSTHANTVERK

Sjökvarteret Tel 21 505
www.salt.ax

KVÄLLSÖPPET torsdagar till 19.00

TORSDAGENS KVÄLLSERBJUDANDE gäller mellan kl. 17-19*

BaByliss
BA2330CE

Spiraltång med keramisk beläggning

9,90€

GIGANTEN
Vikingagränd 11, 22100 Mariehamn
Öppet: Mån-fre 8.30-17.00
TORSDAG 8.30-19.00
Lördagar: 10.00-14.00

*erbjudandet gäller torsd 19.2 2009

Välbyggd, ljus villa söker par med hemlängtan och drömmar.

ANEBYHUS
WWW.ANEBYHUS.SE

BÄRGARN AB

”Ring så drar vi”

21400